

Berliner Tageblatt

Año IV, número 4

Abril de 1926

Se publica mensualmente. Precio de suscripción anual para el extranjero, incluso franqueo, bajo faja: República Argentina: 4 pesos m/n. República de Bolivia: 1½ dólar. Rep. de Chile: 9 pesos. Rep. de Colombia: 1½ dólar. Rep. del Ecuador: 1½ dólar. Rep. del Paraguay: 4 pesos arg. m/n. Rep. del Perú: 4 soles. España: 8 pesetas. Rep. del Uruguay: 1½ peso oro. Rep. de Venezuela: 1½ dólar. Estados Unidos de América del Norte: 1½ dólar. América Central: 1½ dólar. Impresión y edición Rudolf Mosse, Berlín, dirección telefónica «Berlibla» Berlín. Código: Rudolf Mosse-Code.

Edición mensual en lengua castellana

Precio de los anuncios: por línea de 22 mm. de ancho cuerpo 6 (lineómetro num. 4 de Rudolf Mosse) marcos oro 0,60. En la columna «Generos y productos alemanes» vale la línea de 27 mm. marcos oro 0,75. Únicamente aceptan los anuncios: Agencia de Publicidad Rudolf Mosse, Berlín SW 19, Jerusalem Strasse 46-49; Breslau: Dresde; Düsseldorf; Frankfurt s/Meno; Hamburgo; Colonia s/Rhin; Karlsruhe i. B.; Leipzig; Magdeburgo; Mannheim; Munich; Nuremberg; Stuttgart; Viena I; Amsterdam; Barcelona, Rambla de Cataluña 15; Basilea; Budapest; Praga II; Varsovia; Zurich.

Mexicanos en Berlin.

Opinión del representante especial del Gobierno Mexicano.

Con mi carácter de representante especial del gobierno mexicano para acompañar por todos los países que se visiten a los excursionistas mexicanos, puedo afirmar que esta propaganda tiene una gran significación moral y material. El prestigio de México ha sido lamentablemente expuesto ante el mundo por la prensa amarillista y en esta cruzada ideada de manera espontánea por las fuerzas vivas del país, a las que se agregaron hombres de ciencia y artistas, se va a demostrar cosa contraria. Las recepciones que se nos han hecho en las ciudades alemanas han marcado la buena amistad y entendimiento que existe entre los dos países. Por todos los sitios que se visiten se intensificará esta propaganda necesaria e indispensable.

Los elementos oficiales y particulares, los que integran las finanzas y el comercio alemanes han puesto todo su entusiasmo y su cordialidad para ver de lograr que estas fiestas tuvieran un sello de amistad y de buen entendimiento.

Debo declarar que el Gobierno solo ha dado su apoyo moral a todos los elementos que viajan. Todos ellos, con sus propios recursos han iniciado esta labor tan interesante. La prensa ha consagrado sus columnas para comentar y tratar la situación de México. El Presidente Calles ha sido elogiado. Se ha podido ver que su labor ha sido la que era menester en aquel país nuestro.

Carlos Serrano

Información.

Por las líneas anteriores, conque ha honrado nuestras columnas el Sr. Carlos Serrano, agregado comercial a la Legación de México en Suecia y delegado especial de aquel Gobierno con la misión comercial mexicana, que ha venido a Alemania en viaje de estudios, se enterarán nuestros lectores del objeto del viaje, de su significación y de sus resultados probables y ahora vamos a informarles brevemente de los actos mas salientes que los viajeros mexicanos realizaron en esta capital.

La recepción verificada por la Cámara de Comercio Germano-Mexicana tuvo singular importancia por las declaraciones que en ella hizo el Canciller Luther, afirmando en nombre del Gobierno del Reich la unión estrecha que existe entre Alemania y México.

Fueron los mexicanos a depositar flores en la estatua de Humboldt teniendo lugar con tal motivo una ceremonia conmovedora.

La recepción, dada por el ministerio de Negocios extranjeros en honor de los mexicanos, fué muy brillante y lo mismo la fiesta ofrecida por los mexicanos en el Hotel de la Esplanade.

El representante especial del Gobierno Mexicano, Sr. Serrano, acompañado por el Encargado de Negocios de México, Sr. Fernández de la Regata, fueron a entregar al Sr. Presidente del Reich un magnífico sarape mexicano, regalo especial del ministro de Instrucción Pública de México, Don Luis Morones, al Mariscal Hindenburg.

En el «Gloria Palast» ofreció la Empresa de la «Ufa», una representación especial en honor de los mexicanos en la que se proyectó la cinta «Siguiendo las huellas de los Aztecas» (maravillas y misterios de México) y en la que pronunció un discurso el Director de la Ufa Dr. Bausback, en el que afirmó que el cinematógrafo contribuye a estrechar las relaciones entre los pueblos dándolos a conocer unos a otros.

El Profesor Dr. Alfonso Goldschmidt tradujo al castellano el discurso del Director de la Ufa y a su vez pronunció uno excelente con magnífica entonación y perfecto dominio del idioma.

De las visitas a las fábricas nos ocupamos en otro lugar de este mismo número.

Tanto el Sr. Fernández de la Regata, Encargado de Negocios de México, como el Cónsul de dicho país en Berlín Sr. Dr. Nicolás

Cámara Bales se desvivieron por atender a sus compatriotas y ser un vínculo de unión entre ellos y los alemanes.

El Cónsul General de México en Alemania Sr. Enrique D. Ruiz también estuvo en Berlín durante la estancia en la Capital de sus compatriotas y regresó después a su residencia de Hamburgo.

Visitas a la Industria Alemana.

Con un Sol espléndido, que todavía no había sonreído a los señores mexicanos desde que atravesaron el Canal de la Mancha, llegó la Comisión de Estudios Mexicana a la Central Eléctrica de Rummelsburg, en construcción según los planes del profesor Klingenberg de la AEG. En una de las salas de las oficinas de construcción les esperaban el señor alcalde Scholtz de Berlín en representación de la metrópoli alemana y los señores doctor



Sr. Miguel Fernández de la Regata, Encargado de Negocios de los Estados Unidos Mexicanos en Alemania.

ingeniero Hillebrand y Dr. Adler de la AEG. así como el director Rehmer y Dr. Tonnenmacher de las Centrales Municipales de Electricidad de Berlín.

Después de una corta presentación de los señores mexicanos al Sr. Alcalde Scholtz, de Berlín y al director Rehmer, dirige el primero las primeras palabras de bienvenida a la Comisión diciendo: «Señores: La metrópoli alemana se ve hoy muy honrada de poder enseñar a los representantes de la industria, ciencia y comercio de la República Mexicana las instalaciones municipales de la ciudad de Berlín. Vemos en Vds. los ciudadanos de un país en pleno florecimiento que nos honran con su visita y desean renovar los vínculos amistosos que se han establecido durante muchos años entre la nación mexicana y Alemania. Esperamos que pasen Vds. en Alemania verdaderas horas distraídas y agradables.

Hoy queremos enseñarles una central eléctrica gigantesca en construcción que ha de servir para abastecer la ciudad con fuerza y luz. Sobre esta fábrica oírán Vds. las explicaciones necesarias

con objeto de que se den cuenta exacta de lo que tenemos el placer de mostrarles. Berlín tiene fama de ciudad trabajadora y deseáramos que Vds. vean en esta obra maestra de la industria alemana el deseo de trabajar y reconstruir nuestro país.»

Toma la palabra a continuación el Sr. doctor ingeniero Hillebrand pronunciando un discurso, que, por falta de sitio, reproducimos solamente sucintamente como sigue: «Señores: He tenido la honra de ser designado por la AEG. para recibir la Delegación Mexicana en medio de las obras de la central eléctrica en construcción según nuestros planes, planes en que hemos aprovechado la extraordinaria experiencia que ha acumulado nuestra sociedad durante muchísimos años bajo la dirección del profesor Klingenberg, fallecido hace poco en Hamburgo.

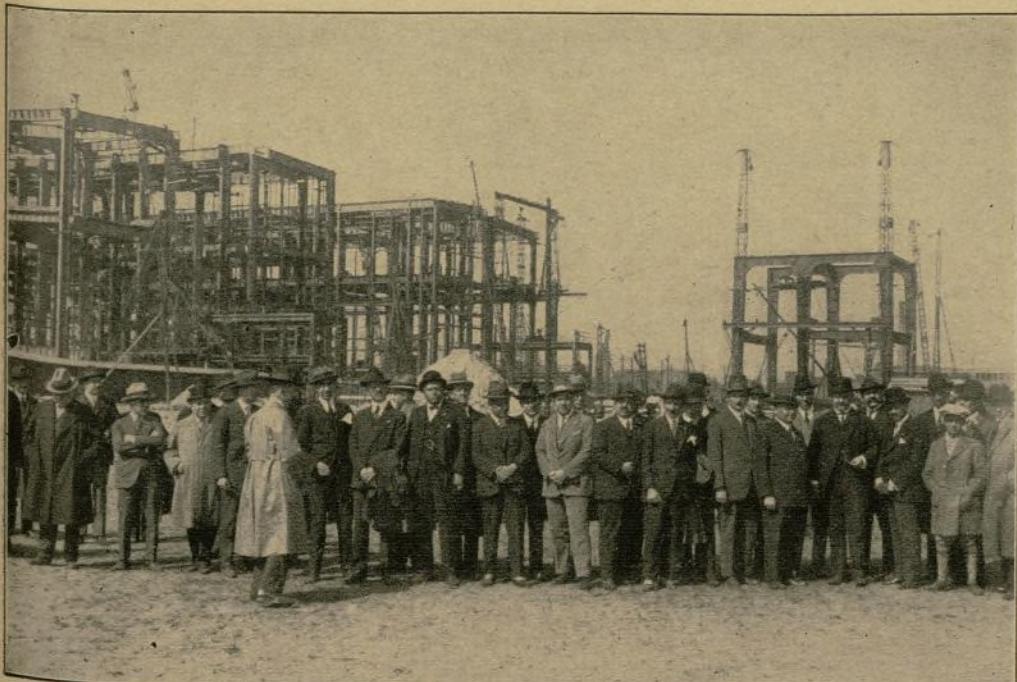
En esta central que Vds. verán dentro de poco se instalarán las mayores máquinas y calderas del mundo, aprovechando los últimos adelantos de la técnica moderna. Prueba de gran confianza para la AEG ha sido este encargo de la ciudad de Berlín en el cual se invertirán todos los conocimientos científicos y prácticos obtenidos durante más de medio siglo. La AEG siempre se ha ocupado de los problemas de electrificación general e industrial en todos los países del mundo, y México fué una de las primeras naciones de habla española que aceptó voluntariamente nuestros productos en provecho de su población y a satisfacción nuestra. Ya en 1894, época de la primera generación de fuerza y corriente eléctrica, se establecieron las relaciones amistosas entre Vds. y nuestra casa, representada por el señor Schöndube, seguramente conocido a los señores mexicanos.

Sin embargo, fué imposible satisfacer la gran demanda de productos desde nuestras fábricas de Berlín, que desgraciadamente no podrán visitar por faltarle el tiempo, y no quedó más remedio que fundar una sociedad mexicana en 1912 que se encargó de la construcción de la Central de Electricidad de Guadalupe, la más importante con la que contó es país en aquel entonces. A esta siguieron las de Queretaro, Fresnillo, Torreón y otras, accionadas unas con motores Diesel y otros con turbinas de vapor, mientras que, por otra parte, se suministró el equipo eléctrico a muchas fábricas, minas y explotaciones particulares. Hoy día no tenemos más que una idea y es la de trabajar con Vds. en pro de su patria y en beneficio de las relaciones germano-mexicanas.»

Para terminar toma la palabra el señor ingeniero Tonnenmacher para hacer las siguientes indicaciones sobre la central eléctrica en construcción.

«Señores: En nombre de la Central Municipal de Electricidad de Berlín y del Sr. director Rehmer permito saludar a Vds. en Rummelsburg en su idioma materno. Y este saludo quisiera que fuera tomado también como una prueba de confianza y de amistad entre los ingenieros mexicanos y alemanes que se dan las manos por encima de un océano y después de una sangrienta guerra, durante la cual hemos podido apreciar sus simpatías y su amistad. En este sentido la «Central Municipal Berlinesa de Electricidad» está a su disposición para darles todas las explicaciones deseadas. No tendremos secreto para Vds. sino solamente una cordial bienvenida.

Los años de inflación redujeron la fuerza adquisidora del pueblo alemán pero en cuanto vino la estabilización aumentó también la demanda de fluido, gastado hasta entonces en mínimas cantidades, obligando a la ciudad de Berlín a aumentar el número de sus centrales eléctricas para satisfacer las exigencias de un sobreconsumo de 45%. Estos son los motivos que decidieron la construcción de una nueva central en Rummelsburg, allí donde los medios de transporte, ferrocarriles y canales permiten el acarreo de grandes cantidades de hulla. Por estos medios de comunicación se transportarán diariamente 1500 a 2000 toneladas de carbón, a enviar inmediatamente a tambores pulverizadores de 15 toneladas de combustible finamente triturado por hora. Por medio de aire comprimido y una tubería, el polvo de carbón es lanzado a los depósitos de la casa de calderas con objeto de ser suministrado, a continuación, a los hogares. En cada casa de calderas, de 35 m. de altura, se montarán 8 calderas de 2000 m² de superficie de caldeo con emparrillados para combustible pulverizado. Las calderas producirán vapor de 35 atm. y 410° C. Cada dos calderas tendrán una chimenea común de 3,5 m. de diámetro y 70 m. de altura. La sala de máquinas se dispondrá con su eje longitudinal perpendicularmente a las dos casas de calderas y en ella se colocarán 3 turbogeneradores dobles de 1500 r. p. m. y una potencia de 100 000 CV. cada uno, que han de generar 6000 voltios a elevar a 30 000 por medio de transformadores. La corriente generada de este modo será enviada a las diferentes subcentrales. La instalación de condensación tomará el agua de refrigeración del Spree por medio de bombas centrifugas potentes para devolverla



Una visita a la central eléctrica de Berlín-Rummelsburg.



Los excursionistas mexicanos en el «Central Hotel».

Los mexicanos en Berlín. Ayuntamiento de Madrid

al río después de efectuado su trabajo. El espacio entre las dos casas de calderas dispondrán de 3 turbinas de una potencia de 15.000 CV. La potencia total será de 350.000 caballos y podrá aumentarse hasta 700.000 en cuanto la central esté completamente terminada. En la sala de máquinas se encontrará también el cuadro de distribución, que no solamente mandará todas las máquinas eléctricas sino todas las operaciones a efectuar en la casa de transformadores edificadas frente a las casas de calderas, mientras que debajo se hallarán las bombas necesarias para el transporte del agua de y hacia el Spree. Mencionemos, al fin, que la central comprende todavía un edificio de 9 pisos para empleados y obreros y una torre de 70 m. desde la cual se cinematografía diariamente el avance de los trabajos.

Hasta la actualidad se han empleado ya 15.000 toneladas de hierro y 2500 vagones de toda clase de materiales. Por el momento se trabaja con 2000 obreros a aumentar en el verano a 3000 y 4000.

La central, que con sus 700.000 CV será la más grande del continente, estará terminada probablemente en Septiembre de este año.

Después de este último discurso y tras la visita a los trabajos, los amigos mexicanos fueron conducidos al Ayuntamiento donde el primer alcalde Dr. Böss, a la cabeza del Magistrado de la ciudad de Berlín, y el Sr. Ministro Raumer, en representación del Gobierno alemán habían invitado a la Comisión de Estudios Mexicana a una pequeña recepción. La pequeña fiesta en que se pronunciaron diferentes discursos terminó muy amena y en completa cordialidad.

Al día siguiente se visitaron los Talleres Siemens, donde los excursionistas fueron recibidos por el señor director Reyss. Después de una corta alocución, la Comisión de Estudios Mexicana pasa a los talleres, entre los cuales merecen especial mención el de dinamos con sus enormes e importantes motores y generadores para centrales hidráulicas e instalaciones ferroviarias. Tampoco se olvidaron enseñar las máquinas y los equipos eléctricos para minas, las instalaciones de telefonía automática, los aparatos de ozono y el escenario de ensayos, en el cual se representó una tempestad con rayos, truenos y viento. Mucha atención llamó también la rastilladora de motor, especialmente apropiada para labrar terrenos pedregosos y cubiertos de matas. El señor director Reyss expuso en su discurso, que la casa Siemens, desde 1894, tiene oficinas en México y ha colaborado en el desarrollo industrial mexicano con sus máquinas, sus instalaciones y aparatos de toda clase así como construyendo importantes centrales de electricidad, presas y fábricas de azúcar. A estas palabras muy aplaudidas contestó el Sr. ingeniero Luis Valdés exponiendo, que los trabajos de la casa Siemens han sido

muy admirados en México y serán considerados por todas las futuras generaciones como servicios prestados no solo a México sino a toda la humanidad.

También se visitó la casa Osram y especialmente el departamento de luminicultura, en cuyas salas la Comisión de Estudios Mexicana, fué saludada por el señor ingeniero en jefe J. Rosenthal. La visita resultó verdaderamente interesante, por que se oyó por primera vez que las fábricas no solamente deben sentirse responsables de los productos ofrecidos sino también del modo de emplearlos la clientela. Sin número de bombillas, dijo el señor ingeniero Rosenthal, salen de nuestra fábrica para ser empleadas por personas sin conocimientos técnicos, y es comprensible que procuremos enseñar al público su utilización racional por procedimientos sencillos y concluyentes. Para ello procedemos como los yanquis al querer divulgar el automóvil, pues estudiamos y explicamos individualmente los problemas elementales, indicamos las considerables ventajas que ofrecen la iluminación suficientemente intensa y lo dañoso que es deslumbrar la vista así como enseñamos, al fin, como debe distribuirse la luz para impedir las fuertes sombras, y como deben colocarse las lámparas en cuartos, tiendas y escaparates para que trabajen en provecho de su utilizador. No olvidemos de indicar que la casa Osram ha construido para este departamento de luminicultura un edificio especial, la «Casa de la Luz».

Por fin, los señores mexicanos fueron a devolver la visita que el señor director Helmuth Goerz hizo a México, y en esta ocasión visitaron también los Talleres Goerz conducidos por el Sr. Casares, agregado comercial de la Embajada de México en Berlín. Con pocas palabras se pusieron los señores visitantes al corriente de los diferentes dominios de trabajo de la casa Goerz y a continuación se enseñaron los talleres fotométricos así como la fábrica de vidrio de Sendling perteneciente al consorcio Goerz. Luego se explicaron los nuevos procedimientos de medición y confección de mapas mediante fotografías tomadas desde aviones y se enseñaron los aparatos e instrumentos que la empresa construye con este fin. Con especial interés se visitó el departamento reservado a la fabricación de aparatos fotográficos y lentes. Mediante una corta conferencia con proyecciones luminosas se dio, al fin, idea general de todo lo concerniente a la fotografía, desde la fabricación del vidrio y aparato fotográfico hasta la ejecución complicada de la película.

El 21 del mes salieron los señores excursionistas mexicanos para Colonia, despedidos por sinnúmero de amigos que les esperaban en el andén de la estación para desearles un buen viaje y feliz vuelta a su país.

Enrique F. Schwin.
Ingeniero de minas.

Política Extranjera.

Argentina.

El Gobierno llevó al Parlamento el mensaje referente al ingreso de la República Argentina en la Sociedad de las Naciones y el ministro de Relaciones Exteriores pretendió solicitar la declaración de urgencia para su discusión inmediata, pero no pudo conseguirlo, porque a la única sesión extraordinaria que celebró la Cámara, no concurrieron diputados en número suficiente para poder tomar acuerdos.

De la comisión organizadora de la Conferencia Económica Internacional que debe tener lugar en Ginebra en el presente mes forman parte un economista argentino, un industrial brasileño y un comerciante uruguayo.

Grecia.

Con nutridísima votación ha sido elegido en Grecia Presidente de la República el dictador General Pangalos, que se muestra muy satisfecho habiendo declarado que el plebiscito demuestra la conformidad del pueblo griego con su gestión gubernamental y su aversión a los partidos políticos que solo servían las ambiciones y los intereses de determinados individuos.

Los jefes de los partidos coaligados frente a la candidatura del General Pangalos han pedido la nulidad de la elección y el Presidente se ha limitado a ofrecerles una verificación de la elección, de la que podría encargarse el General Metáxa, que por sus especiales condiciones debe merecer la confianza de todos.

Holanda.

La Reina Guillermina encargó al exministro de Hacienda del anterior gabinete Sr. de Geer, la constitución de un gobierno extraparlamentario y aceptado el encargo pudo el nuevo presidente llevarlo a feliz término y formar el siguiente ministerio: Presidencia y Hacienda, de Geer; Negocios Extranjeros, Van Karnebeek; Justicia, Donner, que era consejero de dicho ministerio; Interior y Agricultura, Kan, también alto funcionario administrativo; Instrucción Pública y Bellas Artes, Eassink, burgomaestre de Heerlen en Limburgo; Ferrocarriles y Aguas, Vanderveelde, del Comité Ejecutivo del Consejo Provincial de Overijssel; Industria y Comercio, Slotemaker Debruijn, senador; Colonias, Koningsberger, ex-presidente de la Cámara Popular de las Indias Orientales.

De los asuntos de Guerra y Marina se ha encargado con carácter de interinidad el Profesor Van Royen.

El Presidente de Geer y dos ministros más pertenecen al partido cristiano-histórico; dos ministros figuran entre los anti-revolucionarios y los restantes son uno católico y tres liberales.

En cuanto al ministro de Negocios Extranjeros Van Karnebeek, carece en absoluto de filiación política.

Haití.

Ha sido reelegido Presidente de la República el Sr. Luis Borno, cuyo mandato terminaba en el corriente año y el que nuevamente se le ha conferido expirará en 1930, con arreglo a lo preceptuado en la Constitución de 1918, vigente en Haití.

Su antecesor el Sr. Dartiguenaul también fué reelegido y ejerció la Presidencia durante dos periodos consecutivos.

La elección ha sido hecha por las Cámaras y aprobada por los Estados Unidos de América del Norte que ejercen en Haití las funciones de Gobierno por medio de un Consejo norteamericano a pesar de los constantes trabajos de la Liga de la Juventud de Haití en favor de la independencia nacional.

Tacna y Arica.

Hemos dado cuenta de que tanto Chile como el Perú han aceptado la mediación de los Estados Unidos de América del Norte para la solución del conflicto surgido, por dificultades para la realización del plebiscito, dispuesto en el fallo arbitral del Presidente Coolidge.

El estado de la cuestión es el siguiente: la comisión plebiscitaria acordó en 15 de diciembre último antes de la sustitución en su presidencia del General Pershing por el General Lassiter, que del 15 de febrero al 15 de marzo se procediera a la formación de las listas de votantes y que el plebiscito tuviera lugar el 15 de abril.

En las listas de votantes tenían derecho a figurar: los chilenos o peruanos que habiendo nacido fuera de los territorios en litigio hayan residido en ellos sin interrupción desde el 20 de julio de 1920 hasta la fecha de la inscripción; las personas de cualquier nacionalidad que hallándose en las mismas condiciones de lugar y tiempo de residencia, estén dispuestas a nacionalizarse en el país que resulte vencedor; y los militares de todos

los grados y los funcionarios civiles de ambos Gobiernos que hayan nacido en las provincias de Tacna o Arica.

Los votantes deberán saber leer y escribir dispensándose de este requisito a los que además de reunir las condiciones antes dichas posean bienes raíces en los territorios en litigio.

No se inscribirán en la lista de votantes: las mujeres; las personas que tengan antecedentes penales, exceptuando los que hayan sufrido condena por delitos políticos, ni los ciudadanos, que durante el periodo de residencia exigido para tener derechos electorales, hayan ejercido cargos oficiales de cualquier clase y categoría.

La Comisión plebiscitaria acordó rechazar toda petición encaminada a retrasar la fecha fijada para establecer definitivamente las listas de las personas con derecho al voto.

Notas diversas.

El Sr. Stojadinovitch, yerno del Sr. Jovanovitch, uno de los personajes más conspicuos del partido radical y enemigo del Presidente Pasitch, publicó en la prensa un artículo acusando al hijo de jefe del Gobierno de ciertos manejos censurables en los negocios y este contestó que la conducta de su acusador no era tampoco correcta.

Quizás esto fué el verdadero motivo para que el ministro Sr. Raditch, personalidad culminante del partido croata, presentara la dimisión con el pretexto de que se había aplazado la reunión de la Skupchina que él había solicitado para la ratificación del Tratado con Austria; aplazamiento que se supone debido al deseo de aplazar las interpelaciones anunciadas, sobre las acusaciones lanzadas contra el hijo del Presidente del Consejo.

Como se vé, el hecho de que el amor familiar se manifieste demasiado vivamente en los hombres públicos es a veces causas de trastornos tan grandes como los que produciría a la política de Yugoslavia una ruptura entre los señores Pasitch y Raditch.

El ministerio checoslovaco ha presentado la dimisión y como, la causa de la crisis ha sido el haberse deshecho la coalición nacional que venía gobernando y ningún partido contaba con mayoría en el Parlamento, ha sido necesario que el Presidente Masaryk encargara de formar gabinete — como ya aconteció en 1920 antes de formarse la coalición — al gobernador de Moravia Sr. Tcherny que ha vuelto a constituir un gobierno de funcionarios públicos sin significación alguna política, en el cual solo continúa el ministro de Negocios Extranjeros Sr. Benes, indicando que no sufrirá cambio alguno la política exterior en cuya orientación continúan estando de acuerdo todas las fuerzas políticas de Checoslovaquia.

El Presidente del anterior gobierno Sr. Chvehla apoya al gobierno actual que se ha formado bajo sus auspicios y en él que tiene influencia decisiva.

El supremo Consejo fascista ha felicitado a Mussolini por la grandiosa manifestación del 28 de marzo, que ha puesto de manifiesto la disciplina de las masas fascistas.

El Consejo aprobó una moción del Duce proponiendo una reforma de la constitución del Senado con arreglo a las siguientes bases: el número de senadores continuará siendo ilimitado; los senadores serán de dos clases: vitacios, que serán nombrados por el Rey y no serán comprendidos en las corporaciones y temporales que serán designados por las corporaciones y nombrados por el Gobierno; los senadores temporales han de tener más de cuarenta años de edad y su mandato durará 9 años; los gremios de obreros designarán un número de senadores que jamás podrá ser inferior al de los designados por las corporaciones patronales.

Farinacci antes de abandonar la secretaría general del Partido Fascista pronunció un discurso en el Gran Teatre de Milán en el que dijo entre otras cosas, que su mayor satisfacción había sido no abandonar a Mussolini en los momentos de amargura y haber dicho a los adversarios políticos, que tenían ya redactadas las listas de los que habían de sustituir a los ministros fascistas, que de pensar en el remplazo del Duce solo se le podría sustituir con Jesucristo.

Reproducimos esta frase irreverente porque nos parece interesante dar a conocer el lenguaje apasionado que se emplea en las reuniones fascistas.

Grandes sindicatos japoneses formados por propietarios de la industria algodonnara han adquirido considerables extensiones de terreno en el Brasil para dedicarlas a plantaciones de algodón. Una compañía japonesa ha suscripto un capital de millón y medio de yens para dedicarse al cultivo intensivo en el Perú del algodón Nipo-peruano.

Cada vez se acentúa más en los japoneses la tendencia a extender la esfera de su actividad más allá de sus fronteras y a no carecer, buscándolas en donde haga falta buscarlas, de las primeras materias necesarias a su industria.

Una conferencia.

En el Centro de Intercambio Intelectual Germano-Español de Madrid dió el académico, catedrático de la Universidad Central y notable crítico de Arte Don Elías Tormo, una conferencia acerca de «El Arte Alemán y los primitivos españoles».

«La Epoca», periódico decano de la prensa madrileña, da cuenta de la conferencia en los siguientes términos:

«El señor Tormo comenzó su disertación haciendo notar la escasez de datos que existen en los archivos referentes a artistas alemanes que trabajaron en España en el siglo XV.

Recordó que al prelado español don Diego Anaya, que fué a Alemania para asistir al Concilio de Constanza, se debe que vinieran a España algunos artistas famosos alemanes, que dejaron aquí sus huellas en admirables obras, como los Colonias, autores de la maravillosa catedral de Burgos.

Los notabilísimos artistas Egeas fueron los que introdujeron en España la arquitectura alemana de retablos, señalando el magnífico de la catedral de Zaragoza, debido a Hans; y el valiosísimo de la de Sevilla, del que fué autor Dancaert.

Valiéndose del aparato de proyecciones, puso de relieve la influencia que ejerció el arte alemán, como puede apreciarse en las sillerías de las catedrales de Toledo y Ciudad Rodrigo.

El conferenciante afirmó que el siglo XV muestra un desenvolvimiento paralelo en las artes de Alemania y España, pues siguen las mismas normas y se caracterizan por su vigorosa masculinidad, su despreocupación de la forma, la mayor relación entre la pintura y la escultura y la preponderancia que se da al retablo.

El señor Tormo fué muy aplaudido.»

UN JUEZ COMO HAY POCOS.

Leemos en un periódico americano que en Aguas Calientes se ha dado un caso curioso que habla muy alto en favor de la independencia de los jueces mexicanos.

Un juez había exigido al ex-gobernador de aquel Estado Sr. Elizalde cinco mil pesos de fianza para dejarle en libertad provisional y el requerido ofreció la garantía personal del Presidente de la República, que no fué aceptada por el juez, fundándose en que el general Calles no tenía bienes raíces suficientes para responder de los cinco mil pesos.

El hecho que ha sido comentadísimo en Aguas Calientes y en todo México revela un gran espíritu de independencia y realza el prestigio de los encargados de administrar justicia.

Los visitantes de Potsdam contemplan un molino inmediato al Palacio de Sans-Souci y escuchan el relato de lo acontecido a su propietario que se negó a reiteradas conminaciones para que consintiera la expropiación de su finca y diera satisfacción a los deseos de Federico el Grande, agregando, seguro de mantener su derecho frente al propio monarca, la célebre frase, ¡aún hay jueces en Berlín!

La frase del molinero de Potsdam era reveladora de la confianza que inspiraba la magistratura y ante la ley que es la suprema magestad, se inclinó Federico el Grande satisfecho y orgulloso de tener en su reino magistrados tan integros y súbditos conscientes de su derecho.

Hoy que tanto se habla de derechos y de democracia es el poder de los gobernantes y del capitalismo mucho mayor que fué en los tiempos del absolutismo y ha quedado reducida a una teoría la independencia y separación de los poderes del Estado.

El rasgo del juez de Aguas Calientes debe enorgullecer a los mexicanos que podrán decir satisfechos: ¡aún hay jueces en México!

L.

La Amistad Germano-Brasileña.

Algunos periódicos de diversos países, comentando la oposición del Representante de los Estados Unidos del Brasil a la entrada de Alemania en la Sociedad de las Naciones, deducen de ella la existencia de enemistad entre ambos países.

Nosotros no creemos en tal enemistad porque siempre han ligado vínculos afectivos a germanos y brasileños y no pueden olvidar estos últimos a tantos y tantos alemanes, cuyos nombres van unidos a su historia, a su civilización y a sus progresos materiales y que, si Cabral descubrió aquellos territorios, fueron compatriotas nuestros los que descubrieron, estudiaron y revelaron al mundo civilizado las riquezas del Brasil.

Era principio fundamental de la política colonizadora seguida por Portugal el aislamiento intelectual del Brasil, y si algunos sabios hubo entre los lusitanos en los siglos XVI y XVII no fueron enviados allí ni se permitió que fueran los de otros países.

En 1534 el alemán Ulrich Schmiedel que había desembarcado en la costa oriental de América del Sur viajó primero por el Río de la Plata y fué luego a Vicente y dedicado en el Brasil a estudios etnográficos, botánicos y mineralógicos, sus obras fueron las primeras en que se describieron las maravillas de aquella tierra.

Contemporáneo de Ulrich Schmiedel fué Hans Staden que exploró las regiones comprendidas entre San Vicente y Río de Janeiro habitadas entonces por los tupinambas, que eran indios salvajes.

En 1637 Mauricio de Nassau llevó a Pernambuco a tres hombres de ciencia: Guillermo Piso y los alemanes Cratitz y Marchgraff, fundador este último de la Historia Natural del Brasil.

Entre los jesuitas alemanes que fueron al Brasil para ejercer su ministerio sacerdotal había algunos hombres de ciencia como Beckendorf, Fritz, Voigt, Eckardt y Brentano, que publicaron libros excelentes sobre la Geografía, Etnografía e Historia del Brasil septentrional.

En estudios geológicos se distinguieron los sabios alemanes von Eschwege, von Feldner y Federico Varnhagen, que eran funcionarios públicos de Portugal y además Pohl en Mineralogía, Spix, Olfers y Sellow.

En el Siglo XVII fué al Brasil el célebre sabio alemán Alejandro Humboldt, profesor de la Universidad de Berlín, y no hemos de ocuparnos de su admirable obra, por ser generalmente conocida y admirada.

De 1817 a 1820, el zoólogo Burmeister viajó por las provincias de Río de Janeiro y Minas-Geraes, el Príncipe Alberto de Prusia, Natterer y Poeppig viajaron por las márgenes de Río Amazonas, y Avé, llamado el alemán, Halfeld y Tschudi en Río Xingu exploraron en país y estudiaron su naturaleza.

En Alemania se imprimió el año 1850 la obra clásica brasileña, la Historia del Brasil del alemán Gottfried Heinrich Handelmann, conservador de antigüedades y obras artísticas de Schleswig-Holstein y en Brasil escribió Varnhagen, nacido allí, pero de origen germano.

La colonización alemana en el Brasil comenzó a principios del siglo XIX: en 1824 colonos alemanes se establecieron en el territorio de Río dos Sinos en el Estado de Río Grande do Sul; en 1818 se fundaba la colonia Nueva Friburgo en el Estado de Río de Janeiro; la colonia Leopoldina fué fundada por Frereis en el Estado de Bahía; el caballero Schaeffer intentó fundar cerca de Río de Janeiro la colonia penitenciaria de Frankenthal; en 1825 fundaron la colonia de Santo Amaro en Sao Paulo emigrantes alemanes y en 1828 las de Río Negro y San Pedro de Alcantara en los Estados de Paraná y Santa Catalina.

Segun estadísticas publicadas por la dirección de Agricultura del Brasil el número de emigrantes alemanes que se

Unión Hispano-Americana.

La vida espiritual de Cuba.

Con este título dió una conferencia en la Escuela Superior del Magisterio de Madrid el notable autor dramático y novelista de origen cubano Don Alfonso Hernández Catá.

Habló de los escritores y poetas anteriores a la independencia dedicando elogios a José de la Luz Caballero, que dió a conocer en Cuba doctrinas de filósofos y pedagogos extranjeros. Citó a los filósofos y educadores Sánchez Bustamante, González Lanuza, Machado y Enrique José Varona, al que dedicó grandísimos elogios, diciendo que en su «Psicología» fué predecesor de Bergson, en más de una teoría de conocimientos abstractos.

Dijo que en Cuba está paralizado el mercado literario y que aparte de algunas casas editoriales extranjeras no hay ambiente ni para valorar un libro ni para cimentar un prestigio literario, pero que el incremento que va tomando en Cuba la vida intelectual hace esperar que en breve desaparezcan estos inconvenientes y que se desenvuelva la industria del libro.

El conferenciante fué muy aplaudido.

Conferencia de un intelectual.

Según noticias de España parece que ha llamado poderosamente la atención y dado lugar a muchas discusiones entre los intelectuales americanistas la conferencia dada en la Sociedad Económica Matritense por el notable escritor Don Ramiro de Maeztu acerca del tema «Los Estados Unidos e Iberoamérica».

Conferencia de un actor.

En la Sociedad Alvarez Quintero de Huelva dió una conferencia el notable actor argentino Enrique de Rosas que se ocupó de los mutuos sentimientos de amor familiar, despertados en españoles y argentinos con motivo del vuelo realizado por los tripulantes del «Plus Ultra».

Fué presentado el orador por el abogado Don Manuel Garrido Perelló.

El salón estaba adornado con banderas españolas y argentinas y el escudo de Huelva.

Hubo mucho entusiasmo y se dieron muchas vivas a España y a la Argentina.

El monumento a Bolívar.

En el estudio, que en Madrid tiene el notable escultor Don Mariano Benlliure, se expuso, ya completamente terminado, el monumento al Libertador Simón Bolívar que se elevará en la ciudad de Panamá.

En el monumento aparece Bolívar sobre una gran escalinata de granito, sosteniendo en la mano un pliego de papel enrollado. Corona el monumento, cuyo fondo es de granito pulimentado, un enorme condor y a los lados dos figuras representan la Libertad y la Victoria.

En un medallón se lee: «Las naciones de América al libertador Simón Bolívar» y en otras frases de Bolívar referentes al Canal de Panamá.

Al monumento irá adosado un alto relieve que representa las naciones americanas enarbolando banderas.

Al estudio de Benlliure acudieron S. M. el Rey de España, el Gobierno, los representantes diplomáticos de México, Brasil, Panamá, Colombia, Uruguay y Venezuela y varias distinguidas personalidades de Madrid.

Todos hicieron grandes elogios del monumento.

La Exposición de Sevilla.

El cónsul de España en la Paz ha comunicado oficialmente al Gobierno Español que la República de Bolivia concurrirá a la Exposición Ibero-Americana de Sevilla.

Viaje de propaganda.

Para hacer propaganda en favor del proyecto de construir en Madrid el Palacio de América, ha salido para Cuba, Santo Domingo y Puerto Rico el Secretario del Comité ejecutivo, Sr. Ferrer Bravo.

El Comité le obsequió con una comida íntima de despedida, que fué presidida por S. A. R. el Infante Don Fernando de Baviera.

Espanoles y argentinos.

En el salón permanente de Exposiciones del Círculo de Bellas Artes de Madrid se ha inaugurado solemnemente la de las obras del pintor argentino Ernesto Riccio, que es un notable paisajista.

Asistieron al acto el Embajador de la República Argentina en España y el Director General de Bellas Artes.

Acto de confraternidad.

En el local social de la Federación Universitaria Hispano-Americana, se ha celebrado en Madrid, una solemne sesión en la que se leyeron los mensajes que a los estudiantes españoles han enviado por conducto del catedrático de Derecho Penal de la Universidad Central Española sus compañeros de las de Arequipa en el Perú, Córdoba en la Argentina, la Habana en Cuba y Montevideo en el Uruguay.

Hubo mucho entusiasmo y se dieron repetidos vicos a la unión hispano-americana.

Conferencia de un mexicano.

En Madrid y en el local de la Sociedad Económica de Amigos del País, dió una conferencia sobre el tema «Lacras en el hispano-americanismo» el publicista mexicano Sr. Pedro Marroquín.

Habló del descubrimiento y de la obra de la colonización en la América Española desde Río Bravo hasta la Patagonia; ensalzando las leyes de Indias y tratando de la influencia de la cultura española que produjo en América literatos como D. Juan Ruiz de Alarcón y Sor Juana Inés de la Cruz.

Dijo que en México el niño oye hablar mal de España en su casa y en la escuela y esto influye en sus sentimientos de un modo decisivo y citó el caso de un ministro de España en su país al que difícilmente se entendía cuando hablaba por su exagerada pronunciación francesa.

Señaló remedios para estos males y apuntó que en México tanto la ley de empleados extranjeros llamada del 75 por 100, como la de expulsión de sacerdotes extranjeros, fueron dictadas exclusivamente contra los españoles.

Es orador fué muy aplaudido y felicitado por su notable conferencia.

Otra conferencia.

También en Madrid y en el local de la Unión Ibero Americana disertó elocuentemente el Sr. Fabra Rivas sobre «Impresiones de Iberoamérica» asistiendo el acto varios representantes diplomáticos hispano-americanos.

La conferencia fué magnífica y el orador escuchó muchos aplausos.

Un profesor español.

La Facultad de Medicina de la Universidad de Montevideo ha conferido el título de Doctor «Honoris causa» de aquel claustro al profesor español Dr. del Río Hortega con motivo de

las conferencias dadas por dicho señor en las cátedras de Histología normal e Histología patológica de la Capital uruguaya y de sus lecciones prácticas en el Laboratorio de Anatomía Patológica de la referida Universidad.

Libros para España.

En el Casino Español de la ciudad de México se celebró una fiesta con motivo de la entrega de una biblioteca de 5000 volúmenes adquiridos por los estudiantes mexicanos con destino a sus compañeros de las universidades españolas.

Entre los libros destinados a las bibliotecas españolas hay muchos de autores mexicanos que servirán para que la juventud intelectual de la madre patria conozca producción literaria mexicana, hoy casi ignorada en el viejo Continente.

Intercambio de profesores.

Se ha organizando en la Capital mexicana el intercambio de profesores con España y en breve irán a México profesores españoles para dar conferencias en las universidades y profesores mexicanos dejarán oír su voz en las aulas universitarias españolas.

Banquete de despedida.

En Madrid se ha dado un banquete de despedida al notable escritor Don Federico García Sanchiz que se propone recorrer para dar conferencias literarias todos los países de la América Española.

Al banquete asistió lo más selecto de la intelectualidad madrileña.

El Archivo de Colón.

Los periódicos españoles publican la siguiente nota que les ha sido enviada por la Unión Ibero-americana:

«La Unión Ibero-americana ha enviado al Sr. Presidente del Consejo de Ministros un cheque por valor de 7.305 pesetas, producto de la suscripción que como en otras capitales de Hispano-américa, respondiendo a excitaciones de dicha Sociedad, fué abierta en Montevideo por el delegado de la misma, el meritorio español D. Víctor J. Arcelus, con el fin de coadyuvar, por suscripción entre españoles de ambos continentes, a la adquisición del Archivo de Cristóbal Colón para el Estado Español.»

Una conferencia.

En Madrid y en la Institución de amigos de la Eneñanza dió una conferencia Don José Puig y Aspér sobre el tema: «El hispanoamericanismo en la escuela.»

Demostró el orador la necesidad de enseñar al niño la historia de la América Española, cuyos ideales tanto han de influir en el corazón de la madre patria y terminó aconsejando la intensificación de las relaciones pedagógicas, comerciales y espirituales entre España y la América Española.

El auditorio ovacionó al conferenciante.

Un estreno.

En el teatro de Cervantes de Buenos Aires se estrenó con gran éxito la comedia de Don Manuel Linares Rivas «El alma de la aldea».

El público aplaudió con entusiasmo al autor, obligándole a hacer uso de la palabra y como en la sala se hallaban representantes del Gobierno y de la intelectualidad de la Argentina, la representación diplomática de España y los elementos más significados de la colectividad española la representación resultó un acto conmovedor y entusiasta de afirmación hispano-americana.

Valle Inclán en la Argentina.

El periódico «La Nación» de Buenos Aires ha publicado la novela histórica de Don Ramón del Valle Inclán y Montenegro, «La Corte Isabelina», todavía inédita en España.

La novela del insigne estilista español ha obtenido un gran éxito en la Argentina.

Una Conferencia.

En el Centro de Galicia de Madrid ha dado una conferencia sobre «Las épocas precolombianas y colonial en México», el profesor en las facultades de Bellas Artes, Ingeniería y Ciencias Químicas de la Universidad de México D. Luis R. Ruiz.

Estudió las épocas tolteca, chichimeca y azteca y sus monumentos e indicó la imposibilidad de una fusión de las formas indígenas con las del arte español, de lo que dedujo la independencia completa de ambas civilizaciones.

Elogió las manifestaciones del arte español en Nueva España y pasó revista a los monumentos que quedaron en México de tres siglos de colonización española.

Terminó haciendo votos por el triunfo de los ideales de confraternidad ibero-americana.

El auditorio entre el que figuraba el ministro de México en España Sr. González Martínez, aplaudió calurosamente al conferenciante.

Nombramiento acertado.

Ha sido ascendido a primer secretario y destinado a prestar sus servicios en la Legación de la Nación en San Salvador el distinguido diplomático español Sr. Rolland y Miota.

Los diplomáticos salvadoreños y sobre Don Ismael Fuentes han tenido grandes simpatías en Madrid y a su vez el Gobierno Español procura enviar a aquella República personas ilustradas y de agradable trato social y a esta política responde el nombramiento del Sr. Rolland y Miota, que no ha podido ser más acertado.

El acto de Sevilla.

En la Cámara de Comercio de Sevilla ha tenido lugar un solemne acto de aproximación hispano-americana organizado por el Hogar de la Raza, que fué presidido por el gobernador civil, el Comisario Regio de la Exposición Ibero-americana, el Presidente de la Cámara de Comercio y el Cónsul de Colombia Sr. Restrepo Tirado.

Hablaron el Presidente de la Cámara de Comercio, el Cónsul de Colombia, el agregado comercial a la Legación de dicha república en España, y el Gobernador, expresándose todos los oradores en términos entusiastas, acerca de la aproximación hispano-americana y siendo muy aplaudidos.

Hubo mucha concurrencia y el acto resultó grandioso y conmovedor.

«ATRAX»

la marca de todo buen reclamo luminoso en todos los países. Cada Atrax es una obra maestra. • El éxito es sorprendente. Aproveche nuestra experiencia y pida prospectos, Atrax-Gesellschaft, Berlin W9.



Schreyer & Co., Nürnberg.

Los juguetes alemanes de tela.

Por Ulurumpus.

Con el desarrollo progresivo en todos los dominios y ramos de la industria, del oficio y del gusto estético también la industria de juguetes ha reconocido la importancia que tiene este artículo con el cual juega y hasta se educa poco a poco el niño. La industria constructora de rompecabezas y cajas de construcción de toda clase se funda justamente en este principio de educar y enseñar sin que los muchachos y niñas se aperciban de ello, pues no hace más que estimular su iniciativa, su interés y sus facultades. No cabe duda que casas, puentes, máquinas de vapor, automóviles y hasta aviones despiertan en las cabezas pequeñas de los niños muchas ideas que nunca hubieran tenido en caso contrario. También la industria de juguetes de tela ha comprendido que no solamente se desean mercancías baratas sino también una gran armoniosidad, elegancia y realidad de formas de todo lo ofrecido. La originalidad y duración de los juguetes de tela han dado lugar a una extraordinaria demanda, y en poco tiempo se ha podido desarrollar y perfeccionar una industria importante completamente desconocida hace algunos años.

No corresponde al oso el honor de haber sido el primer juguete fabricado de tela, pero su cuna se encontraba en el Sur de Alemania y él es el que ha dado en realidad la importancia a las imitaciones del reino animal que vemos actualmente en grandes cantidades en todas las tiendas, almacenes y bazares de juguetes. Su historia está, por tanto, íntimamente relacionada con la del primer animal de tela y seguramente interesará a muchos conocerla.

Hace ya unos 40 años que en Giengen sobre el Brenz, en Württemberg vivía una joven, Margarita Steiff, completamente baldada desde su infancia. A ella se le ocurrió coser pequeños elefantitos con objeto de rellenarlos de tela y regalarlos como arfiteiros. La excelente idea que residía en este pequeño elefante de tela la comprendió inmediatamente el hermano de la confeccionadora, que llevó los animales a la feria de una ciudad vecina donde fueron comprados en grandes cantidades. El éxito alentó y muy pronto se pasó a una fabricación racional de los elefantes y otros cuadrúpedos. Más tarde el sobrino de Margarita Steiff modelaba los animales que en un pequeño taller de Giengen se copiaban en tela añadiéndoles los esqueletos metálicos necesarios. Un día se le ocurrió enviar también el modelo de un osito que había llevado Hagenbeck a Stuttgart. También este fue copiado con gran perfección y naturalidad pero se tuvo miedo de no encontrar compradores para él, pues tenía que hacerse de felpa y no podía ser tan barato como los otros animales zoológicos. Pero en cuanto apareció el osito en el mercado, los norteamericanos se volvieron locos por él; ellos le dieron el nombre de «Teddy» apodo que llevaba el presidente de los Estados Unidos de aquel entonces, Roosevelt. El primer año se pidieron nada menos que 12 000 ositos. Se escribía en aquel tiempo el año 1904. En 1907 ha habido emprendido la travesía del océano Atlántico el millonésimo Teddy con él que debía jugar muy pronto un niño norteamericano.

El pequeño cuarto sencillo en que Margarita Steiff cosió sus primeros elefantes primordiales se ha ido transformando poco a poco en una grandiosa fábrica, en la cual se fabrica actualmente todo lo que corre, anda, salta, nada y vuela. Sorprendido queda el que pone el pie en las sales de expedición, porque es imposible indicar en pocas palabras todo lo que se ve en un instante. La mirada apenas lo abarca todo. En los diferentes estantes se encuentran miles de elefantes con sus monturas rojas, chimpancés en posiciones ridículas y con todo clase de fisionomías que harían reír al más serio, cerca de ellos el célebre Teddy en compañía de sus amigos mayores, los osos pardos, además, caballos, perros, gatos, gansos, gallinas, gallos, corderos, cabras, cerdos y otros muchos animales de toda clase y especie, hasta

camellos y girafas no faltan y en un rincón se ve la imitación verdaderamente perfecta del juego de cuatro leoncitos. Todos ellos, confeccionados con felpa, fieltro o velour, están rellenos con telas blandas y fácilmente plegables y montados, según la especie de animal, en un esqueleto o armazón metálico. Los animales se adornan, siempre que es necesario, con colores no venenosos y llevan el «Botón en la Oreja», distintivo que caracteriza todos los productos de la fábrica de la familia Steiff.

Después de la guerra, la fábrica de Giengen dió el último paso adelante en el desarrollo de esta industria particular, es decir, la representación exacta del hombre bajo la forma de muñeca o muñeco. Se logró, por de pronto, con las muñecas caricatura, muy originales con relleno blando y con las muñecas características que saben captarse las simpatías de niños y niñas por la expresión característica de su cara. La última creación de los talleres de Giengen son, sin embargo, las hermosas muñecas artísticas que satisfacen las mayores exigencias de imitación exacta y buen gusto.

Otro centro importante de la industria alemana de juguetes es la hermosa tierra turingia, que no sólo fabrica animales y muñecas de tela sino también de otros materiales y es la cuna de sinnúmero de novedades con las cuales se divierten los niños de todas las nacionalidades. Waltershausen, la población principal de la industria de muñecas del distrito, encierra entre sus muros, al lado de otras fábricas para la construcción de muñecas de celuloide articuladas, la «Waltershäuser Stoffspiel-



Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen.

warenfabrik» que ofrece al público como especialidad los animales móviles de relleno blando y pintados de muy diversas maneras así como los establecimientos de la casa Robert Unger, cuya fabricación se extiende a finos juguetes de felpa y fieltro. En Sonneberg, centro principal de fabricación de juguetes tallados de madera, construye la casa Carl Harmus jr., conocida desde más de un siglo y acreditada en todo el mundo, osos y otros animales así como muñecas de tela vestidas con vestidos y trajes de terciopelo. Sólomente animales de este último material los fabrica Eduardo Crämer de Schalkau en Turingia creando hermosísimos perros de lana, monos con caras de chimpancés, ositos y otros animales según proyectos artísticos de los más conocidos artistas del arte aplicado.

Una original combinación de animales de tela con dispositivo mecánico ha lanzado al mercado la empresa Schreyer & Co. de Nuremberg bajo la designación «Schuco», el juguete animado. Moviendo sencillamente la cola de los animales de tela de la marca Schuco se obtiene un movimiento de la cabeza muy parecido a la del animal natural que no deja de producir su efecto sobre niños, jóvenes y adultos. Con la mayor naturalidad sube y baja el animal de la marca mencionada su cabeza para continuar mirando hacia la derecha e izquierda. Osos con el apodo norteamericano «Teddy», zorras, monos, perros y otros animales se presentan ante nuestra vista con un mecanismo que les permiten hacer los más interesantes movimientos.

Mientras que hemos hablado hasta la actualidad de los animales de tela nos ocuparemos actualmente de las imitaciones artísticas de tela del hombre y especialmente del niño. A Mar-

garita Steiff, de Giengen, se debe la invención de los animales de tela rellenos y blandos, pero la honra de haber confeccionado la primera imitación exacta y perfecta del hombre la tiene, sin duda alguna, otra mujer, Käthe Kruse. Cuando en Alemania quiere caracterizarse un niño o una niña verdaderamente bonita y preciosa se dice: Tiene el aspecto de una verdadera muñeca Käthe Kruse. ¿Puede demostrarse aún mejor que en esta pequeña obra de arte de tela se incorpora toda la naturalidad y toda la hermosura del niño?

Con las primeras creaciones de Käthe Kruse, expuestas por primera vez en 1910 en Berlín, pasaron a confeccionarse las muñecas desde otros puntos de vista. Poco a poco fueron desapareciendo las muñecas de articulaciones de bolas con la sonrisita discreta en sus labios de porcelana así como también las muñecas de celuloide ligeras y destructibles. Desde entonces se estableció la divisa: ¡Lo más irrompible posible y la imitación más perfecta!

La muñeca Käthe Kruse completamente de tela es fina y encantadora no solamente por su aspecto sino también a tacto. Es la nueva idea que se incorpora en ellas y el secreto de su extraordinario éxito. Lo que hicimos resaltar en la introducción de este artículo, el juguete es medio instructivo y de enseñanza, puede repetirse especialmente para esta clase de muñecas. La muñeca hace nacer en el alma de la niña aún pequeña los sentimientos de maternidad. Los que quieren tener hijos con sentimientos maternales tienen que darles muñecas que tengan el aspecto y se sientan como un niño, es decir, que sean blandas, bonitas y finas. Justamente a estas propiedades y características deben las muñecas Käthe Kruse su éxito y su fama mundial.

Muy diferentes muñecas salen de los talleres de la fábrica de Kösen sobre el Saale y entre ellos podemos nombrar hermosos muñequitos con indumentaria del pueblo, felicitadores bien vestidos y pequeños deportistas con sus chaquetas y otros muchos vestidos elegantes o de Estados que forman la actual nación alemana. Otra creación extraordinariamente feliz de Käthe Kruse fue llamada «Schlenkerchen», en ella se observa una técnica artístico-manual muy especial que, según la opinión de la ejecutora y artista, representa el ideal de una muñeca, todavía más pequeña que las demás y aún más blandas, flexibles y tiernas que todas las otras; la sensación de tener en los brazos una verdadera criatura viva es producida con gran perfección. Además, Schlenkerchen es la primera y tal vez la única muñequita bonita también al estar desnuda, tal como el niño pequeño en su cuna es en realidad verdaderamente hermoso rosadito cuando está desprovisto de sus ropitas y pañales. Prima hermana, por decirlo así de la «Schlenkerchen» es la «Träumerchen» (soñadorcita) del tamaño de un recién nacido y lanzada al mercado el año pasado. Esta muñequita confeccionada es la imitación de un bebé durmiendo, y su cuerpecito, de bastante peso, produce absolutamente la ilusión de un nene o nena que acaba de nacer. Dichas muñecas se emplean muy amenudo para la enseñanza especialmente en casas de madres y otros establecimientos municipales semejantes.

Todas estas muñecas Käthe Kruse, sean grandes y destinadas al juego de niños, o pequeñas, la «Schlenkerchen» o la «Träumerchen» ofrecen propiedades comunes que consisten en satisfacer completamente las condiciones de veracidad, naturalidad y gracia infantil.

A ideas de artistas dedicados al arte aplicado se deben todas estas muñecas y animales de tela que poco a poco se han ido perfeccionando hasta transformarse en, podemos decir, una verdadera obra de arte. Un niño preferirá el bonito y hermoso osito o chimpancé de Margarita Steiff, otro la zorra de la marca Schuco y un tercero las finitas «Schlenkerchen» de Käthe Kruse, todos ellos atractivos, graciosos objetos, confeccionados, sin excepción, con mucho amor, amor que han de reflejar luego sobre la multitud de pequeños que los aman y quieren.



Waltershäuser Stoffspielwarenfabrik G. m. b. H.



Käthe Kruse, Kösen a. d. S.

Presentación de credenciales.

Con el ceremonial acostumbrado se verificó en el Palacio Real de Madrid la presentación de credenciales del nuevo Embajador de Alemania en España, Sr. Conde de Welczek.

Tanto en el discurso leído por el Embajador alemán, como en la contestación a que dió lectura el Rey de España, se hicieron constar las excelentes relaciones, nunca interrumpidas, que existen entre ambos países y los fervientes deseos de que esos vínculos se estrechen más de día en día en todos los órdenes.

Después de la ceremonia el Rey de España conversó amablemente con nuestro Embajador durante algunos minutos.

La amistad hispano-alemana.

Recientemente algunos periódicos de nuestro país publicaron la noticia de que el Gobierno Español había gravado con un recargo los derechos de entrada de los colores alemanes.

Explicó el Gobierno de Madrid que la medida tenía carácter provisional y obedecía a la necesidad de estudiar cuales eran los colores que se producían en España y cuales era necesario importar del extranjero y que además se trataba de una disposición de carácter general.

Este incidente sirvió para que una vez más se pusieran de manifiesto las simpatías que unen a ambos pueblos, como ha ocurrido con cuantos incidentes se han suscitado entre España y Alemania.

Hace ya muchos años, cuando la cuestión de las Carolinas, una prensa insensata hizo en Madrid campaña contra Alemania; excitando las pasiones y dando lugar a manifestaciones públicas y terminó el enojoso asunto aceptando Alemania el arbitraje de S. S. Leon XIII y dando con ello la mayor prueba de amistad y consideración que podía dar a España.

Después ha habido frecuentes incidentes y entre ellos los siguientes: las reclamaciones de los españoles que habían adquirido marcos; la ley alemana sobre revalidación de hipotecas; la denuncia por Alemania del Tratado de Comercio, quince días después de aprobado por el Reichstag; la breve interrupción de relaciones comerciales llegando casi a la guerra de tarifas; y por último la actitud de España en la Asamblea de Ginebra.

En todas estas ocasiones se han herido susceptibilidades y se han escrito en algunos periódicos frases enérgicas, pero al fin y al cabo se han resuelto cordial y satisfactoriamente las cuestiones y han probado gobernantes y gobernados, la mutua estima en que se tienen ambas naciones.

Dice el refrán, que en las ocasiones se conocen los amigos y por eso los incidentes enfadosos solo han servido para probar que la amistad entre Alemania y España está por encima de rencillas de amor propio y de cuestiones de intereses.

Norteamericanos y Filipinos.

El Sr. Wright, revisor de Hacienda en Filipinas, ha dado cuenta al Gobierno de Washington de que al constituirse la Cámara de Diputados en Manila, ni uno solo de los que la forman, prestó el juramento de «allegiance» a los Estados Unidos de América del Norte sustituyéndolo por una fórmula en la que se había suprimido el acatamiento a la soberanía de norteamericana, y propone como medida coercitiva que no se paguen sus emolumentos a los diputados filipinos hasta que hayan prestado juramento en la forma que está ordenado.

Los filipinos dicen que los americanos jamás han cesado de exigir juramentos de «allegiance» a los habitantes del Archipiélago para todos los actos de la vida, pero que eso representa una coacción y que los diputados como todos sus compatriotas sienten unánimemente la aspiración a la independencia nacional.

La Cámara de Comercio de Filipinas ha enviado un mensaje de adhesión al Supremo Consejo Nacional en el que se dice: «que no puede ni podrá nunca mostrarse indiferente a la lucha por patria que todos y cada uno de los filipinos están obligados a sostener por el disfrute de sus inalienables derechos a gozar de vida independiente. La organización del Consejo Nacional, que significa la fusión de los partidos políticos militantes dentro del país es una prueba palpante de que entre nuestros prohombres existen los mejores deseos de unificar esfuerzos vitales para esa gran lucha por el interés común: la independencia. Y los comerciantes filipinos, cuyos sentimientos patrióticos están identificados con ese mismo movimiento nacional, ponen su servicio más incondicional a la disposición del Consejo Nacional, especialmente en aquello que se refiere a las actuaciones que tengan relación con los intereses comunes, tanto industriales como mercantiles del país y sobre todo para una intensa y extensa propaganda proteccionista de la industrias filipinas, pues son de opinión de que el comercio filipino debe ser por y para los filipinos.»

No cabe duda que existe una gran coincidencia ideológica entre los argumentos expuestos en este mensaje y los principios fundamentales de la Doctrina de Monroe.

Dos Discursos.

En el banquete de adhesión, ofrecido en Manila por 500 hijos del Archipiélago Magallánico graduados en las universidades norteamericanas, al Consejo Supremo Nacional pronunciaron importantes discursos los Presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados de Filipinas Señores Quezón y Roxas.

El primero dijo entre otras cosas: «en 1903 éramos solamente siete millones de filipinos; ahora ya somos cerca de trece millones; de aquí a cuarenta años seremos cincuenta millones. Tenemos recursos suficientes para poder sostener una población de setenta millones de habitantes y nadie podrá impedirnos que seamos independientes.»

El Sr. Roxas dijo que en los Estados Unidos se observaba una reacción contraria a la causa de la independencia de Filipinas y que esto era debido a la pasividad de los filipinos y que la actitud del orador ante los comités del Congreso norteamericano, calificada de agresiva, sirvió para despertar energías y para que se haya creado un ambiente propicio a la independencia.

Ambos oradores fueron aplaudidos con entusiasmo.

El crédito en Cuba y el presidente Machado.

En los primeros días del corriente mes de abril comenzaron a circular por la Habana noticias, lanzadas no se sabe por quien, de que el Banco del Canadá se hallaba en situación comprometida y como es natural se produjo gran alarma, pues dicho banco es uno de los más importantes de Cuba y tiene sucursales en toda la República.

Llegó un momento en que todos los cuentacorrentistas a la vez quisieron retirar sus fondos y se aglomeró la gente en el banco llegando los grupos de los que aguardaban turno para entrar hasta bastante distancia del edificio.

Cuando era mayor la alarma, se presentó en el Banco el Presidente de la República y dirigió la palabra a los que aguardaban turno asegurándoles que los rumores circulados carecían de fundamento, que la situación del Banco del Canadá

Cotizaciones de efectos de bolsas alemanas.

Acciones	Cotizaciones a término del 16. IV.		Cambio oficial	Berlín			Berlín			Hamburgo		
	16. IV. 1926	9. IV. 1926	Prim. cot. 1925	16. IV. 1926	9. IV. 1926	Prim. cot. 1925	16. IV. 1926	9. IV. 1926	Prim. cot. 1925	16. IV. 1926	9. IV. 1926	Prim. cot. 1925
Ut Austral. Dampf.	120,00	117,50	119,00	117,00	4% Hbg. a. St. 19b	0,0715	0,0765	0,062	Deutsche Wolllwaren	43,25	45,00	—
Hamb.-Am. Pakett.	149,00	147,50	147,25	148,50	5% Mex. Anl. 1899	—	—	—	Deutschl. Eisenhandl.	55,00	54,50	24,50
Hamb.-Süd. D.	107,50	107,50	106,75	106,00	—	41,50	—	—	Eisenb.-Verkehrsm.	70,50	72,50	50,00
Hansa Dampfsch.	145,50	143,50	142,50	143,50	4% " " abg.	27,00	27,87	26,50	Elektr.-Lieferung	110,00	114,52	66,50
Kosmos	115,75	114,00	114,25	114,12	4% " " abg.	17,12	16,75	13,25	EssenerSteinkohlen	97,50	95,25	56,00
Nord. Lloyd	143,62	143,75	143,37	143,50	4% Oest. St.-Sch.	2,75	2,70	1,90	Fahberg, List	76,50	79,00	48,00
Allg. D. Kleinb.	58,25	51,50	58,00	57,75	4% amort. Eb.	18,30	18,00	—	Feldmühle Papier	105,75	103,12	60,50
Ostasi-Minen	30,12	30,00	29,75	30,25	4% Oest. Goldrente	1,50	1,50	—	Fellen & Guller	118,87	118,25	91,75
Berliner Handels-	153,00	152,12	152,75	152,00	4% Kr.-Rente.	1,40	1,40	—	Th. Goldschmidt	82,25	81,75	48,00
gesellsch.	153,00	152,12	152,75	152,00	4% konv.	2,25	—	—	Görlicher Waggon	37,50	38,25	19,50
Comm. u. Privatb.	114,75	114,75	114,00	114,00	4% konv. Mlber.	—	—	—	Gothaer Waggon	56,00	55,50	22,50
Darmst.-Nationalb.	137,50	137,25	137,25	137,00	4% Papier	10,20	10,50	6,75	Hackethal	69,00	67,75	38,75
Deutsche Bank	126,75	127,00	127,00	135,50	4% Oest. Goldrente	12,20	12,62	7,00	Hammernsen	98,00	96,50	72,00
Disconto-Comm.	122,25	123,00	122,75	122,12	4% Turck-Anl.-Anl. 03	11,62	11,50	6,25	Hannov. Waggon	22,50	27,00	—
Dresdner Bank	112,00	112,25	111,25	111,25	Türk. B.-Eis.-Anl. 03	10,30	10,62	7,25	Hansa-Lloyd	54,00	63,00	22,00
Mitteldeutsche Cred.	103,50	106,00	105,50	101,75	—	—	—	—	Harb. Gummi Phon.	65,50	69,00	41,00
Schulth. Patzenhof.	154,00	154,00	154,00	154,50	—	—	—	—	Hartmann	42,50	44,50	43,00
Alig. Elektr.-Ges.	103,50	105,25	104,00	103,00	—	—	—	—	Held & Francke	53,75	60,00	28,25
Bergmann-Elektr.	95,50	101,50	94,00	94,12	—	—	—	—	Hirsch Kupfer	89,50	88,00	64,50
Berlin-Anh. Masch.	76,25	78,00	76,00	75,00	—	—	—	—	Hohenlohe-Werke	19,00	17,70	7,00
BochumerGussstahl	93,50	94,00	92,00	91,75	—	—	—	—	Holzmann	76,75	75,75	59,12
BudenerEisenwerke	62,00	63,50	62,25	62,50	—	—	—	—	Humboldt Mach.	58,25	53,50	23,12
Charlottenb. Wass.	80,00	82,75	81,25	79,25	—	—	—	—	Gebr. Jungheans	84,25	84,25	54,25
ContinentalKautech	126,00	127,25	127,12	125,25	—	—	—	—	Karlshuter Masch.	49,00	48,75	23,50
Daimler Motoren	66,50	68,25	67,00	65,25	—	—	—	—	Kattowitzer Bergbau	13,75	13,12	7,10
Dessauer Gas	95,00	95,75	95,00	94,00	—	—	—	—	C. W. Kemp	0,375	0,375	0,30
Dr.-Luxemb. Bergw.	97,25	98,00	97,50	96,87	—	—	—	—	Gebr. Körting	85,75	86,50	52,00
Deutsche Erdöl	94,75	95,50	94,25	95,00	—	—	—	—	Krauss Lokomotiven	56,00	58,75	31,75
DeutscheMaschinen	63,50	64,50	63,50	62,25	—	—	—	—	Lahmeyer & Co.	97,25	93,75	63,12
Dynamit A. Nobel	84,50	85,87	84,87	85,50	—	—	—	—	Laurehütte	39,75	41,00	24,00
Elektr. Licht u. Kraft	113,25	114,00	113,00	112,75	—	—	—	—	C. Lorenz	103,00	101,00	70,50
Industrie	142,75	143,50	142,25	141,00	—	—	—	—	Dr. Paul Meyer	19,25	19,00	11,00
Gelsenkirch. Bergw.	100,00	100,25	99,37	98,12	—	—	—	—	Motorenfabr. Deut.	58,00	61,50	24,00
Ges. für elektr. Unt.	104,00	104,00	104,25	101,25	—	—	—	—	Nordd. Wollkamm.	100,75	105,00	92,00
Harpener Bergbau	106,87	110,00	107,75	107,12	—	—	—	—	Pöge Elek.	60,75	65,00	20,00
Hoesch, Eis. u. Stahl	98,00	98,50	98,00	97,25	—	—	—	—	Polypheon	98,75	99,00	67,50
Ilse Bergbau	110,00	110,75	109,50	110,50	—	—	—	—	Rathgeber Waggon	44,50	45,50	17,50
C. A. F. Kahlbaum	93,00	93,00	91,50	92,00	—	—	—	—	Dr. Metallw. V.-Akt.	27,12	27,00	17,00
Kaliberwerke Ascherl.	128,75	129,00	128,50	128,50	—	—	—	—	Dr. Westf. Sprengst.	65,25	66,50	51,25
Klöckner-Werke	80,00	80,87	80,00	80,00	—	—	—	—	Rhenania, Chem. Fabr.	62,00	63,00	27,00
Köln-Neuesen	98,50	99,75	97,25	96,50	—	—	—	—	J. D. Riedel	62,12	66,50	36,37
Köln-Rothweg	88,75	88,75	86,50	87,00	—	—	—	—	Ferd. Rieckhoff	—	—	—
Linde-Hofmann	58,00	58,50	58,25	57,00	—	—	—	—	Sachsenwerke	68,00	67,00	33,00
Ludwig Loewe	142,00	142,00	142,00	142,00	—	—	—	—	Sarotti	128,25	130,50	80,12
MannesmannRöhren	92,00	91,50	91,00	90,75	—	—	—	—	Scheidemandel	40,00	40,00	19,50
Mansfeld Bergbau	91,37	91,37	91,37	90,75	—	—	—	—	Schl. Bergw. u. Zinkh.	100,00	107,00	—
Nationale Auto	76,37	78,00	76,50	75,50	—	—	—	—	Tactiveria	50,00	51,50	28,50
O. Schell, Eis.-Bed.	52,00	54,50	53,00	52,50	—	—	—	—	Hugo Schneider	65,25	63,50	57,00
Caro-Hagenscheidt	57,25	58,00	57,50	56,50	—	—	—	—	Schubert & Salzer	135,00	138,00	85,50
Oberschell. Kolsch.	78,87	79,60	79,50	78,50	—	—	—	—	Siegen-Sol. Gussstahl	41,75	42,00	15,87
Orenstein & Koppel	84,00	83,25	82,50	82,25	—	—	—	—	Stettiner Vulkan	44,87	46,50	21,00
Ostwerke	136,00	—	134,00	135,00	—	—	—	—	Stöhr Kammgang	136,00	135,00	111,00
Phönix Bergbau	80,25	81,50	80,75	80,25	—	—	—	—	Stolberger Zinkhütte	114,00	112,00	73,25
Rhein. Braunkohle	138,00	137,50	137,25	136,00	—	—	—	—	Teleph. J. Berliner	74,50	76,00	41,87
Rhein. Stahlwerke	95,00	95,75	94,75	95,00	—	—	—	—	Thür Oel	62,50	65,50	3,00
A. Riebeck-Montau	96,25	97,00	96,75	94,75	—	—	—	—	Transradio	103,00	103,87	77,25
RombacherHütte	37,12	37,25	37,00	36,75	—	—	—	—	Union-Glaserall	39,50	45,00	14,25
Rütgerswerke	83,50	84,00	84,00	83,00	—	—	—	—	U.S. Bergwerks-Wass.	40,50	47,25	23,00
Salzdetfurth	167,25	166,50	165,75	162,25	—	—	—	—	Vogel Telegraph	77,00	76,25	40,50
Schuckert & Co.	89,75	92,50	91,00	88,50	—	—	—	—	Voigt & Haef	86,50	87,00	60,00
Siemens & Halske	117,50	122,25	121,25	115,25	—	—	—	—	Weser Schiffbau	—	—	—
Leonhard Tietz	—	—	83,75	84,00	—	—	—	—	R. Wolf	44,00	46,75	26,00
Westergaale Alkali	136,50	136,00	135,00	134,25	—	—	—	—	Zellstoff Walldorf	123,75	126,00	77,00
Cambio oficial de monedas extranjeras												
Descuentos												
7	Deutschland	1,670	1,669	1,733	1,670	1,669	1,733	1,670	1,669	1,733	1,670	1,669
—	Buenos Aires, P.-P.	1,957	1,937	1,818	1,957	1,937	1,818	1,957	1,937	1,818	1,957	1,937
—	London & Co.	20,392	20,394	20,394	20,392	20,394	20,394	20,392	20,394	20,394	20,392	20,394
—	New York	4,195	4,195	4,195	4,195	4,195	4,195	4,195	4,195	4,195	4,195	4,195
—	Rio de Janeiro	0,580	0,584	0,632	0,580	0,584	0,632	0,580	0,584	0,632	0,580	0,584
—	Amsterdam	168,27	168,33	168,77	168,27	168,33	168,77	168,27	168,33	168,77	168,27	168,33
—	Brüssel-Antwerp.	15,56	15,79	19,04	15,56	15,79	19,04	15,56	15,79	19,04	15,56	15,79
—	Danzig	80,87	80,92	80,71	80,87	80,92	80,71	80,87	80,92	80,71	80,87	80,92
—	Helsingfors	10,545	10,545	10,545	10,545	10,545	10,545	10,545	10,545	10,545	10,545	10,545
—	Italien	16,88	16,87	16,94	16,88	16,87	16,94	16,88	16,87	16,94	16,88	16,87
—	Jugosl. 4% = 10	7,38	7,395	7,43	7,38	7,395	7,43	7,38	7,395	7,43	7,38	7,395
—	Kopenhagen	109,84	109,89	103,82	109,84	109,89	103,82	109,84	109,89	103,82	109,84	109,89
—	Lissabon u. Oporto	21,325	21,325	21,215	21,325	21,325	21,215	21,325	21,325	21,215	21,325	21,325
—	Dalo	91,69	90,19	85,34	91,69	90,19	85,34	91,69	90,19	85,34	91,69	90,19
—	Paris	14,19	14,35	15,93	14,19	14,35	15,93	14,19	14,35	15,93	14,19	14,35
—	Prag	12,42	12,42	12,415	12,42	12,42	12,415	12,42	12,42	12,415	12,42	12,42
—	Schweiz	80,955	80,93	81,125	80,955	80,93	81,125	80,955	80,93	81,125	80,955	80,93
—	Soñia	3,055	3,045	2,995	3,055	3,045	2,995	3,055	3,045	2,995	3,055	3,045
—	Spanien	59,73	59,255	59,1	59,73	59,255	59,1	59,73	59,255	59,1	59,73	59,255
—	Stockholm	112,31	112,38	112,48	112,31	112,38	112,48	112,31	112,38	112,48	112,31	112,38
—	Wien	59,175	59,23	59,19	59,175	59,23	59,19	59,175	59,23	59,19	59,175	59,23
—	Budapest	5,865	5,87	5,875	5,865	5,87	5,875	5,865	5,87	5,875	5,865	5,87
Acc. industr.												
—	Accumulator Hagen	115,50	115,00	81,00	115,50	115,00	81,00	115,50	115,00	81,00	115,50	115,00
—	Adlerwerke	55,00	61,00	24,37	55,00	61,00	24,37	55,00	61,00	24,37	55,00	61,00
—	Anglo-Cont. Guano	82,25	92,25	65,50	82,25	92,25	65,50	82,25	92,25	65,50	82,25	92,25
—	Aschaffenz. Zellstoff	89,50	89,12	50,50	89,50	89,12	50,50	89,50	89,12	50,50	89,50	89,12
—	Ausgub. Nürnberg	85,00	85,00	55,25	85,00	85,00	55,25	85,00	85,00	55,25	85,00	85,00
—	Basalt	87,00	87,00	59,75	87,00	87,00	59,75	87,00	87,00	59,75	87,00	87,00
—	Jal. Berger Tiefbau	151,75	152,00	103,25	151,75	152,00	103,25	151,75	152,00	103,25	151,75	152,00
—	Berl.-Karlsr. Ind.-W.	69,00	70,00	42,75	69,00	70,00	42,75	69,00	70,00	42,75	69,00	70,00
—	Bingwerke	56,25	60,00	30,00	56,25	60,00	30,00	56,25	60,00	30,00	56,25	60,00
—	Gebr. Böhrler & Co.	—	250,00	—	—	250,00	—	—	250,00	—	—	250,00
—	Busch Wag. V.A.L.A.	46,25	45,12	22,00	46,25	45,12	22,00	46,25	45,12	22,00	46,25	45,12
—</												

LOS PINTORES MEXICANOS.

Han obtenido un gran triunfo en la Primera Exposición Panamericana de Pintura celebrada en Los Angeles (Estados Unidos de América del Norte), a la que concurrieron artistas de todas las naciones del Nuevo Continente.

Había en la exposición 239 cuadros de América del Norte y 136 de las demás naciones americanas del Continente y de las Antillas, con las excepciones de Bolivia, Haití, Nicaragua, Paraguay, el Salvador y Santo Domingo que no estuvieron representadas en la Exposición.

En el concurso general, el primer premio de 1500 pesos se adjudicó al pintor mexicano Diego Rivera por su cuadro «Día de flores».

En la sección denominada latino-americana, obtuvieron premios únicamente los pintores mexicanos Manuel Villarreal, Luis Martínez y María Ramírez Bonfiglio y el venezolano Manuel Cabré.

Es de advertir que el jurado estaba formado exclusivamente por norteamericanos pues aunque un mexicano estaba designado para formar parte de él, no concurrió ni tomó parte en las deliberaciones ni en los acuerdos.

De modo que en la primera Exposición Panamericana de Pintura la obra de un mexicano obtuvo el premio de honor entre 375 cuadros que se expusieron de toda América y en la Sección de América Latina se expusieron 136 y de cuatro premios, tres fueron ganados por mexicanos.

El triunfo de México es aún mayor, porque el cuadro «Día de flores», que ha obtenido el primer premio, es de un pintor mexicano revolucionario del arte y apostol de una modalidad genuinamente mexicana creada por él y que en vez de llamarse «riverismo» por el nombre de su creador es denominada «neoztequismo» por inspirarse en la tradición artística del país de América, donde como en Egipto se elevan Pirámides que perpetúan el recuerdo de un arte y una civilización que alcanzaron pleno desarrollo.

LECCIONES DE COSAS.

Los dictadores.

Vivimos en una época de libertad — se oía decir a cada momento, hasta hace pocos años — y esa libertad conquistada a fuerza de sangre garantiza el derecho de todos y ha hecho para siempre imposibles las dictaduras.

Y en efecto, vino la guerra europea y por primera vez en la Historia no se respetó la propiedad privada y se consumaron todos los atropellos.

De los derechos de las naciones y de aquel famoso principio de que los pueblos tenían el derecho de gobernarse a su gusto, hizo tabla rasa el Tratado de Versalles, cuyos redactores transformaron a su capricho el mapa de Europa.

El sindicalismo ha anulado la libertad individual y el hombre trabaja cuando y en las condiciones que quiere la mayoría de los de su misma profesión.

Donde, como en Rusia, se ha derrocado un régimen de tiranía, ha venido a sustituirse con una tiranía todavía más grande.

Por pronunciamientos militares se ha derogado la Constitución o se ha destituido y remplazado a los jefes de Estado en Chile, en el Ecuador, en Nicaragua y no recordamos si en algún otro país.

En la actualidad gobiernan los siguientes dictadores: en Italia Mussolini y las organizaciones fascistas, en España Primo de Rivera, en Turquía Kemal Pacha, en Grecia Pangalos y en Persia Reza Khan que ha llegado hasta a empuñar el cetro real.

¡Y es que los pueblos crean en las palabras y con ellas y con leyes democráticas les contentan los que aspiran a dominarlos, como se dan juguetes a los niños para que dejen de llorar!

Los dictadores son impopulares, pero acaso los que les atacan sientan en el fondo de su corazón contra ellos más envidia que indignación.

Cesar E. Molini.

Unión Hispano-Alemana.

El Conde de Keyserling.

Estuvo en Madrid el Sr. Conde de Keyserling, fundador de la Escuela de la Sabiduría en Darmstadt, que publica un anuario titulado «La Antorcha» y una revista semestral cuyo título es «Camino de perfección».

Las principales obras publicadas por nuestro compatriota son: «Diario de viaje de un filósofo», «La Filosofía como arte», «La estructura del mundo», «La inmortalidad», «Lo que necesitamos y lo que yo deseo», «El conocimiento creador» y otras.

La ideología del Conde de Keyserling es ecléctica y tiende a armonizar el espíritu oriental con la civilización del Occidente. En la residencia de Estudiantes dió el pensador alemán una notabilísima conferencia acerca de «La nueva era en formación» a la que asistió S. M. la Reina Doña Victoria Eugenia.

Dijo que las ideas triunfan sobre todo por su carácter representativo y que para que fructifique la semilla ideológica es necesaria el «alma colectiva».

Dice que los pueblos occidentales han progresado porque creían en el progreso y la civilización oriental permaneció estancada por falta de fé.

La idea de progreso es necesaria para progresar, pero es peligrosa cuando por exceso de confianza adormece nuestras actividades por que hay que estar alerta contra la barbarie que constantemente nos asedia y pretende recobrar su imperio.

Las ideas de Rousseau notoriamente falsas triunfaron porque en el siglo XVIII había ansias de creer en algo nuevo y en Rusia han triunfado las ideas comunistas no porque sean verdaderas, sino por representar la antítesis del régimen zarista.

La mayor responsabilidad de los errores colectivos corresponde a las minorías selectas que ejercen la dirección intelectual de sus contemporáneos.

La civilización está en crisis y la misión de Europa es conservar su función directiva, rehacer el sentido de la vida y crear almas nuevas en las que se restablezca la armonía espiritual característica de las más altas civilizaciones.

El orador que se expresó muy correctamente en francés, fué aplaudido con verdadero entusiasmo.

El Conde de Keyserling ha sido muy agasajado en Madrid, habiéndole ofrecido una comida, a la que asistieron importantes personalidades del elemento intelectual, la «Revista de Occidente» y dado un banquete en su honor el Duque de Alba.

El Profesor Schulten.

En la Facultad de Derecho de la Universidad de Madrid dió una serie de conferencias sobre el tema «Cuadros de la vida romana en el Digesto» nuestro compatriota, el Dr. Adolfo Schulten, profesor de la Universidad de Erlangen.

Las conferencias de Dr. Schulten tuvieron lugar los días 8, 10, 12, 14, 15, 19, 21, 22, 24, 26 y 28 del corriente mes y fueron pronunciadas en idioma castellano.

El Profesor Schulten fué muy aplaudido y felicitado.

En el Centro Germano-Español de Madrid.

Siguiendo la serie de conferencias notables organizadas por el Centro de Intercambio Intelectual Germano-Español, ocupó su tribuna el notable escritor y cronista de la Villa y Corte D. Pedro de Répide que disertó acerca de las imágenes sagradas de Madrid.

Bibliografía.

La Pintura Española en la Edad Media.

La joven historiadora Dr. Gertrud Richert, dedicada muchísimos años al estudio de la historia catalana y del arte catalán en Barcelona misma, ha publicado el resultado de sus impresiones referentes a las pinturas murales y frescos en una obra editada por la casa Ernst Wasmuth A.-G., de Berlín, en la cual se nos enseña al gran artista del trescento Ferrer Bassa y todo el arte pictórico hasta el del siglo XVI y se nos habla de los grandes pintores Jaume y Pere Serra, expresadores de la ternura sienesa y de Cabrera y Borassa, representantes más bien de la concepción realista, reforzada todavía más por la influencia flamenca. Luego se nos describen las obras de arte de un Dalmau, celebre pintor de mediados del siglo, que imita en algo el arte de Jan y Huberto van Eyck, y a continuación, se estudia la escuela catalana propiamente dicha del cuatrocento con sus representantes meritorios Jaume Huguet y la célebre familia de los artistas Vergos. Dos pintores del Sur de España, Alfonso de Baena y Bartolomeo de Gardeñas, llamado el Bermejo, hicieron sus obras maestras en Cataluña.

Con mucho amor al arte y talento crítico ha estudiado Gertrud Richert los celebres antiguos frescos y pinturas murales de Santa María de Mur y de Santa María de Tahull, así como los frontales, entre los cuales merece especial mención, el de Seo de Urgel. Una magnífica guía para el estudio del arte español es esta excelente obra en cuyas hojas figuran los preciosos y hermosos capítulos reservados a las pinturas murales catalanas.

Alfred Kuhn.

Quimeras de amor.

Este es el título de una colección de novelas cortas que acaba de publicar el distinguido escritor español, descendiente de alemanes, Don Francisco Elster de la Huerta, cuyos méritos literarios ya conocen nuestros asiduos lectores, por haberse honrado más de una vez con su firma nuestras columnas.

Esta circunstancia nos impide formular juicio alguno acerca de la obra del Sr. Elster de la Huerta, pues los elogios merecidos podrían parecer parciales, tratándose de un colaborador y dada la costumbre periodística de prodigar alabanzas a cuanto producen los de casa.

La personalidad literaria del Sr. Elster de la Huerta, está diseñada por el mismo de mano maestra, en el primer párrafo de la exultación que precede al libro, con tanta concisión como claridad en la siguiente frase: «Yo veo la vida como quiero verla. Hay quien solo la llena de lo que sus ojos ven y yo quiero que la mía la llene el aroma de mis sueños de poeta».

También precede al texto un hermoso soneto, semblanza del autor, compuesto por el licenciado Diego Flores de Albarracín, poeta de ahora.

He aquí el soneto:

Tiene el temple bizarro de aquellos capitanes
que cruzaron el mundo del brazo de la gloria,
llevando en sus espadas de férreos gavilanes
prendida en un torneo de audacias la victoria.

Desciende de unos viejos señores alemanes,
tiene un nombre tudesco de clara ejecutoria,
un léxico brillante, de extraños ademanos
y un sitio entre los bravos que fueron en la Historia,

En fin, este hombre absurdo, vidente y visionario,
en cuyo honor agitó de nuevo un incensario
es un egregio poeta de loca fantasía.

Que escribió unos historias de amor y de aventuras,
más lindas aún que aquellas preciosas miniaturas
que en tiempo de los Papas el gran Cellini hacía.

A nosotros el libro de Elster de la Huerta nos parece excelente y el que tache de parcial nuestra opinión que lo compre y se convencerá de que no le hemos engañado.

Un libro de Pío Baroja.

«El gran torbellino del mundo» se titula la última novela que ha publicado en Madrid el insigne novelista Pío Baroja.

El protagonista, vasco como Aviraneta el héroe novelesco del mismo autor, se llama José Larrañaga, representa en Rotterdam a una casa naviera bilbaína, también andariego recorre Holanda, Jutlandia y con él visita el lector Hamburgo, Berlín y Nuremberg e influido por dos mujeres primero Pepita y después Nelly, se verifica en él una reacción sentimental que le induce a dedicarse a la lectura de las obras de los grandes filósofos y le lleva a una iglesia, donde se pasa las horas divagando sin pensar en nada y escuchando a ratos los melodiosos acordes del órgano.

En este héroe de Baroja se da el caso tan frecuente de que la ternura amorosa sublimizada por la propia imaginación se transforme en misticismo, justificando la frase de Remy de Gourmont de que «la religión es la enfermedad del amor».

Los diferentes pueblos que visita el héroe novelesco están descripciones de mano maestra y las dos figuras femeninas de Pepita y de Nelly, son de las mejores que han salido de la pluma del maestro Baroja.

«El gran torbellino del mundo» es un novela excelente que culmina entre las muchas que ha enriquecido su autor la literatura castellana.

Un poeta en prosa.

Hemos recibido un ejemplar del libro «Alas victoriosas» de Luis Villaronga, editado por la Casa «Real Hermanos» de San Juan de Puerto Rico.

Es un libro admirable que cautiva, tanto por la profundidad y originalidad de las ideas como por la forma literaria.

Dice el autor en el prólogo: «Este libro es un libro lírico e idealista. Este libro es por eso un arca cerrada para todos aquellos que no amen la canción lírica y el pensamiento idealista».

Con la competencia bien probada del conferenciante en cuanto se refiere a la historia, el arte a los tradiciones y las costumbres matritenses, habló de las imágenes sagradas más veneradas, desde la patrona de Madrid que es la Virgen de la Almudena hasta el Nazareno, llamado por el pueblo, el Jesús de Medinaceli.

La conferencia fué muy notable y el Sr. Répide recibió muchas felicitaciones así como la junta directiva del Centro Germano-Español por la brillante labor cultural que viene realizando.

Conferencia de un profesor alemán.

Recordamos del importante diario madrileño «El Sol»: «En la sala del Colegio Alemán ha dado una conferencia sobre el «Arte chino» el doctor Wilhelm, de Francfort. Este erudito profesor vivió durante veinticinco años en China, conoce su vida perfectamente, ha hecho varias traducciones de la literatura china al alemán y es autor de la obra «El alma de China».

Dijo que los orígenes del arte chino fueron los mismos que los de Europa, y el principio del arte en China está basado en el movimiento rítmico de las líneas perfectamente acabadas,

Para ellos no se ha escrito el libro. El libro se ha escrito, pesar de ellos y contra ellos. Esta es quizás otra justificación para el título «Alas victoriosas». Y si este libro no se ha escrito para esos hombres no deben leerlo».

En cambio, para los que gustan de remontar el pensamiento a las regiones del ideal, para los que embellecen la vida contemplándola a través del prisma del arte, para los que se deleitan con lo bello, para los que aman, para los que lloran por el infatigable ajenio, para los que según la frase feliz del autor saben hacer de su vida la mejor obra de arte, será exquisito regalo la lectura del libro de este poeta portorriqueño que escribe en prosa.

Entre las muchas composiciones que figuran en el libro, todas ellas dignas de alabanza, culminan la dedicada a la memoria del maestro Anatole France y la titulada «¡Oh, Carnaval, dios y padre Carnaval!».

Libros nuevos.

«El libro de los poetas», (Antología universal del arte de la lectura) por el presbítero Sr. Díaz de Quevedo — Madrid.

«La civilización egea» por Gustavo Glotz — Editorial Cervantes, Barcelona.

«España ante el hemisferio de Occidente» por Julio Lazarte — Editores Echeaguren y Zulaica, Bilbao.

«El hijo» por Luis Portal — Editorial Eugenia, Barcelona.

«El nacionalismo continental» por Joaquín Edwards Bello — Madrid.

«En el Imperio del Sol», recuerdos de un viaje al Perú por D. Vicente Gay, catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Valladolid.

«El sentido humanista del socialismo» por el catedrático D. Fernando de los Ríos.

«Organización internacional del trabajo» por Fabra Rivas — Editorial «Minerva», Madrid.

«La malnacida», novela de Luis León — Pueyo, Madrid.

«El Nacionalismo Continental», crónicas chilenas por Joaquín Edwards Bello — Sociedad General de Librería Española, Madrid.

«Arceval y los ingleses», vida y muerte de Julio Arceval autor de «La jirafa sagrada», escrita por su traductor del inglés al castellano D. Salvador de Madariaga — Madrid.

«En la noche callada» por J. M. Sabater — Madrid.

«Dato y su vida» por Ramón Peris con un prólogo de Dionisio Pérez — Librería de Fernando Fé, Madrid.

«Las mejores poesías de los mejores poetas» por María Monvill — Editorial Cervantes, Barcelona.

«La Ciudad Milagrosa», (Shanghai), impresiones de un viaje a Oriente, por Federico García Sánchez — Madrid.

«España» por Don Francisco Sánchez Cantón, (publicado por la Comisaría Regia del Turismo) — Madrid.

«Titeres» por Juan Pérez Zunuga, (obras completas) — «Renacimiento», Madrid.

«Desarrollo e higiene social del niño.» por J. Saez de los Terreros — Madrid.

«Nuevas poesías» por José María Péman — Editorial «Voluntad», Madrid.

«¿Y de esos papelotes...?», por Antonio Teixeira, con un prólogo de Don Jacinto Benavente — Editorial «Marineda», Madrid.

«El peregrino de la barba florida» por Rodríguez Álvarez — Madrid.

«Robinson» por Juan H. Picabia.

«Fotografías desde aeronaves» por el teniente coronel D. José Centaño — Madrid.

«Dos francesas y un español» por Alberto Insua — Renacimiento, Madrid.

«Anatomía humana y embriología», por el profesor J. de la Villa. Fascículo primero, prolegómenos, morfología, embriología general. — Editorial, Saturnino Calleja, Madrid.

«Marvía», biografía de este ilustre general español; que tanto ha trabajado en el Instituto Nacional de Previsión y otras obras de carácter social y obrero, organizadas por el Estado Español, por Don Alvaro López Nuñez.

«Lazos de sangre» por Don Fernando Muñoz Torroba — Madrid.

«El dolor de la virtud» por Jesus Morencos.

«La tragedia de María del Mar (Snobismos)» por Miguel de la Cuesta — Pueyo, Madrid.

«El Hermano Asno» por E. Barrios. Una de las mejores novelas americanas y de las más intensas y emocionantes.

«Tigre Juan» y su segunda parte «El curandero de su honra», novelas de Ramón Pérez de Ayala — Pueyo, Madrid.

«La nueva Rusia» por J. Álvarez del Vayo — Madrid.

«El centro de las almas», novela andaluza de Antonio Porras — Madrid.

«El soldado desconocido» novela de Antonio Fossati — Editorial Miguel Albero, Bravo Murillo 101, Madrid.

«Libertades de Aragón y el Justicia Mayor» por López de Haro — Editorial Reus, Madrid.

«¿Adultera...?», novela de Miguel Rivas — Editorial Sempere, Valencia.

«El antiguo Madrid.» Tomo quinto de las Obras Completas de Don Ramón Mesonero Romanos (El Curioso Parlante) — «Renacimiento», Madrid.

«La Epopeya de Alhucemas» por Artigas — Editorial Reus, Madrid.

«Baniero» — «Algunos datos de la figura del Dante» — Editorial Reus, Madrid.

«La paz de la tierra» (Das Antlitz der Erde), por Eduardo Suess, traducido al castellano por Pedro Novo y F. Chicharro.

«El Greco y Toledo» por Joaquín Pla. — Dalmau, Barcelona.

«Alianza hispano-americana.» Conferencia de Emilio Zurano Muñoz — Pueyo, Madrid.

«Ciencia y corazón» por Isidoro Acevedo — Rivadaneira, Madrid.

«Mussolino. El dictador en pijama» por Andres Revelez. Biblioteca Internacional — Madrid.

como se ve en su arquitectura, escultura y pintura, esta última la postera en manifestarse, brotando del relieve. El secreto es, pues, la línea movida, no el color, que es cosa accesoria accidental, asimismo simbólica, pues asá el blanco es luto, el amarillo alegría, etc. Se nota la influencia budista, reflexiva, y más tarde, cosa digna de notarse, en el arte chino entra la influencia helénica. Últimamente se manifiesta la influencia europea con los misioneros y jesuitas españoles, alemanes, etc.

El orador concluyó haciendo votos por que pronto se creara entre China y Europa una corriente de relación que no sean las armas y la violencia.

El doctor Wilhelm fué muy aplaudido por la concurrencia.

Pianista alemán.

Una vez más ha conseguido un gran triunfo en Madrid el insigne pianista alemán Emilio Sauer, que con tantos admiradores cuenta en la Capital de España.

En el último concierto que tuvo lugar el 27 de Marzo, tributó a nuestro compatriota verdaderas ovaciones y sobre todo después de tocar obras de Chopin y algunas del ejecutante.

LA MODA.

Extravagancias.

No todas las modas triunfan porque no todas proceden de quien tiene autoridad para imponerlas y las hay que no son otra cosa que conatos revolucionarios; pero no por eso merecen menosprecio porque así como generalmente las grandes casas que ejercen la dictadura en la indumentaria femenina son las que dictan leyes, también se da el caso de que busquen inspiración en los innovadores.

Recientemente se ha lanzado la moda del «smoking» femenino que es exactamente igual a la de los hombres, con la natural diferencia de ser algo entallado y que se lleva con chaleco abierto y una bonita blusa blanca de seda que sustituye a la camisa masculina.

Los defensores de la nueva moda alegan en su favor que los trajes de baile son costosos y que las que no pueden pagarlos, no quieren por eso privarse de asistir a fiestas, como asisten los hombres que pueden ir a todas partes aunque no sean ricos.

Hay trajes de moda más baratos que un smoking, pero resultan ridículos cuando se adquieren hechos en los almacenes de confección y tienen pretensiones de elegancia las que los llevan y, en cambio, el smoking tiene el inconveniente de simbolizar la masculinización del tocado femenino que no cesa en sus tentativas de aclimatación.

Ahora las mujeres quieren vestirse por la noche de smoking con el pretexto de la economía como antes las sirvieron de excusa los deportes para ponerse los pantalones!

Los modistos de Nueva York han lanzado unas telas multicolores con dibujos caprichosísimos, que están haciendo furor porque permiten a las señoras competir en la originalidad para buscar combinaciones de colores en los tejidos de sus blusas.

Las mujeres que son guapas no dejan de estarle por llevar esas blusas policromas y como hay muchas hermosísimas en Nueva York, la nueva moda parece bien por llevarla ellas.

Al inventor de esta moda de los colorines podría decirse, lo que el maestro Rossini dijo a cierto pianista que le pidió opinión sobre su trabajo, después de haber ejecutado una pieza complicadísima: «me parece que es Vd. más que Dios, porque Dios necesitó siete días para hacer el mundo y Vd. ha hecho el caos en unos minutos.»

Una chilena.

CINEMATOGRAFIA ALEMANA

Una visita a Hella Moya.

Hablábamos en nuestro número anterior del extraordinario éxito alcanzado en Berlín por la película «El camino del olvido» de la que es autora y principal intérprete nuestra bellísima compatriota, la notable actriz cinematográfica Hella Moya.

Como en la película se reproducen fielmente escenas y costumbres de la vida española y en ella aparecen los campamentos de Marruecos, bailes típicos, una revista militar, la vida del gran mundo, la campiña andaluza, gitanos, colegialas, monjas y muchas más cosas, que indican un perfecto conocimiento de España, pensamos que Hella Moya debía haber vivido largo tiempo en aquel país y hablar perfectamente el idioma castellano y solicitamos de ella que nos concediera una entrevista para recoger sus impresiones acerca de España y referirselas a nuestros lectores.

Hella Moya vive en Charlottenburgo en una casa moderna y elegante, situada cerca del lago «Lietzen» y en una de las calles afluente a la nueva Kant Strasse y al llegar allí nos introdujeron en un salón de aspecto señorial, cuyas paredes en las que se ven antiguos retratos, están tapizadas de damasco rojo.

Aparece la artista elegante y gracil, y nos atraen su dulce sonrisa, sus ojos claros y sonadores y la natural distinción de su persona y de todos sus ademanes.

La preguntamos si habla español y nos contesta negativamente y observamos que su pelo, que en la película parece negro, es de un color rubio caoba, lo que motivó una pregunta nuestra que fué contestada diciéndonos que el pelo de color caoba parece negro en los films.

Empezamos nuestro interrogatorio y ella nos conduce a un saloncito elegante y coquetón con muebles de talla de tonalidades claras, estilo Luis XVI y allí satisface amablemente nuestra curiosidad.

— ¿Como es que V. no habla español, conociendo y sintiendo tan bien la vida y costumbres españolas?

— Porque siempre me ha inspirado España mucha simpatía y he procurado leer algo acerca de aquel país, pero no he tenido tiempo de aprender el español en los ocho semanas que

permanecí en España para impresionar «El camino del olvido».

— ¿Y cómo en tan poco tiempo ha aprendido V. a manejar el abanico con esa coquetería y esa gracia que solo tienen las españolas?

— Por eso, porque admiro mucho la gracia española y las mujeres de todos los países procuramos copiar aquello que nos gusta.

— ¿No ha tenido V. un novio en España con el que haya hablado como hablan las novias de aquella tierra?

No señor, no he tenido novio y por eso he podido observar como hablaban las españolas con los suyos, porque sino me hubiera faltado tiempo para fijarme en lo que hacían las otras.

— Dígame V. como ideó el asunto de su película y como pudo impresionarla estando tan poco tiempo en España.

— Fué mi obra el resultado de las impresiones que la hermosura de España produjo en mi cerebro y en mi corazón. Aquella luz y aquella alegría me inspiraron una obra que llevé a la pantalla, porque soy artista cinematográfica y mi medio de expresión es el film y en cuanto al tiempo que se invirtió en impresionar la cinta diré a V. que fueron varios meses pero mucha parte del trabajo y sobre todo las escenas de interior se



La señorita Hella Moya, bella y notable artista de film.

hizo en nuestros talleres de Berlín, como sabe V. que permiten hacerlo los progresos de la industria cinematográfica en Alemania.

Nos habló luego Hella Moya de sus proyectos, de que con mucho gusto volvería a España para impresionar otra película, de las campañas que habían hecho contra ella algunos compatriotas residentes en la América española, negando que ella, nacida en Alemania y germana por los cuatro costados, fuera alemana y diciendo que era una judía de Polonia, y de otras cosas, todas interesantes y amenas.

*

Nos despedimos de Hella Moya y en nuestra mente se confunden aún el recuerdo de aquella española que en la película

a su casa y después de cerrar bien todas las puertas de la habitación.

Así lo hizo la vieja y al llegar a su casa y abrir el saco salieron de él los reptiles y la devoraron en castigo de su mala lengua.

Y colorín, colorado, este cuento se ha acabado, y si alguien, lector querido, pone en duda el suceso no porfíes por su veracidad, porque ni tu ni yo estábamos allí para poder dar fé de que las cosas ocurrieron tal y como nos las contaron.

S. de Toledo.

Una frase feliz.

Cuento infantil.

Allá por los tiempos de Mari Castaña andaban ya los pueblos en guerra unos con otros, porque el instinto bélico, es tan antiguo como el odio entre los hombres, que nació con Caín y no lleva trazas de desaparecer.

Un pueblo de marinos, Albinia, que por el número de sus naves, tenía más facilidades que ningún otro para comerciar y que no renunciaba a situación tan ventajosa y productiva; unido a varias otras naciones, se hallaba en guerra con los thorinos, cuyo crecimiento y progreso era preciso impedir a toda costa, porque amenazaba igualarse con Albinia, cuya política no admitía rivalidades de su supremacía. El reino de Albinia vivía del comercio y además tenía por principal industria la fabricación de tejidos de tal calidad que eran considerados como los mejores del Mundo; pero era el caso que para dar color a sus lienzos necesitaba de ciertas tinturas que únicamente producían los thorinos y desde que la guerra había estallado las telas de Albinia perdían enseguida el color y eran mucho menos estimadas que antes, lo que representaba para el país un grave quebranto económico y además resultaba molesto para su vanidad.

Uno de los gobernantes había ideado encargar a los generales de su Ejército, que precisamente operaban en la región donde había más fábricas de tinturas del país de Thor, que procurase apoderarse de aquella fórmula, secreta para los otros pueblos, con la que Albinia fabricaría paños tan buenos y de color tan permanente como los fabricados en tiempo de paz y además podrían publicar a los cuatro vientos que los albinos eran capaces de hacer cuanto hicieran sus enemigos.

Las instrucciones ministeriales fueron cumplidas al pie de la letra: en Albinia estaba ya la ansiada fórmula, se habían hecho los ensayos y el gobernante autor de tan feliz iniciativa aguardaba a los jefes de los talleres donde se había aplicado, con indicaciones precisas el procedimiento thorino y al cronista de la campaña para

evocaba el recuerdo de las mujeres menuditas, morenas y graciosas que pintó Goya y él de la ideal belleza germana, delicada y de suave sonrisa, que baja los ojos ruborosa como la Margarita de Goethe y cuya voz resuena en nuestros oídos como el eco de una balada, entonada por las ondinas que moran bajo las azules aguas del Rhin.

Datos estadísticos.

Leemos en el periódico «Atalaya Alemana» que se publica en Barcelona:

«Alemania es la nación que más salas de cinematografía posee en Europa. Según la estadística recientemente publicada hay en Alemania unos 3.751 cinematógrafos, en Rusia, 3.500; en Inglaterra, 3.000; en Francia, 2.400 y en Italia 2.200.»

CHARLAS.

El lujo moderno.

Cada día es más difícil la vida para la mayor parte de la gente y por consecuencia se clama más contra la ostentación y el lujo de los poderosos.

Efectivamente las personas ricas despilfarran más que nunca y escandalizan porque gastan para que las vean gastar; pero eso no quiere decir que haya ogaño mas lujo que antaño sino que por el contrario puede decirse que hoy no existe verdadero lujo.

En comer se gasta menos que antes porque las prescripciones de la higiene y el temor a la dispepsia, a la diabetes, a la gota a otra porción de enfermedades hacen que el hombre moderno sea relativamente sobrio.

Aquellas comidas copiosas que según las crónicas hacía el Emperador Carlos V no podría resistirlas ningún potentado de nuestro tiempo y tampoco podrían los estómagos de la actual generación aguantar los banquetes del siglo pasado compuestos de cinco o seis platos, a los que sin excepción hacían honor los comensales.

Si se trata de beber hoy los vinos verdaderamente buenos son demasiado fuertes y no pueden resistirse y son pocos los seres privilegiados que se permiten el lujo de beberlos de determinada marca y de determinada cosecha.

En las casas particulares se preparaban banquetes que costaban un dineral y para darlos era necesario tener un gran cocinero, vajilla, plata, cristalería, mantelerías, salones bien amueblados y confortables y criados uniformados que supieran servir.

Hoy se ofrecen las comidas en un hotel y por unos pocos billetes puede cualquiera permitirse invitar hasta a personas de familia real, y como no hace falta saber nada ni ser refinado, puede ser anfitrión todo aquel que tenga dinero para pagar la cuenta.

También se viste con menos lujo y ninguna reina de nuestros días podría en este punto igualar a Semíramis y a Cleopatra y en las visitas regias no se ofrecen los soberanos presentes como los que llevó a Jerusalem la Reina de Saba ni ninguno de los monarcas actuales se sienta en un trono de marfil guarnecido de oro, ni como el sapientísimo hijo de David usan copas y vajilla de oro purísimo porque en aquel tiempo no se hacía aprecio alguno de la plata. (Libro Tercero de los Reyes — Cap X — Vers. 18, 19, 20 y 21.)

Los trajes de terciopelo, de seda y de moiré antiguo que usaban nuestras abuelas eran magníficos; los encajes eran verdaderos y no de imitación y en cuanto a los muebles que se usaban eran de ébano, de roble o de caoba y ahora se pagan precios elevados por trapejos de telas menos que mediocres, se usan encajes de imitación y piedras preciosas falsas para el adorno de los vestidos; y los muebles, aunque a la vista parecen de maderas buenas, tienen el interior de pino y por eso casi nunca encajan bien al cerrar y abrir y se estropean fácilmente.

Se construyen hoteles, casinos y salas de espectáculos con marmoles y bronce de imitación y así como antes solo llevaban pelucas y uniformes los servidores de casas señoriales se ponen hoy uniformes y pelucas los dependientes de un cinematógrafo que con aquella vestimenta que no saben llevar y generalmente sucios y mal afeitados, resultan ridículos.

Y todo lo apuntado procede de que nuestros antepasados vivían para sí y para los suyos y las gentes del día viven en perpetua exhibición y pensando solo en la opinión ajena y en darse importancia.

El lujo de ahora se vé demasiado y por eso indigna a los que padecen privaciones y miseria.

El lujo moderno no es el verdadero lujo que consiste en desplegar boato y vivir con magnificencia, sin ostentación y por satisfacer el propio refinamiento y no por vanidad y pensando en deslumbrar al prójimo.

que divulgase el progreso industrial de Albinia, atribuyéndole a inventiva propia y no a aprovechamiento de la destreza ajena.

¡Iba a ser un golpe de efecto y el gobernante no cabía en sí de satisfacción!

Llegaron a su presencia los jefes de telares y el cronista; pero su decepción fué terrible porque a pesar de tener en su poder todas las indicaciones secretas del procedimiento de los thorinos para fabricar tintes en Albinia no habían logrado hacerlos igual que ellos y cuantos ensayos se hicieron resultaron inútiles.

¡Qué lástima!

¡Resultar inútil una idea tan feliz y no poder demostrar al mundo entero que la principal industria de Albinia no era tributaria de las de Thor!

Pero no paraba ahí el conflicto, porque en la seguridad de que no podría fallar el intento se había anunciado a los cuatro vientos por el cronista de la campaña la demostración de que en nada eran superiores los de Thor a los albinos y ahora no había medio de publicar la crónica anunciada, con la demostración pretendida.

Los directores de telares fueron despedidos con cajas destempladas y el gobernante quedó solo con el cronista.

¡Renunciamos a la idea? — preguntó éste.

Jamás — replicó el Ministro — al contrario es preciso decir que los de Thor son seres inferiores, semisalvajes y sin inteligencia alguna.

— ¿Y cómo lo demostraremos?

— Eso no es fácil pero a falta de razones hay que ridiculizar y en las discusiones el ingenio suple con ventaja a los argumentos. Hay que llamarles torpes, atrasados, obtusos e ignorantes y encontrar una frase, que haga gracia y circule por todo el Mundo.

El cronista se quedó perplejo y al cabo de un rato dijo dándose una palmada en la frente: ya tengo la frase, una frase que correrá de boca en boca, hará gracia y probará la inferioridad mental de los enemigos.

— ¿Cuál es? preguntó ansiosamente el gobernante.

— Diré que tienen la cabeza cuadrada — respondió el cronista.

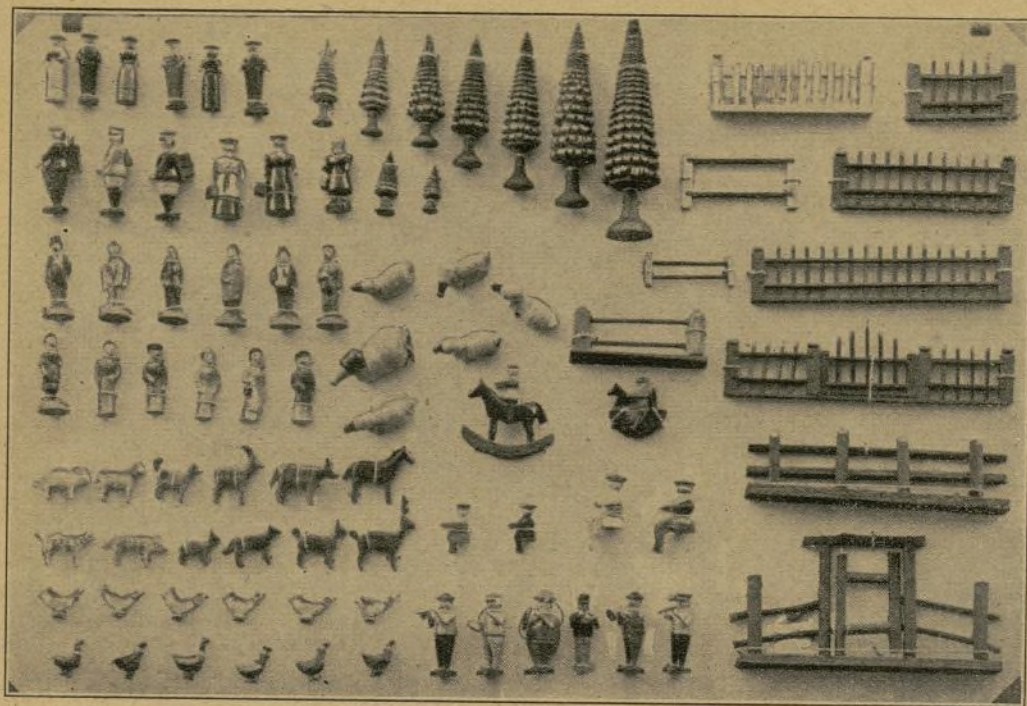
El Gobernante entusiasmado abrazó al cronista y le recompensó largamente por su idea ingeniosa, que le vengaba de la contrariedad sufrida por el fracaso en la fabricación de tinturas.

No se equivocó el Ministro: la frase circuló y los tontos que abundan en todos los países decían despectivamente al nombrar a los thorinos: ¡tienen la cabeza cuadrada!

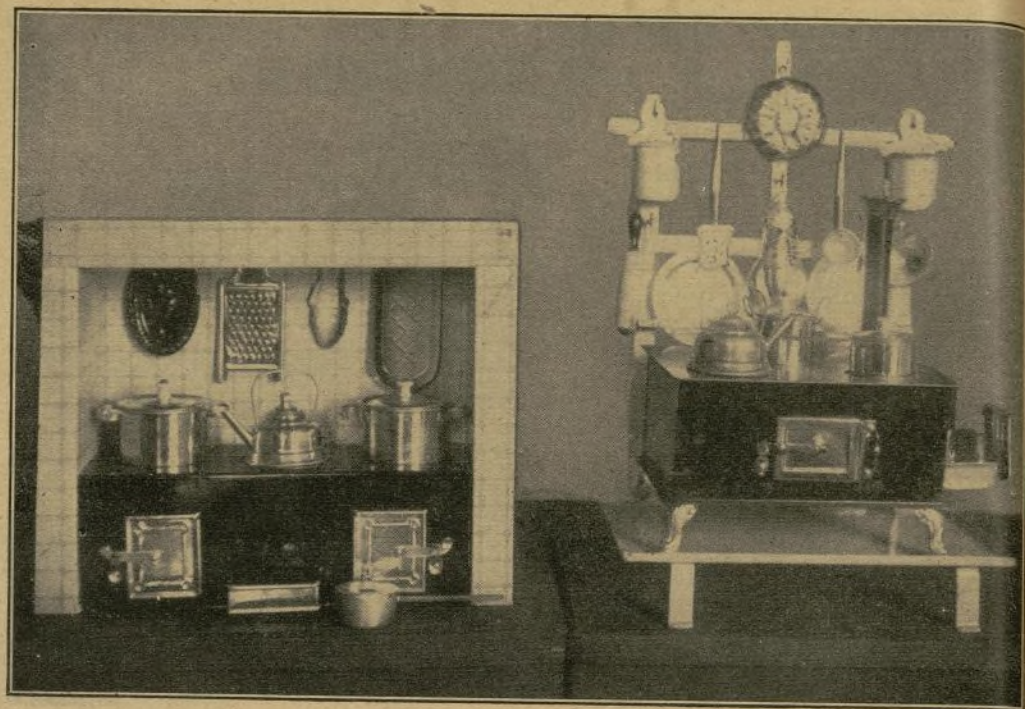
¡Quién al oír la frase siglos después supondría su origen?

El Gobernante satisfecho del éxito no sabía que hacerse del cronista y por nada en el Mundo se hubiera privado de los servicios de un hombre con tales aptitudes de historiador.

D. G.



Oskar Linke, Heidersdorf.



Clemens Kreher, Marienberg.

La Industria de juguetes en la Erzgebirge.

Por Kurt Ulbrich, de Charlottenburg.

En la Erzgebirge sajona se encuentra una importante industria de juguetes, sin duda alguna, conocida en todos los países aunque en parte solamente por compradores al por mayor, los mayoristas. Su extensión es grande y el número de fábricas pequeñas y grandes que la pueblan considerable. Dos clases de juguetes forman los tipos de la industria que se ha establecido en este distrito desde hace ya muchísimos años, a saber: los juguetes de madera y los juguetes de chapas; aquellos son los más antiguos y, por tanto, los primeros que se fabricaron en la Erzgebirge.

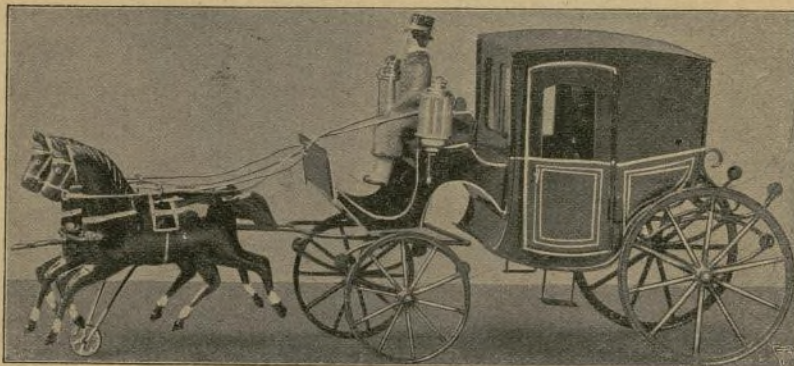
Muy pocas noticias se han conservado sobre la antigüedad de la fabricación de juguetes de esta región y sobre los lentos progresos que se hicieron a través de los siglos. Desde el siglo XI, la riqueza en minerales, a la que debe el nombre esta sierra, era la única fuente de bienestar de sus habitantes. Los nombres de Seiffen, Oberseiffenbach y otros recuerdan los antiguos lavaderos de minerales de estaño que se encontraban en estos lugares hace ya muchos años, pero con el tiempo disminuyeron los metales beneficiados en tales proporciones que desaparecieron completamente en el siglo XIX, debido a que los gastos de explotación no ofrecían ya la posibilidad de ganancia por no poder competir con los minerales de otros países nuevos como Bolivia, etc. Ya bastante antes de suprimirse completamente las explotaciones mineras, muchos mineros tuvieron que buscarse otras ocupaciones y la encontraron principalmente en la industria maderera, cuya base y fundamento eran las extensas selvas de las montañas. En Seiffert y sus alrededores se fabricaron ya en el siglo XVI algunas mercancías de madera, como botones torneados, cajas de alfileres y otros objetos, para los cuales se apropiaba especialmente bien la madera. Hacia la misma época se menciona por primera vez la confección de objetos de madera en Grünhainichen, emplazado algo más al norte que Seiffen, y muy pronto se enviaron todos estos objetos a la Feria de Leipzig, donde se vendieron con gran facilidad y procuraron grandes e importantes pedidos a sus confeccionadores, dando lugar a que cada vez más personas se dedicaran a esta industria casera. Los juguetes de madera se impusieron a todos los demás artículos hacia fines de la guerra de los Siete Años. A principios del siglo XIX, los juguetes de Seiffert habían alcanzado ya cierta celebridad, imponiéndose a la agricultura de los pueblos y aldeas vecinas. La industria de juguetes de madera de la Erzgebirge, fué, al fin, la fuente de riqueza de la población montañesa, desde que se cerraron las minas, y los habitantes, desprovistos de trabajo, se vieron en la miseria.

Desde un principio se procedió a la confección de juguetes de madera, trabajando cada uno en su propia casa por familias y creando en realidad lo que llamamos una industria casera propiamente dicha. Fué imposible darle los caracteres de oficio porque las mercancías no se vendían en los mismos pueblos. Los confeccionadores de juguetes podían contar únicamente con la venta de sus productos en lejanas ciudades y hasta en el extranjero. La producción aumentó y la industria alcanzó un gran florecimiento al haberse encontrado en Leipzig una ciudad que pedía enormidad de estos productos, no solamente para sus propios habitantes sino también y principalmente para compradores extranjeros que venían a visitar la feria desde muy lejos. Los encargados de vender los objetos de madera en la

feria formaron poco a poco un gremio de comerciantes, y muchas familias trabajaron desde entonces solamente a demanda de uno de los comerciantes que podía darse cuenta de la situación del mercado mucho más fácilmente que el aldeano que apenas salía de su pueblo e iba aún mucho menos a ciudades lejanas.

Esta industria casera originaria de Seiffen también fué estableciéndose, poco a poco, en Olbernhau y Eppendorf, adquiriendo todavía más importancia. En Marienberg y Waldheim, la industria de juguetes se estableció bastante más tarde y en estas dos poblaciones se procedió hacia mediados del siglo pasado a la confección de artículos de chapa. Esta última industria se diferencia político-económicamente de la de juguetes por no haber sido nunca casera en el verdadero sentido de la palabra.

En la industria de juguetes de los diferentes pueblos de la Erzgebirge se ha establecido con el tiempo una cierta división del trabajo. Así, por ejemplo, en los alrededores de Seiffen se fabrican principalmente pequeñas figuras, animales, árboles, barquitos y artículos semejantes, la población de Grünhain hace principalmente casitas, corrales y cosas parecidas; en Borsten-



Georg Kühnrich, Waldheim (Erzgebirge).

dorf se confeccionan especialmente tablas de ajedrez y juegos de damas, Eppendorf es la localidad principal para cocinitas de muñecas con todos los enseres de cocina y mueblecitos, mientras que Olbernhau se trabajan escopetas para niños y en Marienberg y Waldheim se ejecutan y construyen particularmente juguetes de chapa. La industria de la Erzgebirge también ha tenido en cuenta la demanda de juguetes móviles, y en la actualidad, no solamente pueden comprarse en aquella región alemana juguetes móviles pequeños sino también grandes y con mecanismos especiales. Máquinas auxiliares apoyan y facilitan el penoso trabajo manual y una pintura perfeccionada segunda y hermosa todos estos artículos de madera.

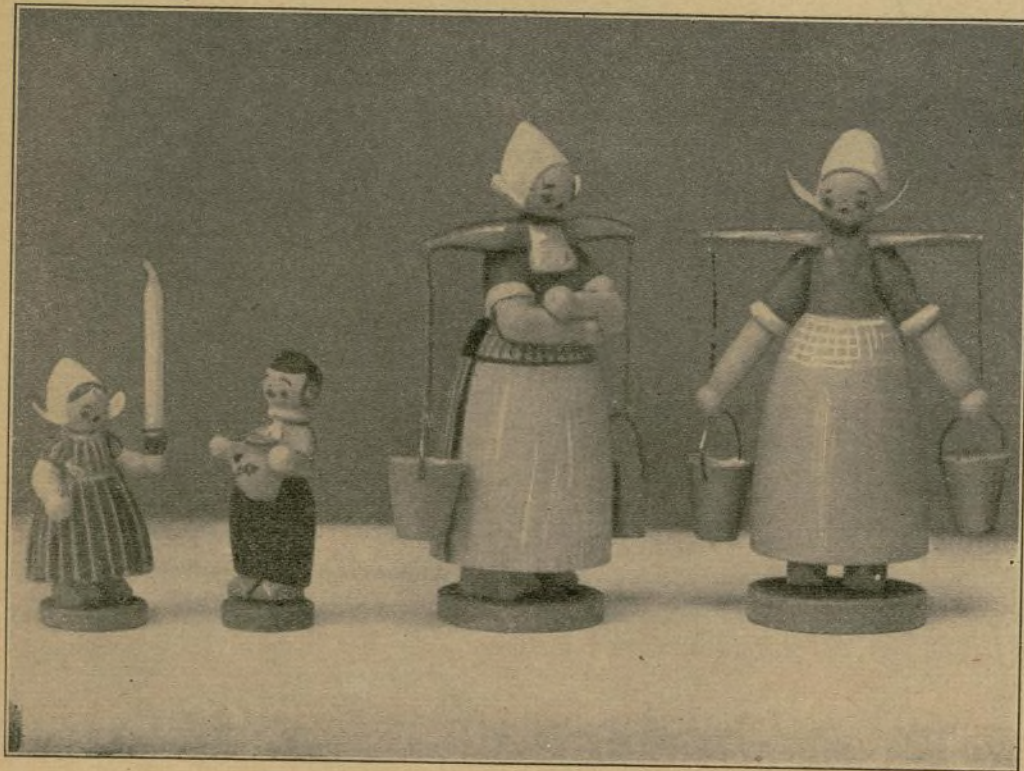
El ramo más moderno de la industria casera de la Erzgebirge se ocupa de la confección de juguetes en miniatura, aquellas pequeñas imitaciones de madera y colores de todos los matices que representan hombres, animales y objetos de la naturaleza y de la vida diaria. Infinidad de ciudades en miniatura y pueblecitos con su iglesia, sus muros y puertas tienen alla su cuna, también pequeños vehículos, coches de correos, artefactos de bomberos, escalas automóviles y el conocido cuarto de aldeano en la caja de cerillas se fabrican en los pueblos de la Erzgebirge nombrados anteriormente y son comprados con mucho gusto por el público, porque ofrecen también al niño la posibilidad de combinar multitud de instalaciones grandes y pequeñas que siempre son la alegría de los pequeñuelos.

Una de las empresas más antiguas y conocidas de la Erzgebirge es la actual fábrica de juguetes de madera de S. F. Fischer, domiciliada en Oberseiffenbach cerca de Seiffen. Esta acreditada empresa, que envía sus artículos a todos los continentes, pudo celebrar el año pasado su 50 aniversario. La fábrica tiene su origen en una pequeña casita de uno de los rincones más deliciosos de la Erzgebirge. Sus primeras máquinas estaban impulsadas por una rueda hidráulica, movida incesantemente por las aguas de un pequeño riachuelo de montañas. Muy pronto, la pequeña empresa se dedicó a la confección de cajas de construcción de tarugos de madera con que los niños pueden edificar sus casas según propio gusto y deseo. La sencilla ejecución de las cajas de construcción no impidió su venta en muchos países. La continua demanda y la ampliación paulatina de los talleres transformaron muy pronto la empresa regional en una fábrica conocida casi en los cinco continentes, que no solamente fabrica ya cajas de construcción sino también muchos otros productos y juguetes de madera. Actualmente, las modernas instalaciones de la casa fabrican casi automáticamente todos sus productos, comenzando con el acarreo y preparación de las materias primas y terminando con su empaque y expedición. Su principal dominio de trabajo sigue siendo la construcción de cajas de construcción para niños de todas las edades, a los cuales se añadió la confección de cajas de construcción de carros y coches así como de cajas de mosaicos y de juegos de paciencia. También los juegos Fröbel, hermosamente coloridos, se fabrican en las sales de la fábrica de esta importante empresa y las series de cajas de construcción de castillos y palacios, de construcciones orientales, de casitas de campo de la Selva Negra y de edificios más o menos complicados ofrecen una gran distracción a los niños de todas las naciones.

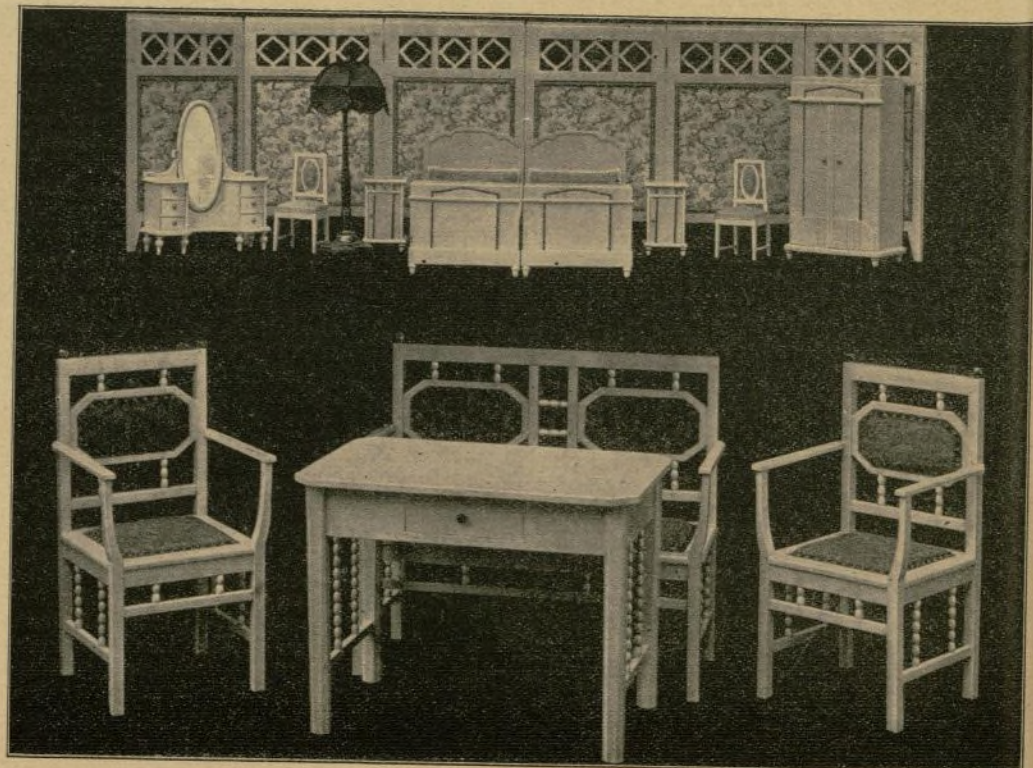
En la población de Heidersdorf de Niederseiffenbach, a no mucha distancia, florece la ya anteriormente citada industria de miniaturas de madera. Allí, la empresa Oskar Linke, con sus trabajadores a domicilio confecciona los pequeños ferrocarriles de madera y los coquecitos y carritos así como las miniaturas de camiones, automóviles de personal, buyes y yuntas, sin olvidar los hombres, una infinidad de pequeños caballos, toda clase de animales en pequeños establos con sus habitantes, cuartos de aldeanos completamente amueblados y pequeñas casitas de madera, en una palabra, todas aquellas bonitas cositas que agradan más de una vez a los niños y alegran aún en la actualidad todas las criaturas y bebés. Tampoco faltan las últimas novedades de la técnica, pues también salen de las salas de la empresa que nos ocupa barcos de guerra de apenas 10 centímetros, aviones, cañones y hasta los tanks de ruedas de llantas articuladas tan temidos durante la guerra por amigos y enemigos.

Con la materia bruta y los proyectos de la empresa se van los operarios a sus respectivas casas donde hacen multitud de pequeñas cositas y, al fin de cada semana vuelven a la empresa para entregar los trabajos terminados. La casa los clasifica entonces según encargos recibidos y los envía a todos los países del mundo, pues los pedidos afluyen en enorme cantidad de todas partes.

De otro ramo de la industria de juguetes de madera, es decir, de la confección de pianos para niños y muebles para muñecas se ocupa la casa Richter & Wittich, de Eppendorf, fundada ya en el año 1891. La fabricación avanza con el perfeccionamiento y evolución de la técnica, y hoy en día se lanzan al mercado muebles para muñecas y juegos de muebles completos en cajas de cartón así como armarios, mesas, sillas y otros objetos que satisfacen las mayores exigencias



Wendt & Kühn, Grünhainichen (Erzgebirge).



Richter & Wittich, Eppendorf (Erzgebirge).

de buen gusto. Sin embargo, todavía no hemos citado todo y no podemos pasar por alto los muebles para muñecas-bebés, como columpios, hermosísimas y lindas cunas, mecedoritas y cuartos de muñecas completos de ejecución fina y corriente, además, cocinas para muñecas y algunas series especiales de tiendas, establos de caballos con sus animales y castillos. En la fábrica se ha organizado también un departamento de instrumentos de música para niños, en el cual se confeccionan e imitan perfectamente pequeños pianos y pianos de cola, así como metalofones, organillos y otros instrumentos por el estilo.

Pasemos ahora al centro de la industria de juguetes de chapa de la Erzgebirge, a Marienberg, y entremos en la fábrica de la conocida empresa Clemens Kreher que acaba de celebrar el año pasado su 60 aniversario. En enormes salas observamos entonces la fabricación de sinnúmero de juguetes de chapa que desde hace años se han ido perfeccionando y la de tambores de toda clase y dimensiones. También esta empresa tiene un origen humilde como todas las demás y ha sabido escalar la cúspide del florecimiento solamente por medio de un asiduo trabajo de fabricación y la conquista lenta de los mercados indígenas y extranjeros. En la fábrica no sólo se fabrican las conocidas cocinas económicas para cuartos de muñecas sino también otros artículos de chapa, como molinillos de café de chapa, baños, surtidores, raquetas y objetos parecidos. Al mismo tiempo, se dedica el establecimiento a la fabricación de tambores de toda clase influidos ventajosamente por la actual moda del Jazz-Band, música originaria de los Estados Unidos y copiada a los negros.

El segundo centro principal de la industria de juguetes chapa de la Erzgebirge, Waldheim, enxierra entre sus muros la empresa más antigua e importante de este ramo, la «Waldheimer Blech- und Spielwarenfabrik Georg Kühnrich», fundada desde hace ya algo más de 50 años. Por medio de máquinas especiales propias, especialmente un taller de estampado y punzonado, se ve esta fábrica en la posibilidad de fabricar la más complicada punzonadora y el juguete más pequeño en talleres propios, con lo cual pudieron obtenerse máquinas y juguetes de chapa cada vez más perfectos y de calidad inmejorable. De sus salas de embalaje y suministro salen diariamente infinidad de juguetes de chapa en miniatura, muebles para cuartos de muñecas, vehículos pequeños de todas categorías, coches para correos, tranvías eléctricos y mecánicos, medios de locomoción con accionamientos mecánicos, como automóviles, ferrocarriles, vagones, raíles, coches de viajeros, señales, etc. y al mismo tiempo pequeños modelos de toda clase de máquinas accionadas, como dragas, molinos, martinetes, transmisiones, etc.

La industria de juguetes de la Erzgebirge se ha establecido en un gran número de pueblos de mayor o menor importancia situados en faldas de montañas pitorescas o en fértiles valles y rodeados, la mayor parte de las veces, de hermosos y extensos bosques. Excelentes carreteras de transporte y magníficas líneas de ferrocarriles están a su disposición. Desgraciadamente son los beneficios obtenidos con los juguetes de la Erzgebirge bastante reducidos a consecuencia de que los precios de los materiales se elevan de día en día y sobrepasan ya muchas veces el 20, 40, 50, 80 y hasta 100 % de los precios acostumbrados a pagar antes de la guerra mundial. Por otra parte, los precios de venta no han subido en estas proporciones sino que, aún en la actualidad, se venden todavía toda clase de artículos cuyos precios son todavía inferiores a los de antes de la guerra, a pesar de pagarse precios exagerados por sus constituyentes. La posibilidad de existencia de la población tan trabajadora y feliz de la Erzgebirge se ha posibilitado únicamente facilitando el trabajo y aumentando la velocidad de confección por medio de máquinas auxiliares de toda clase. Además, muchos gobiernos han aumentado los aranceles, dificultando terriblemente la importación de los juguetes a muchos de los países importadores por excelencia. Se tiene, sin embargo, la esperanza de que en poco o mucho tiempo se llegue a comprender la imposibilidad de esta situación, proporcionando, con la libertad de importación o con una reducción de los aranceles, un nuevo florecimiento a la industria de juguetes de esta importante región industrial del sur de Alemania y procurando a muchos países la posibilidad de comprar de nuevo estos bonitos juguetes a sus niños. La importancia de Alemania y especialmente la de la Erzgebirge como centro de una de las más importantes industrias madereras y de juguetes tiene su razón de ser y se funda probablemente en que el pueblo alemán, como ningún otro, tiene la paciencia necesaria para comprender y leer en el alma del niño. Si no fuera así, los juguetes alemanes no se comprarían en tan grandes proporciones por todos los pueblos ni serían tan apreciados por los niños.

MINUTA DE ABOGADO.

Los periódicos argentinos publican la noticia de que el juez civil bonaerense Dr. Vedia y Mitre ha fijado en 220.000 pesos los honorarios que deben percibir los señores Horacio Treglia y Joaquín S. de Anchorena por sus trabajos en las operaciones sucesorias de la finada señora Mercedes Castellanos de Anchorena, cuyo caudal relicto ascendía a más de 43.000.000 de pesos.

Esta minuta, en la cantidad fijada por el juez civil resulta moderadísima en proporción a lo que la mayoría de notarios y abogados acostumbran a cobrar por sus trabajos para el inventario liquidación, partición, adjudicación y avalúo de las grandes herencias, pero de todos modos algunos de los que lean la noticia pensarán: ¿quién fuera abogado!

Los abogados, pensando en la posibilidad de que pudieran llegar a encargarse de operaciones sucesorias de personas tan ricas como la señora de Anchorena, considerarán a Buenos Aires Jauja y dirán algo parecido a la frase de cierto clérigo madrileño que como vulgarmente se dice en la Villa y Corte, andaba a bofetadas con el hambre: yo quisiera entrar en la parroquia de San José, porque, señores, es un gusto la gente, que se muere en esa parroquia.

Anécdotas teatrales.

LA VISTA DE ROMA.

Un barítono extranjero que venía precedido de gran reputación fué contratado para cantar en el Teatro Constanzi de Roma del que era empresario el insigne maestro Verdi.

En el ensayo de «Un ballo in maschera», ópera elegida para el debut del barítono, empezó este a cantar la romanza del primer acto, haciendo gorgoritos de su invención y variando la partitura, que era lo que más molestaba a su autor.

Cuando todos esperaban que el maestro le increpase con la dureza en él acostumbrada, se sorprendieron viendo que el ilustre autor de «Aida», con la mayor amabilidad, le invitaba a dar un paseo en su coche, honor que no había dispensado jamás a ningún cantante de su teatro.

Subieron ambos al Pincio, allí bajaron del coche y mientras contemplaban la vista de la Ciudad Eterna, preguntó Verdi a su acompañante:

— ¿Te gusta Roma?
— Mucho, maestro.
— Pero, ¿de veras mucho?
— Como ninguna otra ciudad del mundo.
— Pues mírala bien, porque mientras yo viva, no volverán nunca a contratarte para cantar aquí.



Dr. Juan Carlos Bernárdez,
secretario de la Legación del Uruguay en Alemania.

Donde se cruzan los caminos.

Este es el título del libro de versos que acaba de publicar el joven diplomático Dr. Juan Carlos Bernárdez, Secretario de la Legación de la República Oriental del Uruguay en Alemania. Las poesías de Bernárdez han obtenido un gran éxito y creemos que el más eficaz elogio consiste en publicar una de ellas.

El solterón.

Tenía treinta años cuando el desgarramiento.
No encontró ni un amigo, ni un perro a quien querer.
Y se encerró en su pena, a vivir el momento
de amor, su amor tan simple y que no pudo ser.
Se embotaron los años, largos, en su aislamiento,
y envejeció en un lento, muy lento envejecer,
besando un diminuto pañuelo amarillento
y un viejo, desvaído, retrato de mujer.
Más tarde, ya gotoso, calvo, débil, dispéptico,
coleccionó con tibio amor de viejo escéptico
tabaqueras históricas más o menos auténticas.
Y siguió vegetando vagamente la vida,
— la glacial, implacable, cenicienta, aburrida,
infinita secuencia de las horas idénticas.

Juan Carlos Bernárdez.

La Raza en Alemania.

Conferencias cuaresmales.

Terminaron el 28 de marzo las conferencias científico-religiosas dadas por el P. Antonio Castro de la Compañía de Jesús, que anunciábamos en el número anterior.

Las conferencias fueron notabilísimas y a todas ellas asistió numerosa concurrencia de las colonias española e hispano-americana de Berlín, a cuyo frente figuraba el Embajador de España Sr. Soler y Guardiola.

Diplomáticos.

El sábado 17 de abril hubo una reunión muy elegante en la morada del Secretario Consejero de la Embajada de España y de la Señora de Agramonte.

Asistió la mayoría del cuerpo diplomático extranjero acreditado en Berlín y se organizaron animadas partidas de «bridge» y todos salieron encantados de la amabilidad y distinción de la Señora de Agramonte.

— De paso para Budapest, donde ha sido también acreditado como representante de su país y va con el objeto de presentar su credenciales, ha estado dos días en Berlín el ministro plenipotenciario de la República de Cuba en Alemania Sr. Agüero.

— En la tarde del 16 de marzo obsequiaron con un té a algunas personas de su intimidad, pertenecientes a la colonia hispano-americana de Berlín, el Secretario-Consejero de la Embajada de España y la distinguidísima e inteligente Señora de Agramonte.

— Leemos en «La Época» de Madrid que el Secretario de la Legación Argentina en Alemania Sr. Achaval dió un té en el Hotel Adlon en honor de S. A. R. la Infanta de España Doña Eulalia de Borbon.

Reunión agradable.

En la tarde del 18 de marzo el elemento joven de la colonia hispano-americana de Berlín, bailó en la elegante residencia de la distinguida dama salvadoreña Señora de Meardi y de la bellísima Coralito Meardi.

Un concierto.

En la noche del jueves 22 de abril dió un concierto en la Sala Beethoven de Berlín el violinista español Mario Mateo que obtuvo un éxito grande y merecido.

Ejecutó las siguientes obras: «Suite» de Ries, sonata de J. S. Bach, serenata de Rachmaninoff, «Nocturno» de Tchaikowsky, Gopak de Moussorgsky, «Callejero» de Granados, «El nido» de Schumann y «Gavota» de Geminiani.

Espanoles.

Aprovechando las vacaciones escolares ha ido a pasar unos días a Viena el lector de Español de la Universidad de Unter den Linden, Don Cesáreo Fernandez.

— Ha sido nombrado corresponsal en Berlín del importante periódico madrileño «La Voz», el notable periodista español, residente entre nosotros, Don Enrique Domínguez Rodiño.

— También ha pasado unos días entre nosotros el comerciante de Barcelona D. Antonio Sala.

Ayuntamiento de Madrid

IMPRESIONES BERLINESAS.

La España de pandereta.

Leemos el anuncio de una película titulada «Mariposa, la bailarina» de asunto español e interpretada por Pola Negri.

Ya pasarán los tiempos en que cuantas veces representaban a España en el escenario o en la pantalla aparecían tipos ridículos, vistiendo los hombres de toreros y las mujeres con sombrero calanés y navaja en la liga.

Creíamos nosotros que ahora ya no podrían verse escenas españolas como aquellas en que aparecían tres mujeres y cantaban:

— Yo tengo un novio torero
— Yo lo tengo matadorr
— el mío es banderillero,
con el salero español. —
Por tu cariño mato a tu padre
y hasta a la madre que me parrió.

Pensando que ya no estábamos expuestas a ver españoladas de ese jaez, nos dirigimos al Ufapalast del Zoo para ver la película americana «Mariposa, la bailarina».

La orquesta ejecutó una fantasía sobre motivos de la ópera «Carmen» de Georges Bizet, esa partitura francesa indispensable cuando quieren darnos idea de España los que no conocen la música española.

Después se levantó el telón y apareció una señora con una mantilla colocada sobre una enorme peineta, que más que mantilla española hacía el efecto de una mitra episcopal, y la buena mujer comenzó a cantar una canción triste que no tenía nada de española.

Salió después una bailarina española bastante buena, pero que bailaba con un bailarín de esos que ejecutan el baile español a la última moda de París; después seis bailarinas con pañuelos de Manila y flores en el pelo que a los acordes de un tanguito dulzón e insinuante parecían ejecutar una danza sagrada de la India; luego aparecieron unos hombres ridículamente vestidos de toreros y a continuación dos bailarinas con la misma indumentaria que bailaron una esperie de baile norteamericano que quería pasar por español.

¡No puede darse nada más ridículo, con menos ambiente español, ni una dirección de escena más deplorable!

La película que se proyectó después, estaba bastante bien aparte de algunas impropiedades como las siguientes: Pola Negri para hacer de gitana andaluza usa sandalias como las que se usan en Aragón y que seguramente ella ha visto a los bailarines de jota; baila mal Pola Negri el baile español y viste para la escena en España un traje de terciopelo con una especie de sombrero calanés que no tienen ningún carácter; los curas en España no llevan un enorme rosario colgado del cuello, ni es natural que asista un sacerdote al acto de firmar el contrato de una bailarina.

Por lo demás repetimos que la película resulta muy bien y el trabajo de Pola Negri, que está muy guapa y muy graciosa, admirable.

Y ahora una pregunta: ¿por qué esas reconstituciones escénicas de la España de pandereta que no ha existido nunca en la realidad?

O los que dirigen esos espectáculos desconocen en absoluto España, lo que revelaría una incultura que no se puede suponer en ningún director, de estos tiempos o con toda intención falsean la verdad para ridiculizar a los españoles, en cuyo caso los españoles estamos obligados a protestar en propia defensa.

No existe la España de pandereta y los españoles que vivimos en el extranjero hemos de impedir que se ridiculice a nuestra patria presentando en los escenarios una España fantástica que en nada se parece a la nación culta, trabajadora y progresiva de la realidad.

Juan de Madrid.

— Ha marchado a Madrid el ingeniero Sr. Casado de la Fuente, agregado agrónomo a la Embajada de España en Alemania.

— Se encuentra en Berlín para que los cirujanos alemanes le coloquen un brazo artificial, el capitán de la Aviación militar española Sr. Vela.

Médico español.

Después de haber venido por segunda vez a Berlín y pasado aquí cinco meses dedicado a prácticas de cirugía y de laboratorio, regresará en el próximo mes de mayo a la isla de Tenerife, el joven y distinguido médico español Dr. Luz, que se dedicará a ejercer la profesión en el Puerto de la Cruz, su pueblo natal, tan conocido de los turistas alemanes que frecuentan el Hotel Taoro y los otros importantes del incomparable Valle de la Orotava.

Viajeros.

Son muchos los individuos de las colonias española e hispano-americana de Berlín, que fueron a la Feria de Francfort que tuvo lugar los días 12, 13 y 14 del corriente mes de abril y asistieron a los festejos organizados por la Sociedad de comerciantes españoles de aquella ciudad.

— De Berlín se trasladó a Hamburgo por unos días el doctor en Medicina y elocuente orador sagrado español Antonio Castro, de la Compañía de Jesús.

Venezolanos.

La bella señorita Consuelo Luria, de la buena sociedad de Cárcas, cuya familia se encuentra en Hamburgo, ha pasado unos días en Berlín con sus amigas las señoritas de Lossada, hijas del Ministro de Venezuela en Alemania.

— Se encuentra en Berlín sometido a tratamiento médico, el capitán venezolano Sr. Ramón Mendoza, Ayudante del General José Vicente Gómez, vicepresidente de la República e Inspector General del Ejército.

— Es esperado en Berlín el exministro venezolano Sr. Gumer-sindo Torres, Inspector general de Consulados que pasará aquí una temporada acompañado de su familia.

— También se aguarda en Berlín para el próximo mes de abril, al general Don Inocencio Fernandez, expresidente de un Estado Venezolano.

Artistas.

Se encuentra entre nosotros actuando en el Ufapalast del Zoo, la bailarina española Maru, muy conocida en Berlín donde ya ha actuado con aplauso en anteriores temporadas.

Función teatral.

Los españoles que semanalmente se reúnen en la Conditorei León de Nollendorplatz tienen el propósito de alquilar una sala de espectáculos en Berlín para dar una representación teatral en castellano el día del cumpleaños de S. M. el Rey de España.

Alemanes y Brasileños.

La revista de política internacional, industria, comercio, arte, literatura y ciencias «Phenix» que se publica en Río de Janeiro bajo la dirección de su propietario Sr. Victor de Sá, ha publicado un magnífico número dedicado a nuestro país.

El índice del número es el siguiente: von Hindenburg, por Victor de Sá; las relaciones comerciales germano-brasileñas; breves artículos dedicados a grandes músicos alemanes como Bach, Weber y Schumann; la pintura alemana de hoy por Teodoro Heuberger; un artículo de Mario Pinto Serva titulado «Posición insustentable»; Nuremberg, la ciudad de los maestros cantores; Hans Gronau (Phonocin Serpa); el sagrado Stradivarius; estudios acerca del autor dramático Jorge Kaiser, del animador del naturalismo Haeckel, del teatro expresionista alemán, de la música de Mendelssohn, del espíritu germano de Lutero, de la mentalidad de Nietzsche, de la mitología germana, de la radio-telefonía en los trenes de viajeros y de Ricardo Strauss; la frontera oriental alemana por el Conde Podewils; la prisión subterránea (fantasía de los hermanos Grimm); la pintura alemana del Renacimiento; Gobierno y administración de Alemania; la inmigración alemana (influencia de los alemanes en el desenvolvimiento agrícola e industrial del Brasil) por W. Niemeyer; los progresos de la medicina e higiene tropicales por el Profesor Dr. P. Mühlens del Instituto de enfermedades tropicales de Hamburgo; y una reseña de la última feria de Leipzig.

Los grabados son tan notables como el texto y en general el número de «Phenix» dedicado a Alemania resulta interesantísimo y demuestra que los que lo prepararon son hombres de excepcional cultura y además excelentes amigos de nuestro país.

PALABRAS NUEVAS.

Según el «Boletín de la Real Academia Española» dicha corporación ha acordado incluir en la próxima edición del Diccionario de la Lengua Castellana las siguientes palabras que no figuran en la última edición:

«Esquí», plural «Esquís», «Esquiador», «Esquiadores», en sustitución de la voz «Skis» que se viene aplicando a los que usan el patín o aparato de cierto género para caminar sobre la nieve.

«Amarar» y «Amaraje».

«Locutor» y «Locutora» que podrán aplicarse según el sexo, a la persona que habla en los aparatos radiotelefónicos, en lugar del vocablo inglés «Spicker» que hoy se emplea y no tiene significación en castellano.

Los Españoles de América.

En Madrid se ha publicado un decreto dictando reglas para que los españoles residentes en América puedan en lo sucesivo recibir instrucción militar en tiempo de paz en el país de su residencia y eximirse de servir en el Ejército.

Al mismo tiempo se indulta a los que por residir en América no habían cumplido sus deberes militares y habían sido declarados profugos.

El decreto ha producido excelente efecto, porque no era justo imponer sanciones a los españoles que abandonaron la patria, porque no encontraron en ella ambiente propicio para el desenvolvimiento de sus actividades y realizaban en América una labor altamente beneficiosa para España.

Tampoco era equitativo hacerles regresar de América para cumplir sus deberes militares y truncar su porvenir, cuando empezaban a orientarse en el Nuevo Continente.

En Cuba principalmente y en varias otras naciones hispano-americanas, ha expresado la juventud española en ellas residente su gratitud al Gobierno por haber atendido sus peticiones y dado satisfacción a sus justos anhelos.

Demuestra el decreto que el Gobierno Español estima en lo que valen los servicios que a su patria prestan los españoles que trabajan en la América Española.

Noticias de América.

Argentina.

En Buenos Aires se ha verificado con toda solemnidad la ceremonia de colocar la primera piedra del edificio destinado a Museo Nacional de Historia Natural, asistiendo al acto el Presidente de la República, el Gobierno, las autoridades y representaciones del Congreso Nacional y del Municipio de la Capital y pronunciándose discursos por el ministro de Instrucción Pública, el Director del Museo y el Profesor Herrero.

El General Uruburu ha presentado la dimisión del cargo de Inspector General del Ejército.

Según estadísticas oficiales, hay almacenadas para la exportación en el puerto de Buenos Aires, dos millones de toneladas de trigo y uno de lino.

El Gobierno ha comunicado a la Oficina Internacional del Trabajo que por decreto del Poder Ejecutivo de 8 de noviembre de 1925, se ha constituido una comisión para redactar un proyecto de Código del Trabajo.

Hay el propósito de instituir en el nuevo cuerpo legal el contrato colectivo; establecer un estatuto legal de asociaciones profesionales y señalar procedimientos para la conciliación, arbitraje y jurisdicción profesional.

Se recomienda la adopción de los principios convenidos desde 1919 por la Conferencia Internacional del Trabajo.

Con objeto de preparar la segunda Conferencia Panamericana de la Cruz Roja, que se celebrará en Washington el día 25 de mayo próximo, ha estado en Buenos Aires el Dr. Lerrosa, Director de la Sección Panamericana de la Cruz Roja en la Liga de las Naciones, que ha continuado su viaje a Chile, Brasil, Uruguay y Bolivia.

Bolivia.

El Gobierno de Bolivia ha publicado la siguiente nota oficial: «Desde que en 5 de septiembre de 1922 comenzaron las conferencias de Washington para solucionar el problema del Pacífico, el Gobierno boliviano ha hecho pública su posición. Después que la sentencia arbitral del Presidente de los Estados Unidos de América del Norte dispuso el plebiscito de Tacna y Arica, la Cancillería de Bolivia ha resuelto permanecer neutral, a pesar de haber continuado las conversaciones con los gabinetes de Lima y de Santiago sobre la posibilidad de obtener un puerto en el Pacífico. La Cancillería de Bolivia espera que las negociaciones comenzadas darán resultado favorable, facilitando así la solución de un delicado problema internacional.»

El ministro de Negocios Extranjeros ha declarado que Bolivia guardará la más absoluta neutralidad entre Chile y el Perú, en la cuestión de Tacna y Arica.

Ha sido nombrado ministro de Bolivia en Londres el Sr. Carlos Victor Aramayo.

Brasil.

Se ha puesto en vigor la Ley de Hacienda en uno de cuyos artículos se grava la entrada en el Brasil de seda de todas clases con un recargo adicional de un 3 por %, sobre las tarifas actuales.

Para el 28 de Septiembre próximo se ha fijado la inauguración del Congreso de Higiene que se ha de celebrar en Río de Janeiro y al que están invitadas casi todas las repúblicas de la América Española.

Los emisarios del gran industrial norteamericano Ford han recorrido acompañados del Gobernador diversas zonas del Estado de Pará con el fin de estudiar el medio de intensificar el cultivo del caucho.

El partido demócrata del Estado de Sao Paulo se ha organizado y designado para la jefatura al Sr. Consejero Antonio Prado que ha dirigido un manifiesto a sus conciudadanos.

El Sr. Lisboa (hijo) ha sido nombrado Presidente del Tribunal Supremo de Justicia del Estado de Maranhao.

Los estados de Sao Paulo y de Minas-Geraes han hecho un convenio para proceder de acuerdo en la exportación del café a fin de proteger la producción.

Se ha verificado en Bahía la ceremonia de apertura del Congreso, habiendo leído en ella el Presidente de aquel Estado Sr. Goes Calmon, el mensaje anual en el que se hacen interesantes declaraciones referentes a la situación financiera.

Después de una breve estancia en Río de Janeiro, ha regresado a Sao Paulo el Presidente electo de la República Dr. Washington Luiz, que volverá a la Capital para asistir al acto de la inauguración del nuevo palacio de la Cámara de Diputados.

Han llegado a Sao Paulo, donde son considerados como huéspedes oficiales de la capital de aquel Estado, los Marqueses de Carlsbrooke, de la familia real británica y hermanos de S. M. la Reina de España.

Con tal motivo ha ido a la Capital paulista el Embajador del Reino Unido en los Estados Unidos del Brasil, Sir Belly Alston.

Ha muerto el ex-presidente del Estado de Parahiba Sr. Solón de Lucena.

A consecuencia de una explosión se produjo un incendio a bordo de vapor «Carvalho» de la Compañía fluvial del Amazonas en el que iban entre tripulantes y pasajeros 182 personas.

Entre los hundidos con el vapor y los arrastrados por la corriente del Sobino, perecieron 84 personas, pasajeros en su mayoría.

La catástrofe ha producido general consternación.

Por orden del Gobierno de Minas-Geraes, han comenzado los trabajos de sondeo en busca de nuevos yacimientos petrolíferos.

Después de once años de existencia ha dejado de publicarse el periódico de Porto Alegre «Ultima Hora».

Un vapor sueco ha llevado de Bahía a Nueva York un cargamento de 50.000 sacos de cacao.

En el Estado de Matto Grosso se ha establecido un impuesto sobre joyas.

Ha sido elegido senador por el Estado de Bahía el Dr. A. Gordilho.

Chile.

El ministro de Hacienda ha expuesto ante el Parlamento la necesidad ineludible de hacer economías en los gastos públicos, porque el déficit del Presupuesto asciende a 187 millones de Pesos.

Un terrible incendio ha destruido el Teatro Esmeralda de Santiago de Chile y varios edificios inmediatos.

Ha sido elegido jefe del Partido Radical el exministro Sr. Guillermo La Barca.

El Gobierno ha declarado en la Cámara de Diputados que está dispuesto Chile a dar cuantas garantías sean necesarias para hacer posible la celebración del plebiscito de Tacna y Arica.

¡RADIO!
APARATOS
DE LA
T. S. H.
DE GALENA Y DE
LAMPARAS

LOS
AURICULARES
Marcas: «PUNTO - AZUL» 4000 ohmios
«CRUZ - VERDE» 4000 ohmios
«CRUZ-BLANCA» 4000 ohmios

LOS
DETECTORES
«LA ESTRELLA-ROJA» y «EL IDEAL»
EL
CRISTAL-IDEALIT. B.
SON DE FAMA MUNDIAL

UNICOS FABRICANTES:
IDEAL RADIOTELEFON Co. Ltda.
BERLIN SO 33, Coepenicker Strasse 10 a.
Dir. tel.: Idealradio-Berlin. / Pidan Catálogo
y precios. / Clave: ABC Code, 5th Edition.

LUGOMED
Palabra telegráfica: Lugme

El mejor preservati-
vo contra infección.

Dictámenes de primeras
autoridades.

CITOMED - Aktien-Gesellschaft
4. chemisch-pharmazeutische Produkte
BERLIN NW 6, Schiffbauerdamm 1.
Dirección telegr.: Citomedag Berlin.
Código Rudolf Mosse.

**Cubiertos de Alpaca
y Alpaca plateada**
para la exportación

Berlin-Karlsruher Industriewerke A.-G.
antes Deutsche Waffen- u. Munitionsfabriken
Karlsruhe i. Baden

**Máquinas para fábricas bloques
de hormigón a mano o mediante motor**
Máquinas para fábricas ladrillos de cemento
Máquinas para fábricas tejas de cemento
Prensas para baldosas, mosaicos y placas graníticas / **Moldes para tubos, pel-
daños, postes, etc.**
Máquinas Quebradoras — Cribadoras de Arena
Instalaciones de pulverización / Máquinas alisadoras
Máquinas para lavar y cribar grava y arena
Instalaciones para fábricas de "Eternit"
Hormigoneras y mezcladoras / Colores para cemento
Maschinenfabrik
Dr. Gaspary & Co., Markranstädt
cerca de Leipzig.
Ruégase visitarnos. / Catálogo No. 24 sobre pedido.

Representación.
Importante fábrica alemana en guarniciones y herrajes de
construcción (Especialidades: Guarniciones para puertas de
pivote y muelles para puertas en general) solicita un repre-
sentante activo y bien introducido para cada una de las
provincias noroestes, para Madrid y la parte Sur de España.
Ofertas bajo
J.R. 154 85 a Rudolf Mosse, Berlin SW 19.

Paraguas
Sombrillas
Gran producción. Últimas novedades — Ejecución de calidad.
Catálogo de exportación ilustrado se envía a quien lo pida.
Moritz Lewy Nachf. A.-G., Breslau.
Dirección telegráfica: Schirmlewy. — Código: Rudolf Mosse
y ABC-Code, 5a Edición.

Soldador "ERSA" Patente Alemana. Marca
registrada en Alemania.
Producto extraordinariamente
acreditado!
Gran surtido! Modelo
pequeñísimo! Consumen
40 vatios! Pesa com-
pleto 240 gr.
Referencias de primera!
Fábrica especial de soldadores eléctricos Ernst Sachs, Ingeniero
Oficina: Berlin-Lichterfelde-Ost, Marienfelder Strasse 87.
En la Feria de Leipzig: Solar de la Exposición, Sala V, Stand 209.

**Ropa blanca de tricot
de seda artificial**
Ropas interiores. Combinaciones de camisa
y pantalón. Pantalones cerrados para señora.
Excelente material, magnífica ejecución, precios
baratísimos.
Marke METFA.
R. Rogozinski & Co.
Fábrica de producción mecánica
de tricot, sección de Confección
Berlin N 54, Brunnenstrasse 192.
Teléfono: Norden 2903.

**Aparatos para la fabricación de
aguas minerales**
especialmente apropiados para los países tropicales
y construidos según el sistema patentado "Bomba
Reforma Ross". Además máquinas etc. de excelentes
construcciones para limpiar y llenar botellas y
para tapar con corchos naturales y corchos
"corona", así como máquinas capsuladoras.
Boldt & Vogel, Hamburg 8.

HOHNER
Todo el mundo
solicita las armónicas
y acordeones
MATTH. HOHNER A.-G.
TROSSINGEN (Wurt.) ALEMANIA

Almacén y cría de perros
Richter & Co., Eisenberg i. Th. 15
suministra toda especie de perros de pura raza
así como perros de caza, policía y falderos.
Hermoso album con ilustraciones y lista de
precios Meos. 2 = 1/2 \$. — Catálogo ilustrado
y lista de precios Meos. 1 = 1/4 \$.

KORTEN Fabrik Solinger Stahlwaren
Gebr. Kortzen & Scherf
G.m.b.H.
OHLIGS-SOLINGEN
COLTERRIA CUTLERY CUCHILLERIA
TELEGR. ADN. KORTZEN OHLIGS
FERNSPRUCHEN N. 855-8438
CODES. ABC 32a EDITION RUDOLF MOSSE

Galalith
Material bruto en placas, tubos y varillas.
Artículos terminados
Peines, fichas, juegos de Mah Jongg, juegos de dominó,
juegos de chupadores, calzadores, colgadores, etc.
Internationale Galalith-Gesellschaft HOFF & Co.
Harburg a. d. Elbe / Bostelbeck b. Harburg.

Durante el mes de febrero último se han exportado a Europa 150.000 toneladas de nitrato, cifra inferior a la del mismo mes del año anterior, en que se exportaron 240.000.

Colombia.

El tren expreso de la línea de Bogotá a Garardot chocó con un tren de mercancías, cayendo al río dos coches de primera. Hasta ahora se tiene noticia de haber perecido en la catástrofe doce personas y veinte heridos.

Cuba.

En sustitución de Don Cosme de La Torriente ha sido nombrado Embajador en los Estados Unidos de América del Norte el Doctor Rafael Sánchez Aballi.

Ecuador.

El ministro de Hacienda ha ordenado la clausura de tres bancos de Guayaquil que se negaron a satisfacer las órdenes de pago dadas por el ministerio a favor de oficiales del Ejército. Los directores de los bancos clausurados han ingresado en la cárcel.

Guatemala.

A consecuencia de un violento incendio ha quedado destruida una gran parte de un importante harrio de la Capital.

México.

El decreto relativo a la nueva reglamentación de la producción petrolífera no ha satisfecho a las compañías explotadoras en lo referente a los derechos adquiridos con anterioridad a 1917.

El gobierno mexicano ha formulado ante el Tribunal mixto arbitral una reclamación de diez millones de dólares como indemnización contra la ingerencia de los Estados Unidos de América del Norte y particularmente de su Embajador en México Sr. Henry Lane Wilson en el movimiento revolucionario de 1913 que dió lugar al asesinato del Presidente Madero.

En mayo llegarán a Checoslovaquia 53 comerciantes e industriales mexicanos que van allí con el objeto de procurar la intensificación de las relaciones comerciales entre aquel país y México.

Accediendo a los ruegos de sus amigos parece seguro que sea candidato a la Presidencia de la República en el próximo periodo el General Don Alvaro Obregón, que precedió al actual Presidente en la primera magistratura del Estado.

Se han publicado las diez notas oficiales cambiadas durante los últimos cinco meses entre las cancillerías de Washington y México acerca de la nueva ley mexicana relativa al derecho de propiedad de los súbditos extranjeros.

El tono de las notas es amistoso y la cuestión principal que en ellas se ha resuelto es que los extranjeros que hayan adquirido terrenos petrolíferos con anterioridad a la promulgación de la Constitución de 1917, podrán conservarlos durante un periodo de cincuenta años, que podrá ser prorrogado.

Quedan todavía algunas cuestiones por resolver.

Continúa la campaña gubernamental del Gobierno contra los sacerdotes extranjeros.

Fueron expulsados los hermanos maristas del Instituto de Enseñanza Franco-Británico que no cumplieron la orden de salir del país que les había sido comunicada y por el mismo motivo fueron conducidos en automóviles a la frontera diez religiosos españoles y siete italianos.

La producción de petróleo en México que se elevó el año 1924 a 115.701.367 barriles, descendió en 1925 a 24.917.491 barriles.

Con arreglo al Reglamento publicado en el «Diario Oficial», los súbditos extranjeros que hubieran adquirido bienes desde la

promulgación de la Constitución de 1917 o con determinada anterioridad a la ley actual, podrán conservarlos hasta su muerte.

El Reglamento declaró que la tan discutida y comentada ley de extranjeros no tendrá efecto retroactivo.

El ministro de Instrucción Pública ha publicado un decreto disponiendo la inscripción de los establecimientos libres de enseñanza bajo pena de clausura.

Se prohíbe la instrucción religiosa en las escuelas de Instrucción primaria y que los maestros pertenezcan a congregaciones católicas, ni sean ministros de ninguna religión.

Panamá.

Se ha nombrado una junta para la organización de la Escuela de Medicina primera etapa para la fundación de la Universidad Bolivariana, acordada en el Tercer Congreso Panamericano, reunido en Lima el año 1924.

La junta se ocupa en preparar la construcción del edificio cuyas obras han de terminarse para el próximo mes de junio, a fin de que coincida su inauguración con la celebración del Congreso Bolivariano.

Según el «Daily News» y otros periódicos ingleses se han descubierto en Panamá yacimientos de oro que por su extensión e importancia forman un verdadero campo aurífero.

La Compañía inglesa, a la que se ha concedido la explotación, está formada por importantes personalidades entre las que figura el ex-ministro Sir Alfredo Mond, cuya evolución del partido liberal al conservador ha sido tan comentada.

Comprende la concesión una extensión de 4.000 millas cuadradas y se ha hecho por diez años pudiendo, pasado dicho plazo, convertirse en perpetua mediante el cumplimiento de determinadas condiciones.

La Compañía está exenta de impuestos debiendo pagar únicamente el 2 por ciento del importe del oro exportado.

Perú

Han embarcado para España los diputados peruanos Eduardo Basadre y Juan Cebrian que llevan una misión de la Cámara Legislativa para el Gobierno Español.

Se dice en Lima que su viaje está relacionado con la representación que habrá de tener el Perú en la Exposición Ibero-americana de Sevilla.

El Gobierno ha resuelto ensayar el cultivo intensivo del tabaco en la provincia de Tumbes.

Salvador.

Ha sido nombrado ministro de la Gobernación y Aduanas el Doctor Francisco Martínez Suarez.

Para la Presidencia del Tribunal Supremo de Justicia se ha nombrado al Dr. Victor Jerez.

Santo Domingo.

A propuesta del Sr. Cordéro la Cámara acordó elevar la asignación que perciben los diputados en concepto de gastos de representación.

Tacna y Arica.

Surgieron desavenencias entre los delegados chilenos y norteamericanos de la Comisión plebiscitaria a causa de que los primeros solicitaban amplia libertad de propaganda hasta la celebración del plebiscito y los segundos exigen que la propaganda chilena cese inmediatamente.

A pesar de haber convenido Chile y el Perú que no tuviera lugar el plebiscito hasta someter de nuevo el asunto al arbitraje

de los Estados Unidos de América del Norte se abrió el día 28 de marzo la lista de las personas que tienen derecho a tomar parte en la votación con asistencia de representantes norteamericanos y chilenos, pues el Perú resolvió que se abstuvieran sus delegados.

Uruguay.

Se encuentra enfermo el ministro de Negocios Extranjeros Sr. Juan Carlos Blanco.

Se proyecta un vuelo para devolver la visita de los aviadores españoles que será el más extenso recorrido de los efectuados hasta el día; pues comenzará en Montevideo, siguiendo a Buenos Aires, Río de Janeiro, Pernambuco, Fernando de Noronha, Dakar y en su defecto Cabo Verde y Palos de Moguer y haciendo luego escalas en Italia, Francia, Turquía, Arabia y el Japón para regresar por el Estrecho de Bering.

El piloto elegido es el comandante Tadeo Larre Borges y se ha designado una comisión organizadora a cuya disposición se han puesto 50.000 pesos oro para la adquisición de aviones en Europa.

Regresó a Montevideo el Dr. José León Suarez que representó en la Asamblea de la Sociedad de las Naciones en Ginebra a la República Oriental del Uruguay.

Venezuela.

Para facilitar el cumplimiento de la ley que hace obligatoria la instrucción primaria se ha dictado por el ministerio de Instrucción Pública un decreto creando doscientas escuelas nuevas servidas por un maestro, que serán instaladas en aquellos pueblos y aldeas donde no habiendo escuela actualmente existan niños, cualquiera que sea su número, que por tal motivo no puedan recibir enseñanza.

Catástrofe en Filipinas.

En la Isla de Zebú, perteneciente al Archipiélago filipino, se declaró un voraz incendio que destruyó por completo infinidad de casas de bambú, dejando sin albergue a cerca de tres mil personas.

Clases de Español.

En la Central de Telegrafos de Berlín se dan todos los años clases de español para empleados de ambos sexos de las oficinas de Correos, demostrándose con ello la importancia que en Alemania se concede al estudio de la lengua castellana.

El sábado 17 de abril a las 7 de la tarde, celebraron los alumnos una fiesta de despedida en la que varias personas que tuvieron ocasión de asistir a ella pudieron apreciar los extraordinarios progresos hechos en tres meses y medio de estudio por los alumnos del Secretario Superior de Telegrafos y profesor de castellano en la Central de Telegrafos Sr. Gustavo Siebert que se expresan correctamente en el idioma de Cervantes.

El Director Superior de Correos y jefe de la Central de Telegrafos Sr. Daniel Zeller que ha organizado estos cursos, fué muy felicitado.

Redactor responsable: Dr. Leonhard Birnbaum, domiciliado en Berlín-Schöneberg; responsable de los anuncios: Max Junge, de Berlín-Friedenau. Casa editora y establecimiento tipográfico de Rudolf Mosse, Berlín.

Verantwortlich für die Redaktion: Leitender Redakteur Dr. Leonhard Birnbaum in Berlin-Schöneberg, für die Inserate Max Junge in Berlin-Friedenau. Druck und Verlag von Rudolf Mosse, Berlin.

Tobera- (pulverizador) "Turbo"
(Patentada en Alemania y en el extranjero)

para el humedecimiento del aire y de los géneros, para combatir el polvo, etc. Modelos especiales para todos los usos.

Gustav Schlick, Dresden 19, N. 6.

Exportadores y agentes de compra
de todos los productos industriales, especialistas para instalaciones de fábricas, máquinas, herramientas y material electrotécnico

solicitan
agencia de compra de casas importadoras.

Mercator Handelskontor G.m.b.H.
Berlín W 50, Taubentzenstrasse 15.
Dirección telegráfica: Merhankont, Berlín.

Afecciones del estómago y de los intestinos
se impiden con el **Hellmichs Lebensbitter** y el tónico digestivo "Hellmich" de A. Hellmich, Dortmund.

De renombre mundial. Muchas veces premiado. Recomendado por los médicos. Venta importante a Rio Grande do Sul (Brasil). Impresos con modo de empleo se envían gratuitamente a quien lo pida.

Se solicitan representantes activos.

Porcelana de Dresden. Artículos de cristal de Bohemia. Grandes surtidos. Precios bajísimos.

W. Wehrle, Almacén de artículos de vidrio, cristal y porcelana
Dresden, Prager Strasse 17.

Puede suscribirse por un año al "Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana" en todas librerías del extranjero y los precios de suscripción indicados en el presente número

HEIDOSCOP nuevo 6x13
Los aparatos fotográficos estereó-reflex son los más perfeccionados y del mejor acabado. — Constructores: Franke & Heidecke, Braunschweig (Ale.). Prospectos gratis.

Marca "Turm"
Estufas y Hornillos de Petróleo.
Aparatos para amasar y freír.
Tostadores de Café.
Metallwarenfabrik Meyer & Niss G. m. b. H., Bergedorf 35, cerca de Hamburg.

Agentes
se solicitan en todas las ciudades para la venta de un excelente duplicador que reproduce manuscritos, escrituras, máquinas, dibujos y formularios. Dictaminado en todo el mundo e introducido en todas partes desde hace muchísimos años. Se exigen referencias.

Opalograph-Compagnie G.m.b.H.
Berlín C2, Stralauer Strasse 56.

Legumbres
secadas prensadas y sueltas en excelentes embalajes de exportación.

Theodor Walter
Fábrica de productos alimenticios **Torgau (Elbe).**
Muestras se envían gratuitamente a quien las pida.

Letras de cambio de goma (para alargar). Muestra registrada en Alemania. Muestra Moos. 0.50. El artículo de broma más original para 1926. **Alfred Wunderstein,** Berlín - Pankow, Schlossstr. 18. Se solicitan representantes.

Representante para lamparitas eléctricas de bolsillo y novedades solicita **Paul Grünwald** fábrica de artículos de metal Berlín SW 68.

OTTO DILLNER
Fábrica de artículos de goma
Leipzig (Alemania)
Dir. telegr.: Neverrip Leipzig

Artículos higiénicos y quirúrgicos de goma y ébonita
Especialidad: Artículos de marca sin costura
Catálogo ilustrado no. 15 á disposición

Direcciones de casas
para la compra ventajosa de géneros y productos alemanes

de los que no se encuentre anuncios en este número le participa a quién los desee la

Editorial del "Berliner Tageblatt"
Abteilung Auslandsausgaben, Berlín SW 19.

Géneros y productos alemanes

Cintas para máquinas de escribir
acreditadas desde hace más de 20 años.
Albert Padberg, Spezial-Farband-Fabrik, Elberfeld (Alemania).

Cintas de toda clase.
Especialidad: Cintas para ribetear zapatos, zapatillas, etc. Fábrica de cintas F. J. Schäfer, Oberlichtenau (Bez. Dresden).

Fábrica de Cintas para persianas.
Walraf Textilwerke A.-G. Rheydt 2 (Alemania).

Cinturones. La gran moda. Fábrica especial de cinturones para señoras, caballeros y niños. Toda clase de cinturones de deporte. Cinturones militares con o sin correa para toda clase de asociaciones. Süd-deutsche Lackleder-Industrie Fria & Co., Frankfurt a. M. Gr. Gallusstrasse 1.

Cizallas
y punzonadoras para artículos en masa.
Wilhelm Gerndt, Berlin SO 36.

Elegantes colgadores
cubiertos de seda y algodón para trajes y vestidos. Gebr. Reuther, Annaberg (Erzgebirge).

Oehme & Baier
Leipzig-Go. (Alemania). Casa fundada en 1882

COLORES
para colorear productos alimenticios y tintes para el hogar. Fábrica de colores y tintes para el hogar. Farbwerke Wundel, Bayern (Alemania).

Colores
para pinturas, para usos industriales y cementos. Farbwerke Wundel, Bayern (Alemania).

Compresores
de aire y para toda clase de gases, instalaciones frigoríficas. Golditz-T. I. Sa. (Alemania).

Condensador
de frecuencia "Lur", patentado en Alemania, una obra maestra.

Laissle & Rieker
G. m. b. H. Charlottenburg 5. Leónhardstrasse 13. Fábrica de aparatos de precisión.

Fábrica especial de condensadores giratorios.
Franz Holzendorf, Berlin SO 33. Rönnecker Strasse 147.

Conservas
de legumbres y frutas. Productos muy acreditados y de primera. Gran productividad. Burghörder Konservfabrik L. Warnecke G. m. b. H. Burghörder (Hannover).

Contadoras
para toda clase de monedas. Neue Geldzählmaschine G. m. b. H., Berlin NW 6. Luisenstrasse 21. Las utiliza: El Banco de Alemania, el Deutsche Bank, la casa de la moneda prusiana, el metropolitano, etc.

Convoyes
de todas clases. Servicios para huecos y licor. Cabañeros. Servicios para leche y azúcar. Saleros y pimenteros etc. Kaiser & Wolff Hilden (Rheinland).

Corbatas
R. & P. Klein BERLIN C 2. Klosterstr. 16, y Neuss a. Rh. Corbatas de género y de punto, pañuelos de fantasía y cuellos flexibles.

Corbatas
de algodón y seda artificial. Únicamente surtidos de precios módicos. Welter & Hasen A.-G., Fischeln b. Krefeld (Al.).

Corbatas
en todos generos. Muestras por 10-20 Mks. Gebrüder Wühl, Krefeld.

Corchetes
y ganchos, botones, remaches, toda clase de hebillas para calzado y sandalias, moquitos para corchetes, ganchos y todos los accesorios y herramientas para zapateros.

Coronas
murtuorias de perlas de vidrio. Wilhelm Beuth, Fábrica de coronas de perlas, Oberreifenberg (Taunus).

Coronas
murtuorias de metal. Jac. Hohnsänger & Co., Kaiserslautern. Fabricación Exportación.

Especialidades: Corpiños
para niños en tricot anudado. Julius Uhlman & Co. Leinzell (Württemberg).

Correas de transmisión
de excelente cuero. Poleas de madera dura. J. F. FUCHS Leipzig, Wurster Str. 12.

Klinge
La mayor fábrica de espadas de la Alemania. DRESDEN-LOBTHAU 13.

Correas de pelo de camello, algodón, cáñamo, balata etc.
Correas transportadoras y elevadoras hasta de 2000 mm. ancho. Correas "Sin Pin". Telas y tejidos de pelo de camello, lana, algodón, etc. para prensas de aceite y usos técnicos. Cables de acero para minas e industrias. Mechanische Treibriemenweberei und Seilfabrik Gustav Kunz, Akt.-Ges., Treuen i. Sa. Casa fundada en 1868. Calidad superior. Grandes existencias.

Laissle & Rieker
G. m. b. H. Charlottenburg 5. Leónhardstrasse 13. Fábrica de aparatos de precisión.

HEINRICH THIELE & DRESDEN
Tenería propia. CURSOS PARA MANEJO DE MÁQUINAS DE CORTAR PAÑUELOS (CORTADOR). MAS DE 80 AÑOS DE EXPERIENCIA.

Fábrica de cortinas
Hermann Luderer, Elfeld i. Vogtland (Alemania). Magníficos productos en todos los colores y en todas las formas. Se solicitan representantes en todas partes. Pídanse muestras. Karl Sander, Berlin Frankfurter Allee 14.

WOESTE & TUSCH
HAGEN i. Westf. Excelente crema para los zapatos a base de trementina y cera. Magníficos productos en todos los colores y en todas las formas. Se solicitan representantes en todas partes. Pídanse muestras. Karl Sander, Berlin Frankfurter Allee 14.

Cristal azogado
y sin azogar para espejos. Espejos de toda clase. Further Spiegelglas-Aktion-Gesellschaft vorm. Leopold Buchenbacher, Fürth i. Bayern.

Artículos de CRISTAL.
Pulverizadores de perfumes, Collares de vidrio. Muestras contra pago. Grosshupp & Credner Gaborz a. N. (Checoslovaquia).

Cuadros
con toda clase de sujetos corrientes a precios módicos. Arthur Sander, Berlin SO 36.

Cubiertas y Fundas
para pianos, violines, etc. Arthur Bahmann, Planen Sa. 550. Dirección telegr.: Musikbahmann.

Cubiertos de alpaca.
Cubiertos de hotel y mesa extraordinariamente bien plateados. Fábrica de cubiertos Baer & Stein, G. m. b. H., Berlin-Reinickendorf-West.

Cuchillos de carnicero
y cocina, de mesa y tenedores, cortaplumas y tijeras. Ulrich Kürschner, Fábrica de artículos de acero, Bad Liebenstein (Thür.).

Cuerdas
para instrumentos de música, así como Cuerdas para raquetes de Lawn-Tennis directamente de la fábrica E. Künzel & Co. Markneukirchen i. Sa. 100 (Alemania). - Se compran tripas de ovejas.

Electromotores
Brunner & Co. Dresden-K 6. Artículos electrotécnicos.

Deutsches Elektro-Industrie-Syndikat
G. m. b. H., Berlin Potsdamer Strasse 28.

Elvadadores
hidráulicos "K-V" para ferrocarriles suministra, como especialidad. Fábrica de máquinas y engranajes Karl Vogeler Berlin NW 40. Alt-Moabit 1.

DENTAL DEPOT
para el moderno tratamiento de la raíz: El "Medikamentarium" (según el doctor Heinemann). (Solicítense el folleto que se envía gratuitamente a quien lo pida) Poppenberg G. m. b. H., Berlin W 9.

Toda clase de artículos para dentistas.
Carl Exportation, Karlsruhe i. Bad. 17, Kriegerstr. 204 (Alemania).

Desnatadoras
única especialidad desde 25 años.

Teufonia G. m. b. H.
Frankfurt (Oder) 2.

Desnudos
fotografías tomadas del natural y reproducciones del Salón de París de la muy acreditada casa A. Noyer, de París. Envíos se hacen únicamente por el representante general Hermann Brünner, Berlin W 35, Magdeburger Strasse 20.

Devocionarios
54 Ediciones. 800 encuadernaciones diferentes. J. Steinbrener Editor Pontificio Winterberg (Checoslovaquia).

Devotionalien
y Metalindustria, Menden (Kra. Iserlohn). Fábrica especial de medallas religiosas y crucifijos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Devocionarios.
Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.

Enseres de casa.
Aparato de generación de hielo y enfriamiento rápido "Autofrix". En pocos minutos se obtiene hielo exento de germen, helados, mantecados, etc. Empleo facilísimo. Utilizable en todos los climas. Solicitense ofertas. "Autofrix" Gesellschaft für Eis-u. Kühltapparate m. b. H., Berlin 542, Ritterstr. 99.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

"Wuco" Enseres
de casa y vajilla en aluminio, latón y niquelados. Wolff & Co. Oberstein a. d. Nahe.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Enseres esmaltados
para casa y cocina. Especialidad: Mercancías de decoración para ultramar. Emailierwerk Arthur Lichtenstein Offene Handelsgesellschaft Emailier-u. Stanzwerk Berlin-Lichtenberg Verbindungsweg.

Esmales.
20 años de garantía. Münchener Emailier- und Stanzwerke, München S. 25.

Espejos de celuloide.
artículos de tocador, bisuterías, artículos de manicura, novedades, etc. Fábrica de objetos de celuloide Gebrüder Friedmann, Nürnberg. Catálogo ilustrado a quien lo pida.

Espejos de toda clase.
C. Schwarz, fábrica de espejos, Fürth i. Bay. 16. - Fundada 1894. -

Espejos de bolsillo.
basculantes, de reclamo. Importante artículo en masa para todos los mercados. A. Werner, Fábrica de espejos de metal y celuloide, Fürth i. Bayern.

Estuches para cigarrillos
en plata, alpaca y aluminio. Georg Bauer, Pforzheim-Brötzingen (Al.). Se solicitan representantes.

Etamines
Ernst Wentzel A.-G., Engelfeld i. Vogtland. Casa fundada 1840.

Etiquetas
para productos alimenticios ordinarios y finos. Kunststalt Iris Dresden-NE. 6.

Extracto de malta
de la marca "Doveha" bajo la forma líquida o pulverulenta de la mejor malta de cebada preparada por mí mismo. Hematois de Malta regeneradora de la sangre. E. HIRT Fábrica de malta y preparados de malta Dresden-Zschachwitz.

Extractos de especias
para panaderos, confiteros y fábricas de productos alimenticios. Fabricación desde hace muchos años. Walther & Bröhner, Leipzig.

Accesorios para panaderos y Droguerías.
Laboratorios y hospitales. Gebrüder Hoesrich, Jümmenau (Alemania).

Felpilla
para bordados, guarniciones y fabricación de flores. Mantillas de felpilla y chales, pañuelos de seda y labores de croché en lana y seda. Alois Walter & Sohn, Tejedoría de felpilla y fábrica de artículos de lana. Liegnitz, Breslau Str. 123.

FIBRES
Especialidad: blanqueados y cortados para cepillos de diente, de cuña y de pelo, blanqueados y cocidos para brochas de afeitar. ARTHUR LENK Borstenzurichter Schönheide (Erzgebirge).

Discos (muelas) de fieltro
para afilar y pulir ofrece como especialidad Vereinigte Filzfabriken G. m. b. H., Zittau (Sa.).

Fabricamos: Fieltrós
para afilar y pulir. Instrumentos pulidores de fieltro. Fieltró para empaquetaduras, anillos de fieltro etc. Toda clase de fieltros para fines técnicos. Steinhäuser & Kopp Fábrica de fieltros Offenbach a. M.

Fejes galvanizados
latonados y niquelados, flejes especiales para la fabricación de guarniciones para armónicos, lengüetas y otros artículos, así como flejes estañados de gran brillo. Suministros a precios módicos. Westfalia Nickelblechfabrik G. m. b. H., Hiltchenbach i. Westf.

Flores artificiales.
Especialidad: miosotis (no me olvides). Diversas flores sueltas o en ramos. Zarcillos para sombreros de niños. Etscher & Lenk, Fábrica de flores artificiales, Sebnitz i. Sa.

Flores para sombreros
de la mejor ejecución. Sólo fabricación propia. Felber & Schneider Dresden-A. 1. Fundada en 1862.

FLORES
artificiales. Especialidad: Flores para floreros. Colección de muestra contra pago anticipado de 5 dólares norteamericanos. Ficker & Schmidt, Sebnitz (Sa.).

Fabricación especial de flores
para sombreros modernos. Colección de muestras muy surtida se envía contra pago anticipado de 10 o 20 dólares norteamericanos. Carl Hermann Förster, Sebnitz i. Sa.

Flores
para decoraciones en tela y papel de las ejecuciones más sencillas y más lujosas se suministran únicamente a mayoristas alemanes y extranjeros.

Gebr. Harenburg
Fábrica de flores Neustadt i. Sachsen (Alemania).

Fabricación de flores
y hojas artificiales para adornar sombreros de señora y señorita. A. Herit, Dresden-A., Chemnitz Str. 4.

Flores y hojas
para sombreros, adorno y coronas. Adolph Hoyer, Sebnitz i. Sa.

Flores artificiales
plantas, ramas, lámparas, begonias (en papel, tela y metal) para decoraciones e iglesias. Hojas, estambres, animales y flores de chenille. Gebr. Referstein Dresden, Zwickauer Str. 146.

Flores artificiales
para sombreros de señora y adornos de vestidos. Fabrik Kipper & Walther, Sebnitz (Sa.).

Flores decorativas
artificiales para adornar aposentos e iglesias. Se solicitan representantes. E. Otto Klein, Sebnitz (Sa.).

FLORES
hojas y begonias para coronas. Hermann Knecht, Neustadt (Sachsen).

Fabricación de estambres
botones y centros para flores artificiales. Toda clase de bayas de pasta. Otto Krause Bischofswerda (Sajonia).

Flores artificiales
para coronas sepulcrales metálicas. La mayor fábrica especial alemana fundada en 1882. OTTO KRUEL Proprietario: Ernst Kruel Kaiserslautern.

Flores artificiales
para adornos para vestidos y decoraciones para aposentos. Colección de muestra contra reembolso. Bruno Lönhardt, Fábrica de flores artificiales, Sebnitz i. Sa.

Fábrica de flores
para sombreros y flores para decoraciones. Hermann Nitzsche, Neustadt (Sa.).

Flores para coronas
Azahares, Plumas. Pídanse grabados gratis o muestrarios desde \$25 - \$100. F. X. Richter, Frankfurt a. Main 51. Casa fundada 1824.

Flores de cera.
Flores para decoraciones. Hojas artificiales. Fábrica de flores artificiales Schäfer & Co., Dresden-Döltschen (Al.).

Fábrica de flores artificiales.
Flores para sombreros. Últimas novedades. Schneider & Co., Neustadt (Sajonia).

Excelentes imitaciones en flores
de cera, papel, y médula de plantas para decoración y adorno de sepulcros. Más antigua fábrica especial del ramo Carl Schumann Zwickau i. Sa.

Flores para adornar sepulcros
y de decoración. Fábrica de flores de cera de Sebnitz i. Sa. Se solicitan representantes en la América del Sur.

Fábrica de flores artificiales
para sombreros y vestidos. Ernst Weber Sebnitz (Sajonia).

Aparatos fotográficos
especialmente para fotografías, el viaje, y de fleje. Gebr. Herbst, Görlitz i. Schlesien.

Aparatos fotográficos
de construcción muy precisa. Quill Camera-werk, Görlitz.

Fabricación de productos químicos
y especialmente embalajes especiales para países tropicales. Teitel/Photowerk G. m. b. H., Berlin 359.

Franjas, borlas, etc.
para muebles y decoración. Langer & Levin, Buchholz (Sa.). Se solicitan representantes.

Frazadas de Algodón
Trapos para Piso. Sociéte Anonyme UNION Robert Ramlot & Co. Termonde (Belgica).

Gafas
lentes y gafas de vidrio con monturas de doble y níquel. Albert Weiland Fábrica Optica RATHENOW.

El Generador de gas
de aire "Benoid" produce automáticamente gas de gasolina y bencina para alumbrado, calefacción y fuerza motriz. Thiem & Töwe, Fábrica de Maquinaria, Halle a. d. Saale 110.

Discos de GRAMÓFONO
Artiphon-Record. Hermann Eisner Berlin SW 19, Beuthstr. 1. Dirección telegráfica: Artiphonrecord Berlin. Fábrica de discos de gramófono. Grandes novedades en bailes, solos y cantos internacionales tomados según los procedimientos más modernos. De magnífica calidad y de excelente reproducción.

GRIFOS
perfeccionados. Máquinas para enjuagar botellas. H. Körtgen & Cie., Berlisch-Bladbach K.

Harina de madera.
Ostrauer Mühle b. Bad Schandau.

Herramientas
para escultores y estucadores. G. BRÜCKLACHER Berlin, Oranienstrasse 43.

Bergisch-Märkische Werkzeug-Industrie
Gebr. E. & W. Koch Elberfeld-Sonnborn.

Herramientas para carniceros
Marca "E. DICK" de renombre mundial. Paul F. Dick, Fábrica de artículos de acero y herramientas, Esslingen a. N.

Herramientas de cortar
estirar y estampar. A. Kalthoff Söhne, Hagen (Westfalen) 9.

Franz Sagowski, Döbeln 2
Sa. (Alemania). Talleres de grabado y fabricación de herramientas.

Hilos y Cables aislados
sin y bajo plomo. Cinta aislante. Lysenwerk G. m. b. H., Eschweiler (Rheinland).

"GEBBO" EXTRA
Rasierklingswerk Berlin S 42.

HOJAS DE AFEITAR
PAUL KRATZ SOLINGEN GERMANY

HOJAS DE AFEITAR
Máquinas de afeitar "Lenax" son iguales a las primeras marcas pero más baratas. Sirvanse pedir muestras y precios de la fábrica Georg Weigmann, Berlin-Schöneberg.

HOJAS DE GELATINA
de toda clase, papel de la transparencia del vidrio cajas transparentes, etiquetas, tarjetas, cromos, artículos de reclamo. Pídanse (sustituto de Cellophane). Continental-Gelatine-Industrie G. m. b. H., Michelsthal (Hessen).

Tejado de tablas huecas
de hormigón de piedra pomez. Bloques huecos, cuerpos huecos para techos. Extensos yacimientos de piedra pomez a ambos lados del Rhin. Verkauftbüro der Bimsbaustoffwerke Paul Dahm & Gluckauf G. m. b. H., Neuwied a. Rh.

Nuevos de yeso de alabastro
para nidos de gallinas y palomas. Hermann Bömer, Herborn (Dillkreis), Alemania.

Imágenes en imprenta
y Offset para cartones, calendarios y marcos. Dorsos de calendarios. Alfred Kessler Berlin, Wassertorstr. 50. Se solicitan representantes en Alemania y en el extranjero.

INSIGNIAS DE DEPORTE
para cualquier asociación y objeto. G. BREHMER Markneukirchen 12. Lista de precios gratis.

INSIGNIAS Y PLACAS
ARTISTICAMENTE ESMALTADAS. K. VEHRLICHBAUER MÜNCHEN FARBERGRABEN 33.

Instalaciones
para fábricas de almidón preparado con patatas, maíz y maníoca. Jahn & Co. Arnswalde (Brbg.).

Instalaciones de desecación
de toda clase y para todas las aplicaciones construye la Trocknungs-Anlagen-Ges. m. b. H., Berlin W 9 Köthener Strasse 38.

Instalaciones frigoríficas
y de hacer hielo para cualquier industria y oficio. Especialidad: Armarios frigoríficos. Alpine Masch.-Fabrik Augsburg. (Se solicitan representantes en ultramar)

Instalaciones de elaboración
de huesos, instalaciones para fábricas de cola y abonos e instalaciones de harina de pescado. Max Friedrich & Co., Leipzig-Plagwitz V 70b.

Instalaciones para lavaderos
para todas las aplicaciones y de los mayores rendimientos. Suministros a todos los países. Fábrica de maquinaria A. Michaelis, München 57, Hofmannstr. 52. Dir. tel.: Michaeliswerk.

Instalaciones de trituration
Molino universal "Perplex". Se han suministrado ya más de 18000 instalaciones de molineros. Toda clase de empresas industriales.

Alpine Special-Augsburg.
(Se solicitan representantes en ultramar)

Instalaciones para lavaderos.
Novedades en máquinas para lavar y secar sin correa y sin transmisiones. Scharenbroich & Hindrichs G. m. b. H., Fábrica de Maquinaria y Artículos de Metal, Köln-Sülz 15.

Instalaciones para panaderías
hornos de vapor, máquinas amasadoras, amasadora divisora de panecillos, amasadora de palanca giratoria. 2 Marcas registradas.

Fábrica de máquinas para panaderías
HB Herm. Bertram Backerei-Masch.-Fabrik Casa fundada en 1884. Halle a. d. S., Schleissbach 208. Dirección telegr.: Teiknetzer.

Artículos para instalaciones sanitarias
de cuartos de baño y retretes. Deutsche Baugut-Exportgesellschaft, Berlin, Ritterstrasse 62.

Instrumentos para dentistas
Marca de renombre mundial. F. D. F. Dick, Fábrica de artículos de acero e instrumentos para dentistas, Esslingen a. N.

Géneros y productos alemanes

Instrumentos
medicinales y jeringas, así como instalaciones para hospitales y médicos. Lista de existencias a quien la pida.



Marca de fábrica.
Waldemar Strauss
Berlín SW 68
Charlottenstrasse 6.

Instrumentos de **música**
accesorios y cuerdas. Instrumentos para Jazzband. Productos "Geaka".
G. & A. Klemm
Markneukirchen.
Casa fundada en 1795.

Instrumentos de **música**, Violines etc.
Edmund Paulus
Markneukirchen No. 23
(Sajonia).

Todos los instrumentos de **música**, accesorios y cuerdas. Catálogo a quien lo pida.
Carl August Schuster
Markneukirchen.

Instrumentos de música
y cuerdas de todas clases, cuerdas "Elite".



C. A. Wunderlich, Siebenbrunn-Markneukirchen, A. L.
Casa fundada en 1854.
Se buscan representantes.

Fábrica de instrumentos de platino.
Meyer & Kersting
Karlsruhe (Baden).

La mayor casa del mundo dedicada a la fabricación de **Jeringas**
aguas hipodérmicas, agujas para sutura. Termocauterios.
Injecta A.-G., Berlín SW 16,
Köpenickerstrasse 109a.

Joyería y Bisutería
en oro enchapado, plata, platino, etc. Siempre novedades. Pídanse muestras.
Heinrich Vorwerk
Pforzheim.

Juguetes y Muñecas
de toda clase. Catálogo ilustrado contra indicación de referencias.
Maltenhan & Wolff
Nürnberg.

Juguetes de madera, balistas, etc.
Fábrica de Juguetes
C. F. Schmalz,
Schneeberg i. Sa.

Fábrica de **Juguetes** e instrumentos de música.
Lazar Stern, Bleistadt
(Checoslovaquia).

Junta correas sistema Harrys.
H. Kötting & Cie.
Bergisch-Gladbach K.

Lámparas
de filamento incandescente. Merkur.
Merkur "A" Lámparas llenas de Argón. Lámparas de filamento de carbono Merkur.
Glühlampenwerk
Merkur G. m. b. H.
Soest i. Westf. 8.

Lámparas para **Bicicletas y Motocicletas**. Bocinas de toda clase.
"Obermetall".
Mejor calidad.
Precios más baratos.
Obermetall-Metallwerke A.-G., Mannheim.
Fundada en 1896.
Dir. tel.: "Obermetall".

Lápices
de la marca "El Cisne" acreditada en los 5 continentes.
Schwan-Bleistift-Fabrik A.-G.
Nürnberg (Bayern).

Lavabos
plegables. Otto Schneider, Fábrica de artículos de metal.
Lauter i. Sa.

Lentes de toda clase. Gafas y lentes de doble y níquel así como todos los productos ópticos.
Becker & Co. G. m. b. H., Gera-2.
Grandes talleres accionados hidráulicamente.

Letras y números de metal, celuloide y cartón.
H. Raabe, Berlín N 4
Chausseestrasse 122c.

Libros científicos alemanes de todos los ramos del saber humano, los suministra rápidamente a condiciones de pago ventajosas.
Alexander Köhler, Dresden
Departamento de envío al extranjero.

LIBROS de oraciones en idioma español y en más de 100 encarnaciones diferentes.
Rosarios, Santos.
Jos. Thum, G. m. b. H.
Kleve (Rheinland).

La mayor hilandería y tejeduría de lienzos de Alemania. Fábrica toda clase de mercancías de lienzo y semillero.
Schlesische Textilwerke
Methner & Frahn, Aktien-Gesellschaft, Landeshut (Schlesien).

Fábrica de lienzos, mantos y servilletas. Se tejen infantes etc. en ropa blanca para hoteles a precios módicos.
S. Fränkel
Neustadt (Oberschles).

Una de las principales fábricas especiales alemanas para la confección de elegantes **ligas de señora**.
Muestras solamente contra reembolso. Barzales para bebés. Sostenedores de pechos de moaré.
Gebr. L. & M. Jordan,
Berlín C 19, Scharrenstr. 11-13.

Limas para ampollas fabrican como especialidad.
Gotthold Köcher & Söhne,
Limau (Alemania)
Postfach 24/II.

Fábrica especial de máquinas, aparatos y herramientas para la elaboración del vidrio. Se buscan representantes en todos los países.
Limas para ampollas fabrican como especialidad.
Gotthold Köcher & Söhne,
Limau (Alemania)
Postfach 24/II.

Listones de toda clase para marcos de cuadros suministra
C. Ruthenberg Nachf.,
Berlín-Weissenhof
Langhausstr. 126-28.

Excelentes proveedores de **loza** sanitaria y accesorios.
Gemmer & Kuhn Hamburg 1.

Lozas sepulcrales de cerámica dura. Plásticas de granito.
E. Hantusch & Co.
Granit u. Syenitwerke
Sohland a. d. Spree
(Sajonia).

Machacadora. Dr. Bernhardi Sohn, Fábrica de máquinas especiales. Eilenburg 81, b. Leipzig. Fundada en 1854.

Pequeños artículos de madera fabricados en grandes cantidades (ornamentos, taladros, en bruto, pulidos, barnizados) bolas, perlas de madera, botones, mangos, asientos, etc. Solicite muestras.
Gebr. Reuther, Annaberg (Erzgebirge).

Mangos para toda clase de herramientas. Martillos de madera.
Georg Kirsten Nachf.,
Holzw., Dresden-A. 1.

Máquina de hacer café
con vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Máquina de hacer
vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Fábrica de juegos de manicura y de cepillos en estuche. Max Neumark, Berlín S 42, Ritterstr. 38.

Fábrica de juegos de manicura de cepillos de bebé.
Sulmann & Co., Berlín SW 68.

Fábrica de manómetros. Especialidad: Manómetros reguladores de gas.
Eduard Fechner, Berlín
S 016, Köpenicker Str. 128.

Fábrica de maquinaria y fundición
Wilhelm Quade
G. m. b. H.
Guben (Alemania)
Fábrica especial de: Batanes de cilindros / Lavadoras en sentido longitudinal y transversal / Batanes de martillo / Centrifugas / Máquinas de enjabonar.

Máquinas y Aparatos para la fabricación de aguas gaseosas y para limpiar botellas. Instalaciones completas.
Herm. Laubach
Fábrica de Máquinas,
Köln-E. 105 (Alema.).
Catálogos en todas lenguas principales.

Máquinas de aprovechamiento de arroyos. Dr. Bernhardi Sohn, Fábrica de máquinas especiales. Eilenburg 81 b. Leipzig. Fundada en 1854.

Máquinas para fabricar bizcochos.
Rud. Scheffuss
Maschinenfabrik
Hamburg 33.

Máquinas para la confección automática de máquinas rotativas de imprimir en varios colores y aparatos de estereoscopia suministran como especialidad.
Fischer & Krecke,
G. m. b. H., Bielefeld 34.

Máquinas bordadoras circulares.
Erich Barth, Chemnitz,
Zschopauer Str. 66.

Máquinas para botones de madre-perla, cuerno, hueso, tagua y hilo.
Paul Wellhöner, Leipzig.

Máquinas de cacao chocolates y confites, para la fabricación de jabones y pinturas y para la elaboración del tabaco.
J. M. Lehmann
Talleres de Construcciones mecánicas
Dresden A. 28, Alem.
Fundada 1834.

Máquina de hacer
vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Máquina de hacer
vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Máquina de hacer
vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Máquina de hacer
vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Máquina de hacer
vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Máquina de hacer
vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Máquina de hacer
vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Máquina de hacer
vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Meos. 6,-
3/4 de litro... Meos. 7,20
1 litro... Meos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado.
Meos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlín SW 61.

Addiator
con soporte plegable
Addition
Subtraction
patentado sin competencia suma - resta multiplica - divide. Elimina errores y trabajo cerebral.

Artículo de primera. Dictámenes entusiastas. ¡Guárdeselos de las imitaciones inferiores! 2 años de garantía.
ADDIATOR
G. m. b. H.
Fábrica de Novedades mecánicas
Berlin - Steglitz
Albrechtstrasse 131.

Máquinas de calcular. Astrawerke Aktien-Gesellschaft, Chemnitz
Fábrica especial de máquinas de escribir para sumas rápidas y restas. Impulsión a mano y eléctrica. Únicamente 10 teclas.

Máquina de calcular
Brunsviga
Sistema de Trinks para todos los sistemas. Privilegiada desde hace 33 años en el mundo entero.
Grimme, Natalis & Co.
Soc. An.
Braunschweig 53.

Máquina de calcular
"Lipsia"
Máquina de calcular toda clase de cálculos en calidad y productividad. O. Holzappel & Co., Leipzig-41. M.

Máquina de calcular
"RECORD"
sistema Lindström.
Carl Lindström Akt.-Ges.
BERLIN SO 33.

Máquina de calcular
"Berolina"
Lista de precios ilustrada en idioma español a quien la pida.
Georg Grauert A.-G.
Berlín-Stralau.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Triumphator"
La máquina práctica para toda clase de cálculos con la instalación patentada de doble cero y transporte de guías silencioso. Ernst Schuster, Berlín W 57, Bülowstr. 6.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquina de calcular
"Thales"
para toda clase de cálculos.
Thaleswerk, Rastatt.

Máquinas para carnicerías.
ALEXANDERWERK

Máquinas para cortar de los sistemas "Primus" y "Favorit".
Märkische Maschinenbau-Ges.
m. b. H., Witten a. d. Ruhr.

Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, macedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricación de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Rendscheid - Berlín S 14.

Prensas de excéntrica
Motores de explosión
Máquinas para carnicerías

Máquinas de planear madera.
Baldwin Bechstein
Altenburg i. Thür.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fabricar embutidos y conservas, instalaciones de fabricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

La mayor fábrica del mundo. Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Calderería.
Berlín-Hohenschönhausen 5.

Máquinas para la fabricación de carros. Ferdinand Fromm, Stuttgart-Canstatt.

Máquinas de cocina.
"Success" para toda clase de pieles. Construcción excelente y esmerada fabricada por
M. Rittershausen
Berlín O, Markusstrasse 5.

Máquinas para picar carne, máquinas rasadoras, máquinas de hacer hielo, molinos de maiz, prensas de frutas, jugo de carne y limones, cortadoras de pan, máquinas para cortar habichuelas verdes, máquinas para limpiar cuchillos con cepillos, balanzas domésticas y pa. personas, etc.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Rendscheid - Berlín S 14.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.

Máquinas para cortar de los sistemas "Primus" y "Favorit".
Märkische Maschinenbau-Ges.
m. b. H., Witten a. d. Ruhr.

Máquinas de coser de punto de cadeneta de un solo hilo para fabricación de sombreros de paja y de fieltro así como gorras, para generos de punto de toda clase, para dobladillos de camisas, para botones de hilo torcido y para coser mercancías mojadas y secas en tejedurías, talleres de apresto y tintorerías de estampados azules. Mesas con impulsión mecánica.
E. Böttcher, Berlín S 14,
Stallschreiberstrasse 69.

Máquinas de coser para familias y profesiones. Máquinas de coser especiales para casi todas las industrias.
Dürkoppwerke A.-G.,
Bielefeld (Alemania).

Máquinas de coser para familias, artesanos e industria.
Kochs Adlernähmaschinen-Werke A.-G.
Bielefeld (Alemania).

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria.)

Máquinas para la fabricación de fundas de paja. A. H. Meyer, Twistingstr. 6, Bremen, Westerstrasse 6 (Alem.).

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.
Bachmann & Ladewig
A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera de construcción moderna. 60 años de experiencia. Precios baratos. **Berliner Maschinen- und Apparatebau A.-G.**,
Charlottenburg 2.

Máquinas-herramientas para el trabajo de metales, chapas y madera. Precios módicos. Suministros inmediatos desde almacén.
Norbert Mildner,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

Máquinas-herramientas, máquinas de toda clase para trabajar la madera, máquinas especiales, electromotores, motores de aceite crudo. **S. Effen & Heymann**, Berlín W 35
Schöneberger Ufer 13.

Máquinas lavadoras de la construcción más moderna para villas y chalets, sin transmisiones, sin correas y sin mecanismo descubiertos, completas, con motor eléctrico y cambio de velocidades automático completamente encapsulado. **Hans G. Schubert**, Berlín W 35,
Lützowstr. 107/108.

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas para la fabricación de velas y jabones. **Schüssler & Dirscherl**,
Klosterneuburg b. Wien (Austria).

Máquinas de taladrar para talleres, taladros rápidos, máquinas de curvar, tijeras de paralela. Se buscan representantes.
Wilhelmshütte A.-G.,
Saalfeld a. d. Saale.

Máquinas taladradoras para impulsión manual, por pedal y por fuerza motriz. Taladros rápidos. Taladros. Ponzadoras. Tijeras para chapas. Cizallas para hierros perillados. Prensas de hule. Máquinas para cilindrar. Máquinas para recalar y soldar de acero S.M. Fraguas de campaña. Hornos para fraguas. Ventiladores eléctricos. Gran surtido para exportación a todos los países de todo desarrollo industrial. 40 años de experiencia. **Auerbach & Scheibe, A.-G.**,
Fábrica de Máquinas Herramientas, Saalfeld (Saale) 5 (Alemania).

Géneros y productos alemanes

OJETES

ganchos y botones para zapatos.
Robert Zinn, Engels & Co.
Kom.-Ges.
Barmen-Rittershausen.
Casa fundada en 1851.

Ojos

artificiales ejecutados según los naturales, muestra o descripción en colecciones de la más fina calidad.
F. Ad. Müller Söhne
Establecimiento para ojos artificiales
Wiesbaden, Taunusstr. 44
(Alemania).

Optica

artículos de la
August Füllgrabe & Co.
Cassel 2, Postfach 2.
Optica.
F. W. Schick Nachf.
Fabrica de Optica y
óptica de precisión.
Fundada en 1819. Espe-
cialidad: Microscopios.
Berlin 027, Andreasplatz 3.

Órganos

Órganos de
iglesia, concierto, sa-
lón y cinematógrafo
así como todos los
accesorios para órganos.
E. F. Walcker & Co., Fábrica
de órganos, Ludwigsburg
Würtbg., Casa fundada
en 1786. Hasta la actuali-
dad se han suministrado
más de 2100 órganos a
todos los continentes.

Órganos

Órganos para igle-
sia, de salón, salas
de concierto y casas
particulares. Accesorios
para constructores de
órganos. Casa fundada
en 1845. **Friedrich Weigle**,
Erlangen, B. Stuttgart.
Más de 600 órganos
fueron construidos. Or-
ganos procedentes de los
talleres "Weigle" hallan-
se en las 4 partes del
mundo. Reconocida eje-
cución artística de pri-
mera clase. Representa-
ciones aún disponibles.

Órganos

Órganos para igle-
sia, de salón, salas
de concierto y casas
particulares. Accesorios
para constructores de
órganos. Casa fundada
en 1845. **Friedrich Weigle**,
Erlangen, B. Stuttgart.
Más de 600 órganos
fueron construidos. Or-
ganos procedentes de los
talleres "Weigle" hallan-
se en las 4 partes del
mundo. Reconocida eje-
cución artística de pri-
mera clase. Representa-
ciones aún disponibles.

Paños

Paños para la industria
gráfica, paños para ci-
lindros y paños técnicos
de toda clase. **C. Gottlieb**
Lenk, Lengenefeld i. V.
Código Rudolf Mosse.

Paños

Paños para la industria
gráfica, paños para ci-
lindros y paños técnicos
de toda clase. **C. Gottlieb**
Lenk, Lengenefeld i. V.
Código Rudolf Mosse.

Papeles

Papeles para calcar
Arndt & Troost
Frankfurt a. M.
Niddastrasse 62.

Papeles

Papeles de todas las sub-
stancias, calidades y tamaños
vende en cualquier can-
tidad y a precios módicos.
Casa especial de
exportación.
Carl Düring, Hamburgo 24.
Dirección telefónica:
"Nordring". Códigos:
ABCS Edición, Bentley
Code y Rudolf Mosse.

Papeles

Papeles de seda
arregados
unicolor o fantasía.
Krepp- und Buntdruck-
papier-Industrie
Weil & Rosengart
Rastatt (Baden).

Papeles

Papeles de seda
arregados
unicolor o fantasía.
Krepp- und Buntdruck-
papier-Industrie
Weil & Rosengart
Rastatt (Baden).

PAPEL

de toda clase,
especialmente
de imprenta. **Salinger &**
Leppmann, Berlin SW 68,
Lindenstrasse 32-34.
Dir. tel.: "Rollpapier".
Códigos: Rudolf Mosse,
Bentley, Western Union.

PAPEL

de seda flores de
color. Papeles encres-
pados y servilletas
de papel. **Alfred Schulze**,
Berlin C19, Wallstr. 17/18.

PAPELES

N-B
PINTADOS
NORDDEUTSCHE TAPETENFABRIK
HOLSTEINER & BREMER
LANGENHAGEN
HANNOVER.

Papyrolin

y Sobres.
Aktiengesellschaft
Papyrolinwerk &
Couvertfabrik
Konstanz.

Paraguas

y sombrillas para
muñecas. Paraguas
y sombrillas para niños.
Fábrica especial
L. Löwenstein
Berlin SO 16.

Paraguas

Paraguas y som-
brillas para niños.
Fábrica especial
L. Löwenstein
Berlin SO 16.

Paraguas

Paraguas y som-
brillas para niños.
Fábrica especial
L. Löwenstein
Berlin SO 16.

Pasamanería

y botones de diver-
sas clases. **Lindner &**
Langer, Annaberg (Erzgeb.).
Todas las
pasamanerías
para decoraciones inte-
rior, franjas, cordones,
borlas, maromas para
escaleras, etc. Especiali-
dades: Cortinas, stores,
tapetes y otras muchas
labores de mano de pri-
mera calidad.
B. Metzler & Co.,
Annaberg (Erzgeb.).

Pasamanería

y botones de diver-
sas clases. **Lindner &**
Langer, Annaberg (Erzgeb.).
Todas las
pasamanerías
para decoraciones inte-
rior, franjas, cordones,
borlas, maromas para
escaleras, etc. Especiali-
dades: Cortinas, stores,
tapetes y otras muchas
labores de mano de pri-
mera calidad.
B. Metzler & Co.,
Annaberg (Erzgeb.).

Patrones

Fábrica especial de
patrones
de
pintor.
Exportación a todos
los países del mundo.
Ernst Dühmeyer,
Elberfeld.

Pelotería

de Leipzig dispo-
ne de excelentes no-
vedades para el América
del Sur. **J. & G. Feldmann**,
Leipzig, Reichsstr. 18-20.
Se solicitan represen-
tantes compradores.

Perfume

"Indianna".
R. F. Schuhmann,
Hamburg 20.
Novedades en
perfumerías.
Frutas perfumadas, an-
imales para llenar de
perfume. También eje-
cución según modelos.
Pomadas, etc.
Neumidol-Werk, Leipzig-L.

Perros

de caza y de
policía instrui-
dos y sin instrucción.
Manual de instrucción de
perros "Mainstrand".
Schweinfurt a. M. 8.
Fábrica de persianas
y postigos de cortina.
Envío a
todos los
países del
mundo.
Ernst Jilling,
Leipzig-L.
Casa
fundada en
1882.

Oficina de

pesquisas
dirigida por
sargento
mayor retirado, **Leipziger**
Strasse 141,
(Potsd. Pl.). Teléfono:
Nollendorf 875. Muy
conocida por sus grandes
éxitos. Sucursales en
Hamburgo y Frankfurt
del Meno.

Pianos

Pianos de cola.
Franko-Spon-
nagel, Liegnitz, Fábrica
de pianos fundada
en 1866. Medallas de
oro y de plata.

Pianos

Liegnitz. Po y ce-
dora de la Real Casa
de Rumania. Fundada
en 1880. Precios módicos.

Pianos

Liegnitz. Po y ce-
dora de la Real Casa
de Rumania. Fundada
en 1880. Precios módicos.

Pianos

Instrumentos de pri-
mera calidad. Pianos auto-
máticos "Maestro de mú-
sica". Precios módicos.
Fábrica fundada en 1880.
Hauschütz, Berlin-
Neukölln, Richardstr. 116.

Pianos

Pianos de cola.
Höpfner, Fábrica
fundada en 1880.
Berlin SO 36
Bouchéstrasse 37 y 38.

Fábrica de

pianos
CONRAD KRAUSE,
fund. en 1830. Berlin W,
Ansbacher Strasse 1.

Pianos

Pianos de cola.
Franz Liehr, Liegnitz, Fá-
brica de pianos, proveedora
de la real casa de España.

Pianos

Excelentes
calidades a precios
módicos. **Gustav**
Lutze, Fábrica de pia-
nos, Braunschweig.

Pianos

Excelentes
calidades a precios
módicos. **Gustav**
Lutze, Fábrica de pia-
nos, Braunschweig.

Pianos

Excelentes
calidades a precios
módicos. **Gustav**
Lutze, Fábrica de pia-
nos, Braunschweig.

Pianos

Excelentes
calidades a precios
módicos. **Gustav**
Lutze, Fábrica de pia-
nos, Braunschweig.

Pianos

Excelentes
calidades a precios
módicos. **Gustav**
Lutze, Fábrica de pia-
nos, Braunschweig.

Pianos

Excelentes
calidades a precios
módicos. **Gustav**
Lutze, Fábrica de pia-
nos, Braunschweig.

Pianos

Excelentes
calidades a precios
módicos. **Gustav**
Lutze, Fábrica de pia-
nos, Braunschweig.

Piedras

preciosas
sintéticas
— Exportación. —
— Al por mayor. —
Eduard Harlander,
Berlin-Schöneberg
Südamerikanische Str. 3.

Pinturas

Novedades en pinturas.
Ligas, pulseras y colla-
res de piel. Guarni-
ciones de piel. **Gasch &**
Wilde, Leipzig, Burgstr. 1-5.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Pinturas

al óleo sobre
terciopelo.
Atelier W. Honeck,
Berlin 142.

Artículos de

propaganda
en celo-
loide. Fábrica es-
pecial **Hogg & Co.**,
Nürnberg 2.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de

propaganda
Fabricamos de me-
tal corroído: Sujetos-
papeles, Abridores
de cartas, Cortapla-
mas, Ceniceros, Espe-
jos, Secantes, Espe-
jos, Calendarios,
Block notes, Reloj de
mesa, Píllera, etc.
Colección completa:
50 pesetas.
Lessinger & Heymann,
Nürnberg-98.

Artículos de



Muñecas "Käthe Kruse"

confeccionadas solamente con tela, blancas, lavables y duraderas.

Nuevos tamaños, nuevos modelos, precios reducidos.

Solicítense el nuevo catálogo B.

**Werkstätte der
Käthe Kruse-Puppen**
Bad Kösen a. d. Saale 2.

Mantas de algodón

Jacquard — Tejido con lizos, Pelo de camello — Agredón.

Una prueba del arte alemán de fabricación. Imitación perfecta de la lana.

Introducida en casi todos los países del mundo. Muestras se envían solamente contra indicación de excelentes referencias.

Gesellschaft für Baumwoll-Industrie m. b. H.
M.-Gladbach (Rheinland).

Patrones para inscribir títulos o leyendas en dibujos, planos, carteles etc.

Normógrafó Bahr.

Adaptados exactamente a las prescripciones de la Comisión de Normas.
Filler & Fiebig, Berlin S 42.



Prospectos gratis.

Gebr. Messerschmidt, Cottbus

Fábrica de fieltro de lana para sombreros fundada en 1873.

Finísimos productos en sombreros blandos y rígidos de todas las formas y todos los colores.

MASCHINENBAU-GESELLSCHAFT KARLSRUHE
EN KARLSRUHE, ALEMANIA
FUNDADA EN 1837

CABLES: MASCHINENBAU KARLSRUHEBADEN
CÓDIGOS: A B C S E D Y RUDOLF MOSSE

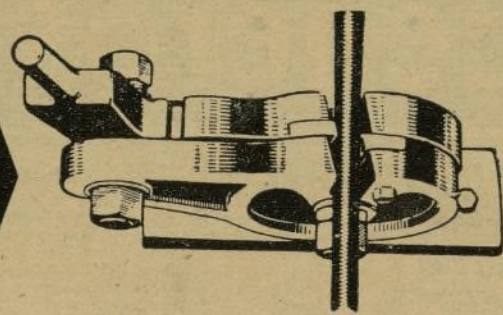
**LOCOMOTORAS Á VAPOR
LOCOMOTORAS Á MOTOR DIESEL
MÁQUINAS DE VAPOR FIJAS
INSTALACIONES DE CALDERAS
PRENSAS HIDRÁULICAS Y BOMBAS
MAQUINARIA FRIGORÍFICA**

MASCHINENFABRIK BUCKAU
SOCIEDAD ANÓNIMA EN MAGDEBURGO ALEMANIA
ANTES: RÖHRIG & KÖNIG MAGDEBURGO CASA FUNDADA EN 1838

suministra fábricas completas para
fabricar briquetas de lignito y de carbón de piedra
ladrillos de cal y arena
ladrillos de escorias
tejas
ladrillos refractarios

La fabricación de ladrillos de cal y arena es ahora especialmente productiva!

Dobladora y cortadora de hierros para hormigón armado



¡Construcción única en su género!

¡Con dispositivo de protección contra esfuerzos exagerados!

Dirección Futura, Elberfeld
telegráfica: Nos. 4658 y 5313.

Dr. W. Kampschulte A.-G.
Sección de aparatos y artefactos de gimnasia, Solingen 12

EXPANDER
Aparatos ortopedico-gimnásticos

Especialidades: **KULT**, patentado en Alemania, **BUBI**, el hermoso extensor para niños buenos, **LOTTE**, el extensor elegante para señoras.
Todos los cables de goma recubiertos de algodón.

El libro de más utilidad para toda casa

Acaba de publicarse la obra

SALUD

su conservación y cuidado

por el doctor en medicina Richard Paasch
Con 35 dibujos explicativos por L. W. E. Jöhlinger

1ª a 3ª Edición. 216 páginas en octavo mayor y presentación atrayente. Cosida, Mcos. 6,50. Encuadernación completamente de lienzo, Mcos. 8,50

Una obra para la casa, en el verdadero sentido de la palabra, que explica clara y detalladamente, auxiliada por interesantísimas imágenes, todo lo que cada cual debe saber de su cuerpo enfermo o sano.

Catálogo de 16 páginas con los nombres de las obras más modernas e interesantes se envía gratuitamente a quien lo pida.

RUDOLF MOSSE / BUCHVERLAG / BERLIN

El Código internacional "Rudolf Mosse-Code"

En ninguna época ha sido de tan imprescindible necesidad el ahorro como en la actual. Los gastos telegráficos constituyen para el comercio, y, sobre todo, en negocios de exportación e importación, una partida esencial en el presupuesto de gastos, y no hay medio más adecuado para economizar en tales gastos que un buen código telegráfico, y ningún otro iguala ni supera para la obtención de estas economías al «Rudolf Mosse-Code». Hasta el 90 por ciento de lo que se precisaría gastar sin el empleo de un código telegráfico economiza el que se vale del Rudolf Mosse-Code. El Rudolf Mosse-Code debe su fama mundial y su inmensa circulación, a pesar de que hasta ahora sólo se había editado en alemán, no sólo a lo que facilita la economía en los gastos telegráficos sino a la extraordinaria diversidad de materias que contiene y a la claridad de expresión.

Contiene el Rudolf Mosse-Code aproximadamente 109 000 frases, 10 000 más de las que generalmente contienen los códigos ingleses, resultando que hay en una perfección no igualada toda la fraseología que pueda usarse en el intercambio comercial con respecto a exportación e importación, a operaciones bancarias, a la industria, navegación, expedición, explotación minera, fletamento, seguro etc. El Rudolf Mosse-Code resulta ser según la opinión de los americanos el

«código más completo y fácilmente comprensible de cuantos existen en el mundo»,

y se lo designa el «código alemán de uso mundial». El Rudolf Mosse-Code se había editado hasta ahora sólo en alemán; por consiguiente, su uso estaba limitado a aquellos casas que empleaban el idioma alemán. Pero para conseguir que a las ventajas generalmente reconocidas a este código se uniera el darle carácter internacional fué necesario, a causa de innumerables incitaciones dirigidas a la empresa editorial, editarlo también en aquellos idiomas más usados para el tráfico mundial. Ya dentro de pocos meses aparecerá una edición en lengua española y en la primavera del año próximo una edición inglesa del Rudolf Mosse-Code. Pero no se trata de simples traducciones del Rudolf Mosse-Code. Los códigos editados en idiomas extranjeros son completamente independientes y se pueden usar no sólo para el intercambio telegráfico con casas que se sirven del idioma inglés o español, sino también en el

intercambio internacional

con casas alemanas que no corresponden ni en español ni en inglés. Las ediciones en lenguas extranjeras del Rudolf Mosse-Code se componen de dos partes principales. La primera parte es una clave independiente, clasificada alfabéticamente por las palabras iniciales (en la edición inglesa según el alfabeto de las palabras iniciales inglesas). La segunda parte del código está clasificada numérica y alfabéticamente por las palabras de clave y sirve para descifrar telegramas compuestos en lengua castellana (y en el código inglés en lengua inglesa).

El extraordinario mérito que, comparado con otros códigos, tiene en su más alto grado el Rudolf Mosse-Code, editado en ambas lenguas extranjeras consiste en el hecho de que el usarlo en el intercambio telegráfico con los que hablan otros idiomas, no exige manipulaciones dificultosas, y en eso precisamente se diferencia de todas las demás traducciones.

Dobles referencias quedan eliminadas, porque sólo una función será necesaria tanto al cifrar como al descifrar los telegramas. Un ejemplo demuestra a la vez la economía extraordinaria que reporta el uso del Rudolf Mosse-Code, porque ambas frases citadas abajo pueden expresarse mediante una media palabra de clave (que consta sólo de 5 letras) mientras que la tarifa permite una palabra entera de clave de 10 letras que reúne, pues, dos medias-palabras de clave.

Ejemplo:

Una casa sudamericana correspondiendo en español quiere preguntar a su corresponsal alemán, si este considera conveniente comprar ahora. Busca en su edición española del Rudolf Mosse-Code en el grupo «comprar» y encuentra allí:

23475 ipahl «Consideran Vds. conveniente comprar ahora?»

El receptor alemán de este telegrama leerá asimismo en su edición alemana el significado alemán:

23475 ipahl Haltet Ihr es für richtig, jetzt zu kaufen?

Busca ahora en la misma edición alemana la contestación y encuentra:

23474 ipagy Halten es nicht für richtig, jetzt zu kaufen, raten entschieden zu warten.

El receptor español leerá en su edición española:

23474 ipagy No consideramos conveniente comprar ahora, recomendamos absolutamente esperar.

Suponiendo que la casa española no manda el telegrama a una casa alemana sino a una casa inglesa, esta leerá desde luego en su edición inglesa del Rudolf Mosse-Code:

23475 ipahl Do you consider it right to buy now?

y contestará según la misma edición inglesa:

23474 ipagy Do not consider it right to buy now, strongly advise waiting.

Por consiguiente no es necesario que un casa, que utiliza el Rudolf Mosse-Code para sus comunicaciones telegráficas, adquiera distintas ediciones, pues la basta que tenga el Código en su idioma nacional, en la seguridad de que el corresponsal que hable otro idioma comprenda el telegrama y lo conteste correctamente empleando el Rudolf Mosse-Code. Toda casa, pues, usando el Rudolf Mosse-Code puede comunicarse telegráficamente con todas las demás casas del mundo como si ella y sus corresponsales hablasen el mismo idioma.

A pesar de todas estas ventajas es el Rudolf Mosse-Code el mejor y más barato código del mundo.

Precio de la edición española, elegantemente encuadrada (aproximadamente 1000 páginas) que aparecerá a principios de 1926:

15 Dólares = Marcos 63.—

Rogamos se sirvan dirigir sus órdenes, incluyendo el importe, a la

Verlag Rudolf Mosse, Abt. Adressbücher u. Codes
Berlin SW 19.